

Инструкция по эксплуатации

Stiga Park Compact 16 4WD Райдер

Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/minitraktory/raydery/stiga/park_compact_16_4wd/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/minitraktory/raydery/stiga/park_compact_16_4wd/#tab-Responses



ISTRUZIONI PER L'USO	IT.....	5
INSTRUCCIONES DE USO	ES	14
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	PT ...	23
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL....	33
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	RU...42	
NÁVOD K POUŽITÍ	CZ..52	
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	HU..61	
NAVODILA ZA UPORABO	SL	70

STIGA PARK

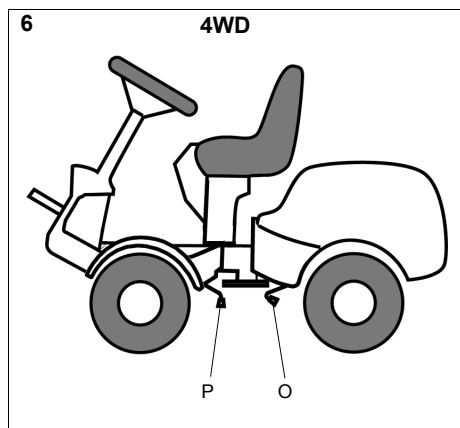
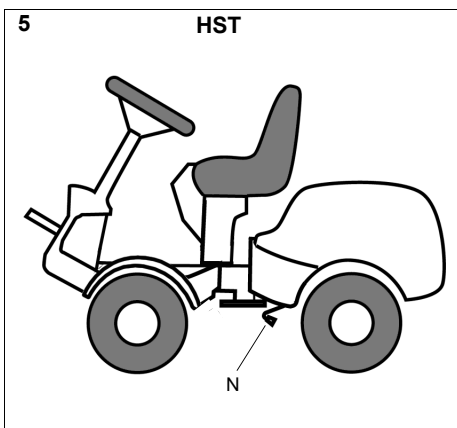
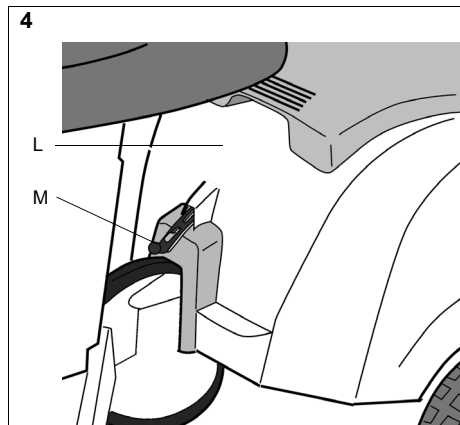
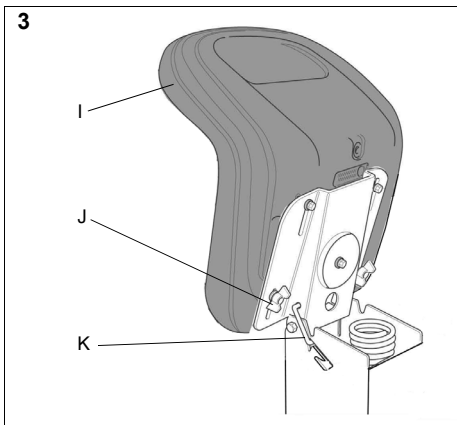
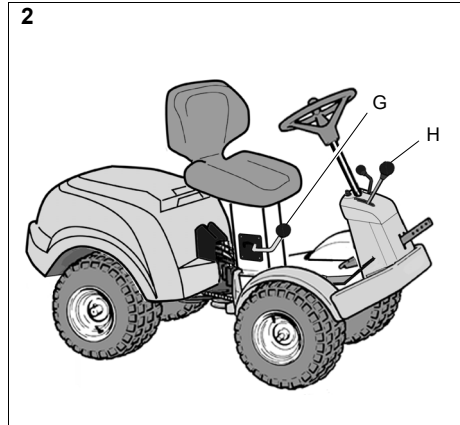
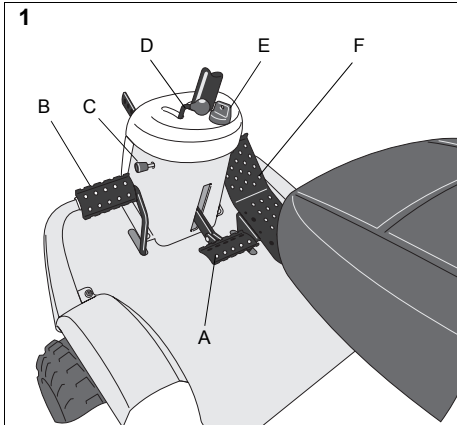
COMPACT

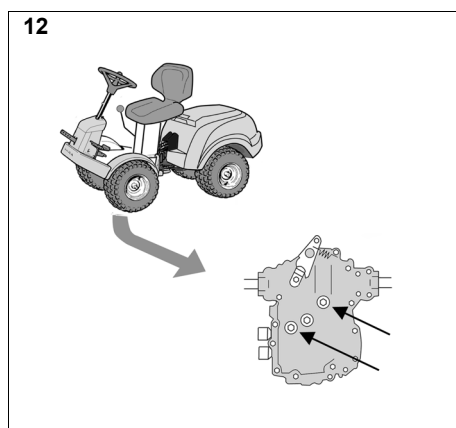
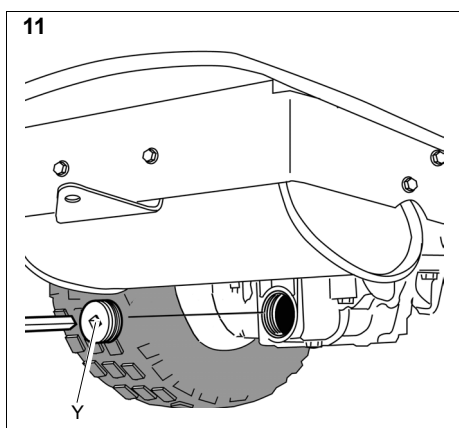
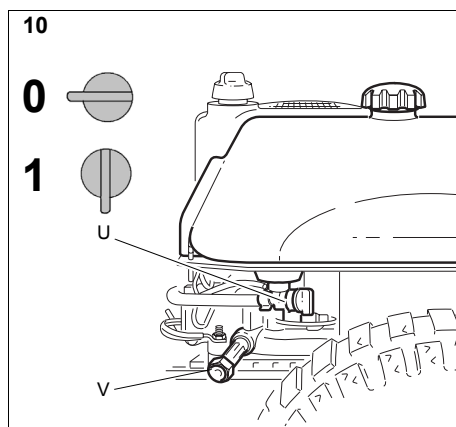
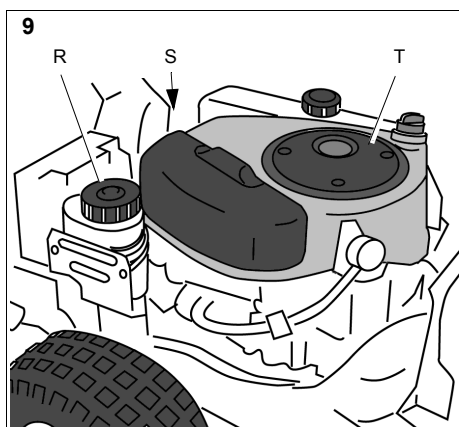
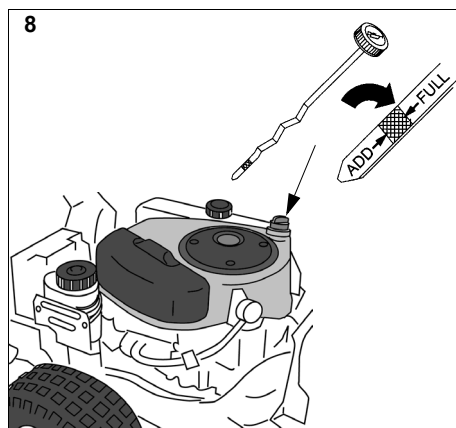
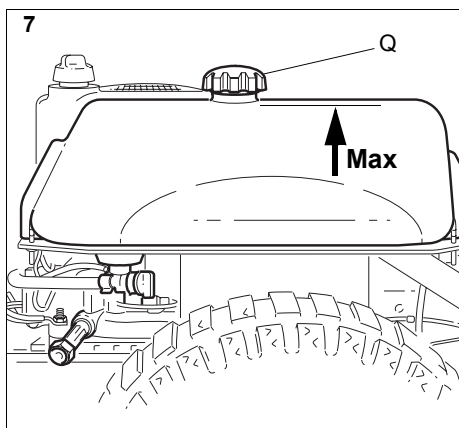
COMPACT HST

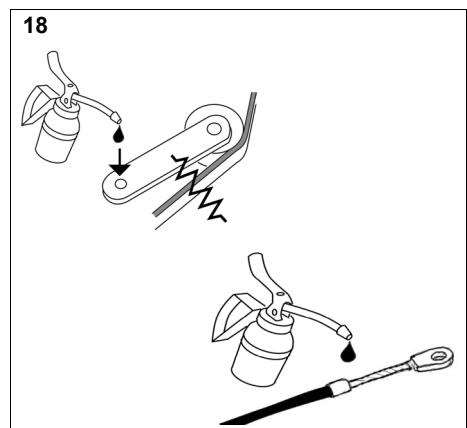
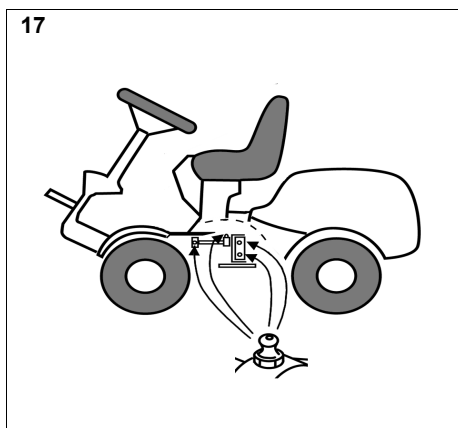
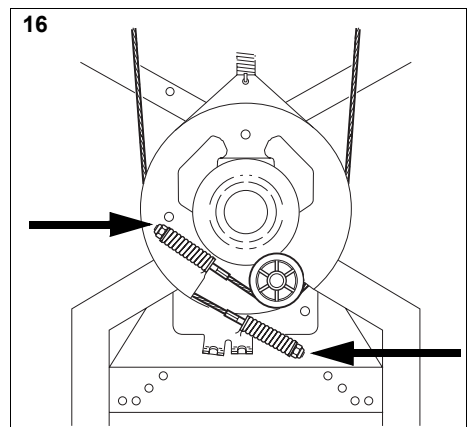
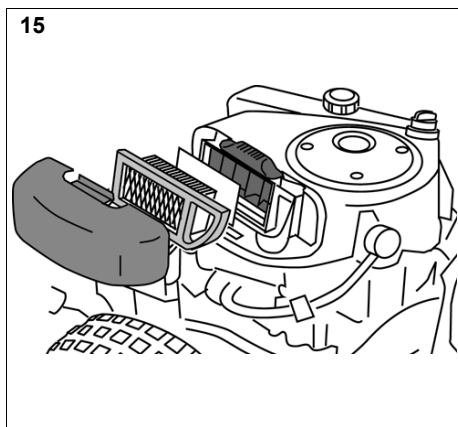
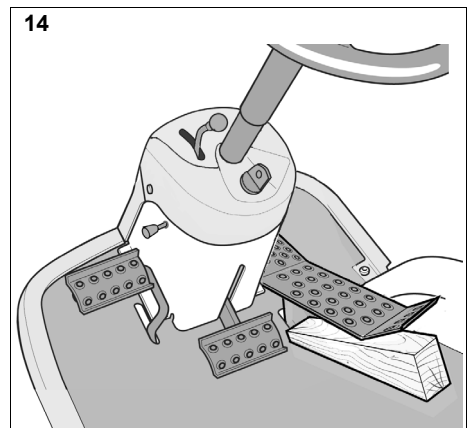
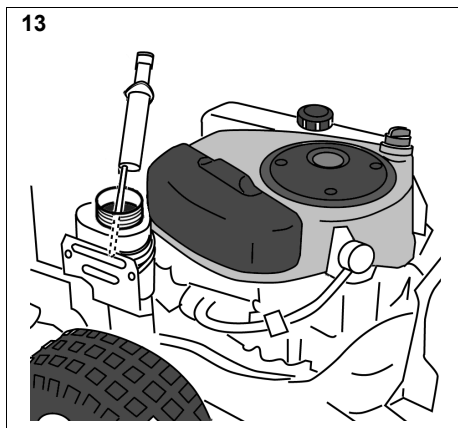
COMPACT 4WD



8211-0002-80







1 GENERALITÀ



Questo simbolo indica un'Avvertenza. In caso di inosservanza delle istruzioni fornite, è possibile che ne derivino gravi lesioni a persone e/o danni a cose.



Prima di mettere in moto leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e le "NORME DI SICUREZZA".

1.1 Simboli

Sulla macchina vengono utilizzati i seguenti simboli. La loro funzione è quella di ricordare all'operatore di utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessarie durante l'uso e la manutenzione.

Significato dei simboli



Avvertenza!

Prima di utilizzare la macchina leggere attentamente il manuale di istruzioni e il manuale della sicurezza.



Avvertenza!

Fare attenzione ad eventuali oggetti sparsi. Fare attenzione a eventuali persone presenti sul posto.



Avvertenza!

Indossare sempre cuffie protettive.



Avvertenza!

Questa macchina non è destinata al traffico sulla pubblica via.



Avvertenza!

Questa macchina, con accessori originali installati, può procedere con un'inclinazione massima di 10°, a prescindere dalla direzione.



Avvertenza!

Vi è il rischio di lesioni da schiacciamento. Tenere mani e piedi lontani dal giunto articolato dello sterzo.



Avvertenza!

Rischio di ustioni. Non toccare il silenziatore / la marmitta catalitica.

1.2 Descrizioni

Le macchine Park Compact sono disponibili in tre versioni così come descritte nella tabella seguente:

Macchina	Descrizione
Compact con trasmissione manuale.	Man
Compact HST con trasmissione idrostatica.	HST
Compact 4WD con trasmissione idrostatica e quattro ruote motrici.	4WD

1.3 Riferimenti

1.3.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.

I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.

Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura "2:C".

1.3.2 Intestazioni

Le intestazioni in queste istruzioni per l'uso sono numerate come indicato nel seguente esempio:

"1.3.1 Controllo di sicurezza generale" è un sottotitolo di "1.3 Controlli di sicurezza" ed è incluso sotto questa intestazione.

Quando si fa riferimento alle intestazioni, in genere vengono specificati solo i numeri relativi, ad esempio "Vedere 1.3.1".

2 DESCRIZIONE

2.1 Azionamento

2.1.1 Man

La macchina è dotata di trazione posteriore.

L'assale posteriore è dotato di trasmissione manuale con 5 marce avanti e una retromarcia.

L'assale posteriore è dotato anche di un differenziale per facilitare la sterzata.

Gli utensili montati anteriormente sono azionati da cinghie di trasmissione.

2.1.2 HST

La macchina è dotata di trazione posteriore.

L'assale posteriore è dotato di trasmissione idrostatica con rapporti di trasmissione avanti e indietro infinitamente variabile.

L'assale posteriore è dotato anche di un differenziale per facilitare la sterzata.

Gli utensili montati anteriormente sono azionati da cinghie di trasmissione.

2.1.3 4WD

La macchina ha 4 ruote motrici. La potenza dal motore alle ruote motrici viene trasmessa idraulicamente. Il motore aziona una pompa dell'olio che pompa l'olio attraverso gli assali posteriore e anteriore.

L'assale anteriore e quello posteriore sono collegati in serie, il che significa che le ruote anteriori e quelle posteriori ruotano alla stessa velocità.

Per agevolare la sterzata, entrambi gli assali sono dotati di differenziale.

Gli attrezzi montati frontalmente sono motorizzati da cinghie di trasmissione.

2.2 Sterzo

La macchina è articolata. Ciò significa che il telaio è diviso in una sezione anteriore e in una posteriore che possono essere sterzate in relazione l'una con l'altra.

Lo sterzo articolato fa sì che la macchina possa girare attorno agli alberi e ad altri ostacoli con un raggio di sterzata estremamente ridotto.

2.3 Sistema di sicurezza

La macchina è dotata di un sistema di sicurezza elettrico. Tale sistema interrompe determinate attività che possono comportare il rischio di manovre non corrette. Ad esempio, non è possibile avviare il motore se il pedale della frizione-freno di stazionamento è premuto.



Controllare sempre il funzionamento del sistema di sicurezza prima dell'uso.

2.4 Comandi

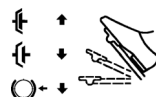
2.4.1 Sollevatore attrezzi, meccanico (1:A)

Per passare dalla posizione di lavoro alla posizione di trasporto:

1. Premere a fondo il pedale.
2. Rilasciare lentamente il pedale.

2.4.2 Freno/frizione (1:B) (Man)

Pedale combinato freno e frizione. Tre posizioni:



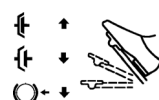
1. Pedale in riposo: la trazione in avanti è inserita. Inserendo una marcia la macchina si muove. Il freno non è inserito.
2. Pedale premuto a metà: la trazione in avanti è disinserita, è possibile cambiare marcia. Il freno non è inserito.
3. Pedale completamente premuto: la trazione in avanti è disinserita. Il freno è completamente inserito.

NOTA! Non regolare la velocità di marcia agendo sul pedale della frizione e lasciandola slittare. Scalare invece su una marcia più adeguata.

2.4.3 Frizione-freno di stazionamento (1:B) (HST, 4WD)



Non premere mai il pedale durante la guida. Vi è il rischio di surriscaldare la trasmissione.



Il pedale può assumere le tre posizioni seguenti:

- **Rilasciato.** La frizione non è attivata. Il freno di stazionamento non è attivato.
- **Premuto a metà.** La trazione in avanti è disinserita. Il freno di stazionamento non è attivato.
- **Completamente premuto.** La trazione in avanti è disinserita. Il freno di stazionamento è completamente attivato ma non bloccato. Questa posizione viene utilizzata anche come freno di emergenza.

2.4.4 Fermo del freno di stazionamento (1:C)



Il fermo blocca il pedale "frizione-freno" in posizione completamente premuta. Questa funzione viene utilizzata per bloccare la macchina su pendii, durante il trasporto, ecc, quando il motore è fermo.

Bloccaggio:

1. Premere a fondo il pedale (1:B).
2. Spostare il fermo (1:C) verso destra.
3. Rilasciare il pedale (1:B).
4. Rilasciare il fermo (1:C).

Sbloccaggio:

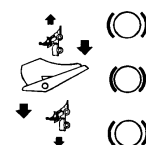
Premere e rilasciare il pedale (1:B).

2.4.5 Freno di servizio-trazione (1:F) (HST, 4WD)



Se la macchina non frena come previsto quando il pedale è rilasciato, utilizzare il pedale sinistro (1:B) come freno di emergenza.

Il pedale determina il rapporto di trasmissione tra il motore e le ruote di trasmissione (= velocità). Quando il pedale è rilasciato, il freno di servizio è attivato.



1. Premendo il pedale in avanti, la macchina avanza.
2. Quando sul pedale non è presente un carico la macchina è ferma.
3. Premendo il pedale indietro, la macchina procede in retromarcia.
4. Riducendo la pressione sul pedale, la macchina frena.

2.4.6 Comando del gas e dell'aria (1:D)

Comando per regolare la velocità del motore e per chiudere l'aria in caso di partenze a freddo.



Se il regime del motore è irregolare, vi è il rischio che il comando si trovi troppo avanti, e con conseguente attivazione del comando dell'aria. Questa condizione danneggia il motore, causa un aumento del consumo di carburante ed è nociva per l'ambiente.



1. Aria - per l'avviamento a freddo del motore. La posizione chiusa si trova nella parte anteriore della scanalatura.

Non utilizzare questa posizione quando il motore è caldo.



2. Pieno gas - da utilizzare sempre durante l'impiego della macchina.

La posizione di pieno gas si trova circa 2 cm dietro la posizione di aria chiusa.



3. Minimo.

2.4.7 Blocchetto di accensione (1:E)



Non lasciare la macchina con la chiave nella posizione 2 o 3. Vi è il rischio di incendio - il carburante può entrare nel motore attraverso il carburatore - e che la batteria si scarichi e subisca dei danni.

Blocchetto di accensione per l'avviamento e l'arresto del motore. Quattro posizioni:



1. Posizione di arresto - il motore è in cortocircuito. La chiave può essere estratta.



2/3. Posizione di marcia.



4. Posizione di avviamento - girando ulteriormente la chiave parte il motorino di avviamento. Quando il motore è in moto, rilasciare la chiave, che torna in posizione di marcia 2/3.

2.4.8 Leva del cambio (2:H) (Man)

Leva per selezionare una delle cinque marce (1-2-3-4-5), folle (N) e retromarcia (R).

Per il cambio di marcia, premere a fondo il pedale della frizione.

NOTA! Prima di passare dalla retromarcia ad una marcia avanti e viceversa, assicurarsi che la macchina sia ferma. Se la marcia non si innesta, rilasciare il pedale della frizione e premere di nuovo il pedale. Riprovare ad innestare la marcia. Non forzare mai il cambio.

2.4.9 Presa di forza (2:G)



La presa di forza non deve essere mai inserita quando il sollevatore attrezzi anteriore è nella sua posizione di trasporto. Ciò distruggerà la trasmissione a cinghia.

Leva per l'inserimento e l'esclusione della presa di forza per azionare accessori montati frontalmente. Due posizioni:



1. Leva in avanti - presa di forza disinserita.



2. Leva all'indietro - presa di forza inserita.

2.4.10 Leva di disinnesto (HST, 4WD)

Leva che esclude la trasmissione variabile.

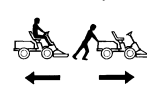
La HST è dotata di una leva collegata all'assale posteriore. Vedere (5:N).

La 4WD è dotata di due leve collegate all'assale posteriore (6:O) e all'assale anteriore (6:P).



La leva di disinnesto non deve mai trovarsi tra la posizione esterna e quella interna. Questa condizione surriscalda e danneggia la trasmissione.

Le leve consentono di spostare la macchina manualmente, senza mettere in moto. Due posizioni:



1. Leva in posizione interna - trasmissione inserita per l'uso normale.

2. Leva in posizione esterna - trasmissione disinserita. La macchina può essere spostata a mano.

Evitare di trainare la macchina su lunghe distanze o ad alte velocità. La trasmissione potrebbe danneggiarsi.



Non azionare la macchina con la leva più anteriore in posizione esterna. Vi è il rischio di danni e di perdite d'olio nell'assale anteriore.

2.4.11 Sedile (3:I)



Il sedile è ripiegabile e può essere regolato in avanti e indietro. Il sedile è bloccato in posizione ripiegata verso l'alto mediante il fermo (3:K) e può essere regolato in avanti e indietro con i pomelli (3:J).

Il sedile è dotato di un interruttore di sicurezza collegato al sistema di sicurezza della macchina. Ciò significa che quando sul sedile non vi è nessuno non è possibile svolgere certe attività pericolose.

2.4.12 Contenitore motore (4:L)



Per accedere al rubinetto della benzina, alla batteria e al motore, aprire il contenitore motore. Detto contenitore è bloccato con una fascetta in gomma.

Il contenitore motore si apre come indicato di seguito:

1. Staccare la fascetta in gomma (4:M) sul bordo anteriore del contenitore motore.
2. Sollevare indietro il contenitore con cautela. Chiudere nell'ordine inverso.



Non azionare la macchina con il contenitore motore ripiegato verso il basso e bloccato. Vi è il rischio di ustioni e di lesioni da schiacciamento.

3 SETTORI DI APPLICAZIONE

La macchina può essere impiegata esclusivamente per i seguenti lavori, utilizzando gli accessori originali STIGA indicati:

Operazione	Accessori, originali STIGA
Tosatura di prati	Con piatto di taglio 95 C (tutte). Con piatto di taglio 105 C (solo HST con motore da 15,5 hp e 4WD).
Spalatura di neve	Con pala da neve. Si raccomandano le catene da neve e i contrappesi per le ruote.
Raccolta di erba e foglie	Con raccogliherba a rimorchio 30" o 42".
Trasporto di erba e foglie	Con carrello Standard, Maxi o Combi.

Al dispositivo di traino può essere applicata una forza verticale massima di 100 N.

Per il dispositivo di traino la forza di spinta degli accessori trainati può ammontare al massimo a 500 N.

NOTA! Prima di utilizzare un carrello rimorchio, contattare la compagnia di assicurazione.

NOTA! Questa macchina non è destinata al traffico sulla pubblica via.

4 AVVIAMENTO E MARCIA



La macchina non funziona se il contenitore motore non è chiuso e bloccato. Vi è il rischio di ustioni e di lesioni da schiacciamento.

4.1 Rifornimento di carburante (7:Q)

Usare solo benzina senza piombo. Non miscelare la benzina con olio.

Il serbatoio ha una capacità di 6 litri. La trasparenza del serbatoio permette di controllare facilmente il livello.

NOTA! La normale benzina senza piombo è deperibile e non deve rimanere nel serbatoio per un periodo superiore a 30 giorni.

È possibile utilizzare carburanti ecologici, quali la benzina alchilata. La composizione di questa benzina ha un impatto minore su persone e ambiente.



La benzina è altamente infiammabile. Conservare sempre il carburante in contenitori idonei.



Effettuare i rifornimenti o i rabbocchi di carburante soltanto all'aperto; non fumare durante tali operazioni. Effettuare i rifornimenti di carburante prima di avviare il motore. Non aprire il tappo del serbatoio né fare rifornimento quando il motore è acceso o è ancora caldo.

Non riempire completamente il serbatoio della benzina. Lasciare un po' di spazio (corrispondente almeno all'intero bocchettone di rabbocco + 1 - 2 cm sulla sommità del serbatoio) in modo che, quando la benzina si riscalda, possa espandersi senza traboccare. Vedere fig. 7.

4.2 Controllo del livello dell'olio del motore

Al momento della consegna la coppa dell'olio contiene lubrificante SAE 10W-30.

Controllare il livello dell'olio prima di ogni occasione d'uso. La macchina deve essere in piano.



Pulire attorno all'asta dell'olio. Svitare ed estrarla. Pulire l'asta. Infilarla di nuovo completamente e avvitarla.

Svitare l'asta ed estrarla nuovamente. Controllare il livello dell'olio. Rabboccare, se il livello risulta inferiore al segno "FULL". Vedere fig. 8.

Il livello dell'olio non deve mai superare il segno "FULL". Il motore si surriscalderebbe. Se il livello dell'olio supera il segno "FULL", è necessario drenare fino a raggiungere il livello corretto.

4.3 Controllo del livello dell'olio della trasmissione (HST, 4WD)

Controllare il livello dell'olio prima di ogni occasione d'uso. La macchina deve essere in piano.

Controllare il livello dell'olio nel contenitore (9:R). Il livello deve essere tra MAX e MIN. Rabboccare, se necessario.

Tipo di olio:

	Tipo di olio
4WD	Olio sintetico 5W-50
HST	SAE 10W-30 (20W-50)

4.4 Controlli di sicurezza

Al momento di provare la macchina, verificare che i risultati dei controlli di sicurezza corrispondano a quanto riportato sotto.



Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.



Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato sotto, non è possibile utilizzare la macchina! Consegnare la macchina ad un centro di assistenza per la riparazione.

4.4.1 Controllo di sicurezza generale

Oggetto	Risultato
Impianto del carburante e connessioni.	Nessuna perdita.
Cavi elettrici.	Tutto l'isolamento intatto. Nessun danno meccanico.
Impianto di scarico.	Nessuna perdita nei punti di connessione. Tutte le viti serrate.
Circuito dell'olio	Nessuna perdita. Nessun danno.
Muovere la macchina in avanti/indietro e rilasciare il pedale del freno di servizio-trazione.	La macchina si arresterà.
Guida di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo.

4.4.2 Controllo di sicurezza elettrico



Controllare sempre il funzionamento del sistema di sicurezza prima dell'uso.

Stato	Azione	Risultato
<u>Solo HST, 4WD.</u> Pedale frizione-freno non premuto. Presa di forza non inserita.	Provare a mettere in moto.	Il motore non deve mettersi in moto.
<u>Solo Man.</u> Leva del cambio non in folle.	Provare a mettere in moto.	Il motore non deve mettersi in moto.
Motore acceso. Presa di forza inserita.	L'operatore abbandona il sedile.	La presa di forza deve disinserirsi.
Motore acceso.	Togliere il fusibile. Vedere 9:S.	Il motore deve arrestarsi.

4.5 Avviamento

1. Aprire il rubinetto della benzina. Vedere 10:U.
2. Controllare che i cavi delle candele siano inseriti nelle rispettive candele.
3. Controllare che la presa di forza sia disinserita.
- 4a. **Compact, Man:** Mettere la leva del cambio in folle.
- 4b. **Compact HST, 4WD:** Non tenere il piede sul pedale della trasmissione.
5. Partenza a freddo - chiudere l'aria.
Partenza a caldo - portare il comando su pieno gas (circa 2 cm dietro la posizione di aria chiusa).
6. Premere a fondo il pedale frizione-freno.
7. Girare la chiavetta di accensione e mettere in moto.
8. Quando il motore è in moto, portare progressivamente l'acceleratore sul massimo regime (circa 2 cm dietro la posizione di aria chiusa) se è stato usato il comando dell'aria.
9. Quando il motore viene avviato a freddo, non farlo lavorare sotto sforzo subito, ma attendere qualche minuto. Ciò permetterà all'olio di scaldarsi.

Utilizzare sempre il pieno gas durante l'impiego della macchina.

4.6 Suggerimenti per l'uso

Controllare sempre che il volume dell'olio nel motore sia corretto. Questo è particolarmente importante quando si lavora su pendii. Vedere 4.2.



Stare molto attenti quando si tosa sui pendii. Non effettuare brusche partenze o frenate quando si guida sui pendii.

Non utilizzare la macchina trasversalmente su un pendio. Muoversi sempre dall'alto verso il basso o dal basso verso l'alto.



La macchina non deve essere utilizzata su pendii superiori a 10°, a prescindere dal senso di marcia.



Ridurre la velocità sui pendii e nelle curve strette per evitare di ribaltarsi o di perdere il controllo della macchina.



Procedendo alla massima velocità con la marcia più elevata, non girare completamente lo sterzo. La macchina potrebbe ribaltarsi.



Tenere mani e piedi lontani dal giunto articolato dello sterzo e dal supporto sedile. Vi è il rischio di lesioni da schiacciamento. Non guidare la macchina con il contenitore motore aperto.

4.7 Arresto

Disinserire la presa di forza. Inserire il freno di stazionamento.

Lasciare girare il motore al minimo per uno o due minuti. Spegnere il motore girando la chiavetta.

Chiudere il rubinetto della benzina. Questa indicazione è particolarmente importante se la macchina deve essere trasportata su un rimorchio o simili.



Se ci si deve allontanare dalla macchina, scollegare i cavi delle candele e togliere la chiavetta di accensione.



Il motore potrebbe essere molto caldo subito dopo lo spegnimento. Non toccare la marmitta, il motore o le alette di raffreddamento. Vi è il pericolo di ustioni.

4.8 Pulizia



Per ridurre il rischio di incendi, assicurarsi che su motore, marmitta, batteria e serbatoio del carburante non siano presenti erba, foglie ed olio.



Per ridurre il rischio di incendi, controllare regolarmente che non vi siano perdite di olio e/o carburante.

Pulire sempre la macchina dopo l'uso. Per la pulizia, attenersi alle istruzioni seguenti:

- Quando si lava la macchina con un getto d'acqua ad alta pressione, non puntare il getto direttamente sulle guarnizioni degli assali, sui componenti elettrici o sulle valvole idrauliche.
- Non spruzzare l'acqua direttamente sul motore.
- Pulire il motore con una spazzola e/o aria compressa.
- Pulire la presa d'aria di raffreddamento del motore (9:T).

5 MANUTENZIONE

5.1 Programma di assistenza

Per tenere sempre la macchina in buono stato per quanto riguarda affidabilità, sicurezza di funzionamento ed attenzione all'ambiente, attenersi sempre al programma di assistenza STIGA.

I punti di intervento di questo programma sono illustrati nel libretto di istruzioni allegato.

Il Controllo di Base deve sempre essere effettuato da un'officina autorizzata.

Il Primo Controllo e il Controllo Intermedio dovrebbero essere effettuati da un'officina autorizzata, ma possono essere anche a cura dell'utente. Le procedure sono riportate nel libretto e sono descritte in "4 AVVIAMENTO E MARCIA", oltre che qui di seguito.

I controlli effettuati da un'officina autorizzata garantiscono un lavoro professionale e ricambi originali.

Il libretto viene timbrato ad ogni Controllo di Base e ad ogni Controllo Intermedio effettuato da un'officina autorizzata. Un libretto con questi i timbri aumenta il valore delle macchine di seconda mano.

5.2 Preparazione

Tutti i controlli e gli interventi di manutenzione devono essere effettuati a macchina ferma e motore spento.



Applicare sempre il freno di stazionamento per evitare che la macchina si sposti.



Spegnere il motore.



Evitare partenze accidentali del motore staccando i cavi delle candele e togliendo la chiavetta di accensione.

5.3 Pressione dei pneumatici

Regolare la pressione dei pneumatici come segue:

Anteriore: 0,6 bar (9 psi),

Posteriore: 0,4 bar (6 psi).

5.4 Cambio dell'olio del motore

Cambiare l'olio motore la prima volta dopo cinque ore di esercizio e poi ogni 50 ore di esercizio o almeno una volta per stagione.

Cambiare l'olio più spesso, ogni 25 ore o almeno una volta per stagione, se il motore deve lavorare in condizioni difficili o a temperatura ambiente molto elevata.

Usare olio come indicato nella tabella seguente.

Olio	SAE 10W-30
Classe di servizio	SJ o superiore

Usare olio senza additivi.

Non eccedere nel riempimento. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del motore.

Cambiare l'olio a motore caldo.



L'olio motore potrebbe essere molto caldo se viene tolto immediatamente dopo aver spento il motore. Lasciare quindi raffreddare il motore per alcuni minuti prima di togliere l'olio.

1. Afferrare la fascetta sul tubo di scarico dell'olio. Usare una pinza regolabile, poligrip o simile. Vedere fig. 10:V.
2. Spostare la fascetta lungo il tubo di scarico dell'olio verso l'alto di 3-4 cm e togliere il tappo.
3. Raccogliere l'olio in un recipiente.
NOTA! Fare attenzione a non versare olio sulle cinghie di trasmissione.
4. Consegnare l'olio per lo smaltimento in conformità con le normative locali.

5. Inserire il tappo di scarico dell'olio e riportare la fascetta sopra il tappo.
6. Estrarre l'asta dell'olio e rabboccare con olio nuovo.
Volume d'olio: 1,4 litri
7. Ad ogni rifornimento, avviare il motore e procedere al minimo per 30 secondi.
8. Controllare che non vi siano perdite d'olio.
9. Spegner il motore. Attendere 30 secondi e controllare nuovamente il livello dell'olio secondo quanto indicato in 4.2.

5.5 Trasmissione, olio (4WD)

L'olio nella trasmissione idraulica devono essere controllati/regolati e sostituiti agli intervalli indicati nella tabella seguente.

Azione	Prima volta	Poi ad intervalli di
	Ore di esercizio	
Controllo e regolazione del livello.	-	50
Cambio dell'olio	5	200

Tipo di olio: Olio sintetico 5W-50.

Quantità d'olio al cambio dell'olio: circa 3,5 litri.

5.5.1 Controllo e regolazioni

Vedere "4.3".

5.5.2 Scarico

1. Azionare la macchina a varie velocità per 10-20 minuti per riscaldare l'olio della trasmissione.
2. Posizionare la macchina completamente in orizzontale.
3. Disinserire entrambe le leve di disinnesto come illustrato nella fig. 6.
4. Posizionare un contenitore sotto l'assale posteriore e uno sotto quello anteriore.
5. Togliere il coperchio per aprire il serbatoio dell'olio. Vedere la figura 9:R.



Per il tappo di scarico dell'olio utilizzare esclusivamente un attacco quadro da 3/8". Altri utensili potrebbero danneggiare il tappo.

6. Togliere il tappo di scarico dell'olio dall'assale posteriore. Vedere la figura 11.
7. Togliere i 2 tappi di scarico dall'assale anteriore. Utilizzare una chiave a tubo da 12 mm. Far defluire l'olio presente nell'assale anteriore e nei tubi. Vedere fig. 12.
8. Controllare che le guarnizioni sui tappi di scarico dell'assale anteriore siano intatte. Vedere fig. 12. Rimontare i tappi. Coppia di serraggio: 15-17 Nm.



Il tappo di scarico dell'olio potrebbe danneggiarsi se stretto con una coppia superiore a 5 Nm.

9. Controllare che la guarnizione sul tappo di scarico dell'olio dell'assale posteriore sia intatta. Vedere fig. 11:Y. Rimontare nell'assale posteriore. Stringere il tappo di scarico dell'olio con una coppia di 5 Nm.
10. Aspirare l'olio dalla sezione più profonda del serbatoio con un estrattore d'olio. Vedere fig. 13.
11. Smaltire l'olio nel rispetto della normativa locale.

5.5.3 Rifornimento



Non azionare mai il motore quando la leva di rilascio della frizione dell'assale posteriore è inserita e la leva di rilascio della frizione dell'assale anteriore è disinserita.

Le guarnizioni dell'assale anteriore potrebbero danneggiarsi.

1. Riempire il serbatoio dell'olio con olio nuovo.
2. Controllare che la leva di rilascio della frizione dell'assale posteriore sia disinserita.
3. Avviare il motore. All'avvio del motore, la leva di rilascio della frizione dell'assale anteriore si sposta automaticamente verso l'interno.
4. Disinserire la leva di rilascio della frizione dell'assale anteriore.



NOTA! L'olio viene aspirato rapidamente nell'impianto. Il serbatoio deve essere sempre rabboccato. L'aria non deve mai essere aspirata.

5. Regolare il pedale dell'acceleratore in avanti bloccandolo con un cuneo di legno. Vedere fig. 14. Riempire manualmente il serbatoio dell'olio con olio nuovo.
6. Far girare in posizione avanti per un minuto.
7. Spostare il cuneo di legno e regolare il pedale dell'acceleratore nella posizione opposta. Continuare a rabboccare olio.
8. Far girare in senso opposto per un minuto.
9. Cambiare il senso di marcia ogni minuto come indicato in precedenza e continuare a rabboccare olio fino a quando non vi sarà più alcun gorgogliamento nel serbatoio.
10. Spegner il motore, montare il coperchio del serbatoio dell'olio e chiudere il coperchio del motore.
11. Eseguire delle prove per alcuni minuti e regolare il livello dell'olio nel serbatoio.

5.6 Trasmissioni a cinghia

Dopo 5 ore di funzionamento, controllare che tutte le cinghie siano intatte e che non presentino danni.

5.7 Sterzo

Lo sterzo deve essere controllato/corretto dopo 5 ore di funzionamento e, successivamente, dopo 100 ore di funzionamento.

5.7.1 Controlli

Girare leggermente lo sterzo indietro e in avanti. Nelle catene dello sterzo non deve esserci nessun gioco meccanico.

5.7.2 Regolazione

Se necessario, regolare le catene dello sterzo come segue:

1. Mettere la macchina con le ruote diritte.
2. Regolare le catene dello sterzo per mezzo dei due dadi posti sotto il punto centrale. Vedere fig. 16.
3. Regolare in modo uguale entrambi i dadi fino a eliminare qualsiasi gioco.
4. Provare la macchina muovendola in avanti in linea retta e controllare che lo sterzo non sia fuori centro.
5. Se lo sterzo è fuori centro, allentare un dado e serrare l'altro.

Non tendere eccessivamente le catene dello sterzo. Ciò farebbe irrigidire lo sterzo ed aumenterebbe l'usura delle sue catene.

5.8 Batteria



Se l'acido entra a contatto con gli occhi o con la pelle può causare serie lesioni. Se una qualsiasi parte del corpo entra a contatto con l'acido, risciacquarla immediatamente e abbondantemente con acqua e rivolgersi quanto prima a un medico.

La batteria VLRA (regolata con valvole) ha una tensione nominale di 12 V. Il liquido della batteria non deve essere controllato o rabboccato. L'unico intervento di manutenzione necessario è effettuare la carica della batteria, ad esempio dopo un lungo periodo di immagazzinamento.



Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria. Caricare sempre la batteria prima di immagazzinarla. La batteria subisce seri danni se viene immagazzinata quando è scarica.

5.8.1 Carica mediante il motore

La batteria può essere caricata mediante l'alternatore del motore come segue:

1. Montare la batteria nella macchina come indicato di seguito.

2. Posizionare la macchina all'esterno o montare un dispositivo di aspirazione dei gas di scarico.
3. Mettere in moto seguendo le istruzioni del manuale dell'utente.
4. Far funzionare ininterrottamente il motore per 45 minuti.
5. Spegnerne il motore. A questo punto la batteria è completamente carica.

5.8.2 Carica mediante carica batteria

Quando si carica mediante carica batteria, è necessario usare un carica batteria a tensione costante. Contattare il rivenditore di fiducia per l'acquisto di un carica batteria a tensione costante.

Se si impiega un carica batteria standard, la batteria potrebbe danneggiarsi.

5.8.3 Smontaggio/montaggio

La batteria si trova sotto al contenitore motore. Collegare e scollegare i cavi come segue durante il montaggio o lo smontaggio della batteria:

- Durante lo smontaggio. Prima di tutto scollegare il cavo nero dal morsetto negativo della batteria (-). Quindi scollegare il cavo rosso dal morsetto positivo della batteria (+).
- Durante il montaggio. Prima collegare il cavo rosso al morsetto positivo della batteria (+). Quindi, collegare il cavo nero al morsetto negativo della batteria (-).



La batteria potrebbe andare in cortocircuito o danneggiarsi se i cavi vengono scollegati/collegati nell'ordine inverso.



L'alternatore e la batteria si danneggiano se i cavi vengono scambiati tra loro.



Serrare saldamente i cavi. I cavi allentati possono causare incendi.



Non azionare mai il motore se la batteria non è collegata. L'alternatore e l'impianto elettrico potrebbero seriamente danneggiarsi.

5.8.4 Pulizia

Se i morsetti della batteria sono ossidati, è necessario pulirli. Pulire i morsetti della batteria con una spazzola di ferro ed ingrassarli.

5.9 Filtro dell'aria, motore

Il prefiltro (in schiuma) deve essere pulito/sostituito dopo 25 ore di funzionamento.

Il filtro dell'aria (di carta) deve essere pulito/sostituito dopo 100 ore di funzionamento.

NOTA! I filtri vanno puliti/sostituiti più spesso se la macchina lavora su un terreno molto polveroso.

Rimuovere/installare i filtri dell'aria come segue.

1. Pulire attentamente l'area attorno al coperchio del filtro dell'aria.
2. Smontare il coperchio del filtro dell'aria (15:A) rimuovendo le due graffe.
3. Smontare il gruppo filtro (15:B). Il prefiltro si trova sopra il filtro dell'aria. Impedire che lo sporco penetri nel carburatore. Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria.
4. Pulire il filtro di carta picchiettandolo delicatamente contro una superficie piana. Se il filtro è molto sporco, sostituirlo.
5. Pulire il prefiltro. Se il filtro è molto sporco, sostituirlo.
6. Rimontare il tutto nell'ordine inverso a quello di smontaggio.

Per pulire il filtro di carta non utilizzare aria compressa o solventi a base di petroli, ad es. cherosene. Il filtro ne verrebbe danneggiato.

5.10 Candela

Le candele devono essere sostituite ogni 200 ore di funzionamento (= dopo due Controlli di Base).

Prima di togliere la candela pulire la zona circostante il suo punto di installazione.

Candela: Champion RC12YC o equivalente.

Distanza elettrodo: 0,75 mm.

5.11 Presa d'aria

Vedere 9:T. Il motore è raffreddato ad aria. Se l'impianto di raffreddamento è ostruito, il motore potrebbe danneggiarsi. Pulire la presa d'aria del motore dopo 50 ore di funzionamento. Una pulizia più meticolosa dell'impianto di raffreddamento viene eseguita durante ogni Controllo di Base.

5.12 Lubrificazione

Tutti i punti riportati nella tabella seguente devono essere lubrificati ogni 50 ore di funzionamento e dopo ogni lavaggio.

Oggetto	Azione	Figura
Punto centrale	4 nippli di ingrassaggio. Usare un ingrassatore riempito con grasso universale. Pompate finché il grasso non fuoriesce.	17
Catene dello sterzo	Pulire le catene con una spazzola di ferro. Lubrificare con spray per catene universale.	-
Bracci tenditori	Lubrificare i punti di supporto con olio all'attivazione di ogni comando. Quest'operazione dovrebbe essere effettuata da due persone.	18
Cavi di comando	Lubrificare le estremità dei cavi con olio all'attivazione di ogni comando. Quest'operazione deve essere effettuata da due persone.	18

5.13 Fusibile

In caso di guasti elettrici, controllare/sostituire il fusibile 20 A. Vedere 9:S.

6 BREVETTO – REGISTRAZIONE DI PROGETTO

La macchina e le sue parti sono coperte dal seguente brevetto e registrazione di progetto:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6,
US595 7497, FR772384, DE69520215.4,
GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT),
SE0401554-1, SE0501599-5.

GGP si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso.

1 GENERAL



Este símbolo indica una **ADVERTENCIA**. Si no se siguen al pie de la letra las instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o daños materiales.



Lea atentamente estas instrucciones de uso y el folleto “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD” antes de arrancar la máquina.

1.1 Símbolos

Hemos incluido los siguientes símbolos en la máquina para recordarle que debe manejarla y realizar todo el mantenimiento con el debido cuidado y atención.

A continuación se indica el significado de los distintos símbolos.



¡Atención!
Lea el manual de instrucciones y el manual de seguridad antes de utilizar la máquina.



¡Atención!
Tenga cuidado con los objetos desechados. No deje que se acerque nadie a la zona de trabajo.



¡Atención!
Utilice siempre protectores para los oídos.



¡Atención!
Esta máquina no está diseñada para su conducción en vías públicas.



¡Atención!
No conduzca la máquina equipada con accesorios originales por pendientes con una inclinación superior a 10°, ya sea en sentido ascendente o descendente.



¡Atención!
Riesgo de pillarse las extremidades. Mantenga los pies y las manos alejados de la articulación de la dirección.



¡Atención!
Riesgo de quemaduras; no toque el silenciador ni el catalizador.

1.2 Modelos

La línea Park Compact está integrada por las tres versiones que se indican en la tabla:

Máquina	Modelo
Compact con transmisión manual	Man
Compact HST con transmisión hidrostática	HST
Compact 4WD con transmisión hidrostática a las cuatro ruedas	4WD

1.3 Referencias

1.3.1 Figuras

En estas instrucciones las figuras van identificadas con números: 1, 2, 3, etc.

Los componentes que se muestran en las figuras van identificados con letras: A, B, C, etc.

La referencia a un componente determinado de una figura concreta incluye el número de la figura y la letra de dicho componente, separados por dos puntos. Por ejemplo, la referencia “2:C” corresponde al componente C de la figura 2.

1.3.2 Apartados

Los apartados de estas instrucciones van numerados como se indica en el ejemplo siguiente:

“1.3.1 Comprobación general de seguridad” es un subapartado de “1.3 Comprobaciones de seguridad” y forma parte de dicho apartado.

Por lo general, las referencias a los apartados y subapartados incluyen el número correspondiente, pero no su título. Por ejemplo: “Consulte el apartado 1.3.1.”.

2 DESCRIPCIÓN

2.1 Transmisión

2.1.1 Man

La máquina es de tracción trasera.

El eje trasero incorpora transmisión manual con cinco marchas adelante y una marcha atrás.

Así mismo, el eje trasero incluye un diferencial que facilita el giro.

Las herramientas de montaje frontal se accionan mediante correas de transmisión.

2.1.2 HST

La máquina es de tracción trasera.

El eje trasero incorpora transmisión hidrostática con relación de cambio variable continua para marcha adelante y marcha atrás.

Así mismo, el eje trasero incluye un diferencial que facilita el giro.

Las herramientas de montaje frontal se accionan mediante correas de transmisión.

2.1.3 4WD

La máquina está equipada con transmisión a las cuatro ruedas. El sistema de transmisión de la potencia del motor a las ruedas es de tipo hidráulico. El motor acciona una bomba de aceite que impulsa el aceite hasta los ejes delantero y trasero.

Los ejes delantero y trasero están conectados en serie, de manera que las ruedas delanteras y traseras giren siempre a la misma velocidad.

Para facilitar el giro, ambos ejes están equipados con un diferencial.

Las herramientas montadas en la parte delantera de la máquina se accionan por medio de correas de transmisión.

2.2 Dirección

La máquina es de tipo articulado, es decir, el chasis está dividido en dos secciones (delantera y trasera) que giran por separado.

Gracias a la dirección articulada, la máquina puede efectuar giros de radio muy pequeño alrededor de los árboles y otros obstáculos.

2.3 Sistema de seguridad

La máquina está equipada con un sistema de seguridad eléctrico que interrumpe determinadas acciones que pueden resultar en maniobras inadecuadas. Por ejemplo, el sistema no permite arrancar el motor con el pedal de embrague-freno de estacionamiento pisado.



Siempre que se vaya a utilizar la máquina, es indispensable comprobar antes que el sistema de seguridad funcione correctamente.

2.4 Controles

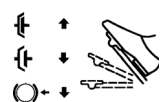
2.4.1 Dispositivo elevador de herramientas, mecánico (1:A)

Para pasar de la posición de trabajo a la de transporte, y viceversa, realice la operación siguiente:

1. Pise el pedal a fondo.
2. Suelte el pedal lentamente.

2.4.2 Freno/embrague de servicio (1:B) (Man)

Pedal que combina las funciones de embrague y freno de servicio. Tiene tres posiciones:



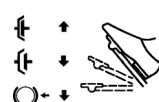
1. Pedal sin pisar: la máquina está embragada, se puede avanzar. La máquina se pondrá en movimiento cuando meta una marcha. El freno de servicio no está activado.
2. Pedal pisado hasta la mitad: la máquina está desembragada y no se puede avanzar; posición para cambiar de marcha. El freno de servicio no está activado.
3. Pedal pisado a fondo: la máquina está desembragada y no se puede avanzar. El freno de servicio está completamente activado.

NOTA: no regule nunca la velocidad de marcha levantando el pie del embrague. Para alcanzar la velocidad deseada utilice la marcha adecuada.

2.4.3 Embrague-freno de estacionamiento (1:B) (HST, 4WD)



No presione el pedal mientras conduce. La transmisión se podría sobrecalentar.



El pedal tiene las tres posiciones siguientes:

- **Sin pisar.** El embrague no está activado. El freno de estacionamiento no está activado.
- **Pisado hasta la mitad.** La máquina está desembragada. El freno de estacionamiento no está activado.
- **Pisado a fondo.** La máquina está desembragada. El freno de estacionamiento está totalmente activado pero no bloqueado. Esta posición también se utiliza como freno de emergencia.

2.4.4 Palanca, freno de estacionamiento (1:C)



Esta palanca bloquea el pedal de “embrague-freno” en la posición de pisado a fondo. Se utiliza para bloquear la máquina en cuestas, durante el transporte, etc., con el motor apagado.

Bloqueo:

1. Pise el pedal (1:B) a fondo.
2. Desplace la palanca (1:C) hacia la derecha.
3. Suelte el pedal (1:B).
4. Suelte la palanca (1:C).

Desbloqueo:

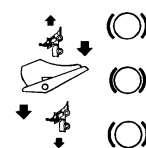
Pise y suelte el pedal (1:B).

2.4.5 Conducción-freno de servicio (1:F) (HAST, 4WD)



Si la máquina no frena como debería cuando se suelta el pedal, utilice el pedal izquierdo (1:B) como freno de emergencia.

El pedal (3:F) determina la relación de transmisión entre el motor y las ruedas motrices (= la velocidad). Cuando se suelta el pedal, se activa el freno de servicio.



1. Al pisar el pedal hacia delante, la máquina se desplaza marcha adelante.
2. Al dejar de pisar el pedal, la máquina se detiene.
3. Al pisar el pedal hacia atrás, la máquina se desplaza marcha atrás.
4. Al reducir la presión en el pedal, la máquina frena.

2.4.6 Regulador y estrangulador (1:D)

Palanca para ajustar las revoluciones del motor y estrangularlo cuando se arranca en frío.



Si el motor trabaja de modo desigual, es posible que el mando se encuentre demasiado hacia delante y que el estrangulador esté activado. Esto daña el motor, aumenta el consumo de combustible y es nocivo para el medio ambiente.



1. Estrangulador: sirve para arrancar el motor cuando está frío. Para activar el estrangulador, empuje la palanca totalmente hacia delante.

No utilice el estrangulador si el motor está caliente.



2. A pleno gas: mantenga siempre la palanca en esta posición cuando la máquina esté en funcionamiento.

La posición de pleno gas se encuentra unos 2 cm por detrás de la posición de estrangulación.



3. Ralentí.

2.4.7 Cerradura de encendido (1:E)



No deje la máquina con la llave en la posición 2 ó 3. En estas posiciones, puede pasar combustible al motor a través del carburador y se podría producir un incendio. Además, la batería se podría descargar y estropear.

Dispositivo para arrancar o parar el motor. Tiene cuatro posiciones:



1. Posición de parada: el motor está cortocircuitado. Se puede retirar la llave.



2/3. Posición de funcionamiento.



4. Posición de arranque: el motor de arranque eléctrico se activa al girar la llave a la posición de arranque accionada por resorte. Cuando el motor haya arrancado, suelte la llave para que regrese a la posición de funcionamiento 2/3.

2.4.8 Palanca de cambios (2:H) (Man)

Palanca para seleccionar una de las cinco marchas de avance (1-2-3-4-5), punto muerto (N) o marcha atrás (R).

Debe mantener pisado el pedal del embrague para cambiar de marcha.

NOTA: asegúrese de que la máquina se ha detenido completamente antes de quitar la marcha atrás y meter una marcha de avance, o viceversa. Si la marcha no entra inmediatamente, suelte el pedal

del embrague y vuelva a pisarlo de nuevo. A continuación, intente meter la marcha otra vez. No fuerce nunca una marcha para que entre.

2.4.9 Toma de fuerza (2:G)



No active nunca la toma de fuerza con la herramienta de montaje en la parte frontal en la posición de transporte; la transmisión se estropearía.

Palanca que activa y desactiva la toma de fuerza que acciona los accesorios montados en la parte frontal. Admite dos posiciones:



1. Palanca en posición delantera: toma de fuerza desactivada.



2. Palanca en posición trasera: toma de fuerza activada.

2.4.10 Palanca de desembrague (HST, 4WD)

Palanca que desembraga la transmisión variable.

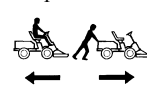
El modelo HST lleva una palanca conectada al eje trasero (5:N).

El modelo 4WD está equipado con dos palancas, conectadas al eje trasero (6:O) y al eje delantero (6:P).



La palanca de desembrague no debe estar nunca entre las posiciones hacia fuera y hacia dentro. Esto sobrecalienta y daña la transmisión.

La palanca de desembrague permite desplazar manualmente la máquina sin utilizar el motor. Admite dos posiciones:



1. Palanca hacia dentro: funcionamiento normal con la transmisión embragada.

2. Palanca hacia fuera: transmisión desembragada. Se puede mover la máquina manualmente.

No recorra largas distancias remolcando la máquina ni lo haga a gran velocidad. Podría estropear la transmisión.



No utilice la máquina con la palanca más delantera en la posición hacia fuera; el eje frontal podría dañarse o perder aceite.

2.4.11 Asiento (3:I)



El asiento se puede plegar y bloquear en esa posición con el seguro (3:J), y su posición se puede ajustar de adelante a atrás con ayuda de las manetas (3:K).

El asiento lleva un interruptor de seguridad, conectado al sistema de seguridad de la máquina, que impide realizar determinadas acciones peligrosas si no hay nadie sentado al volante.

2.4.12 Cubierta del motor (4:L)



Para que sea posible acceder a la llave de combustible, la batería y el motor, este último va protegido con una cubierta practicable. La cubierta va sujeta con una correa de goma.

La cubierta del motor se abre de la manera siguiente:

1. Suelte la correa de goma (4:M) de la parte frontal de la cubierta.
2. Levante con cuidado la cubierta.

Para cerrar la cubierta, repita el mismo procedimiento en orden inverso.



No utilice la máquina con la cubierta del motor abierta o sin sujetar con la correa; podría sufrir quemaduras y pillarse los dedos.

3 USOS AUTORIZADOS

La máquina sólo puede utilizarse para realizar las tareas que se enumeran a continuación, utilizando los accesorios STIGA originales especificados.

Tarea	Accesorios, originales de STIGA
Cortar el césped	Con placa de corte 95 C (todos los modelos). Con placa de corte 105 C (sólo HST con motor de 15,5 CV y 4WD).
Quitar nieve	Con pala quitanieves. Se recomienda utilizar cadenas para nieve y pesos de carrocería.
Recoger hierba cortada y hojas	Con el remolque contenedor de 76 o 107 cm.
Transportar hierba y hojas	Con el carrito volquete Standard, Maxi o Combi.

La carga vertical máxima que se puede imprimir al enganche del remolque no debe superar los 100 N. La fuerza máxima de arrastre que se puede imprimir al enganche del remolque para tirar de los accesorios no debe superar los 500 N.

NOTA: antes de utilizar un remolque, consulte a su compañía de seguros.

NOTA: esta máquina no está diseñada para su conducción en vías públicas.

4 ARRANQUE Y MANEJO



No utilice la máquina si la cubierta del motor no está correctamente cerrada y sujeta con la correa de goma. Podría sufrir quemaduras y pillarse los dedos.

4.1 Llenado con gasolina (7:Q)

Utilice siempre gasolina sin plomo. No utilice bajo ningún concepto gasolina de dos tiempos con mezcla de aceite.

El depósito tiene una capacidad de 6 litros y es transparente, por lo que el nivel se puede comprobar con mucha facilidad.

NOTA: la gasolina sin plomo convencional es un producto perecedero; no compre más de la que pueda consumir en 30 días.

Se puede utilizar gasolina ecológica, por ejemplo, con alquilatos. Este tipo de combustible tiene una composición menos nociva para las personas y el medio ambiente.



La gasolina es altamente inflamable. Guárdela siempre en recipientes diseñados para ello.



Llene siempre el depósito al aire libre y no fume cuando esté repostando. Eche el combustible antes de arrancar el motor. No quite el tapón del depósito ni eche gasolina con el motor en marcha o caliente.

No llene nunca el depósito de combustible hasta arriba. Deje un espacio vacío (equivalente por lo menos a todo el tubo de admisión de combustible más uno o dos centímetros a la entrada del depósito) para que, al calentarse, la gasolina se pueda expandir sin derramarse. Consulte la figura 7.

4.2 Comprobación del nivel de aceite del motor

El cárter viene de fábrica con aceite SAE 10W-30.

Compruebe el nivel de aceite cada vez que vaya a utilizar la máquina y antes de ponerla en marcha para asegurarse de que es el adecuado. La máquina debe estar situada sobre un terreno bien nivelado.



Limpie la superficie alrededor de la varilla de nivel. A continuación, desenrosquela y extráigala. Limpie la varilla. Vuelva a introducirla y enrósquela.

Después, desenrosquela y extráigala de nuevo.

Compruebe el nivel del aceite. Si está por debajo de la marca "FULL", reponga aceite hasta ese nivel. Consulte las figuras 8.

El nivel de aceite no debe superar en ningún caso la marca "FULL", pues el motor se sobrecalentaría. Si echa demasiado aceite y el nivel sobrepasa la marca "FULL", drene aceite hasta alcanzar el nivel correcto.

4.3 Comprobación del nivel de aceite de la transmisión (HST, 4WD)

Compruebe el nivel de aceite cada vez que vaya a utilizar la máquina y antes de ponerla en marcha para asegurarse de que es el adecuado. La máquina debe estar situada sobre un terreno bien nivelado.

Compruebe el nivel de aceite del depósito (9:R). Debe estar entre las marcas "MAX" y "MIN". Si es necesario, añada más aceite.

Tipo de aceite:

	Tipo de aceite
4WD	Aceite sintético 5W-50
HST	SAE 10W-30 (20W-50)

4.4 Comprobaciones de seguridad

Al probar la máquina, asegúrese de que las comprobaciones de seguridad indicadas más abajo dan el resultado correcto.



Las comprobaciones de seguridad deben llevarse a cabo cada vez que se vaya a utilizar la máquina.



Si alguno de los resultados obtenidos no es satisfactorio, ¡no utilice la máquina! Llévela a un taller para que la revisen.

4.4.1 Comprobación general de seguridad

Objeto	Resultado
Conductos y empalmes del circuito de combustible	Ninguna fuga.
Cables eléctricos	Aislantes en perfecto estado. Ningún daño mecánico.
Sistema de escape	Ninguna fuga en las conexiones. Todos los tornillos apretados.

4.4.2 Comprobación general de seguridad

Objeto	Resultado
Conductos de aceite	Ninguna fuga. Ningún daño.
Conduzca la máquina marcha adelante y marcha atrás y suelte el pedal de conducción-freno de servicio.	La máquina debe detenerse.
Prueba de conducción	Ninguna vibración extraña. Ningún ruido extraño.

4.4.3 Comprobación de seguridad eléctrica



Siempre que se vaya a utilizar la máquina, es indispensable comprobar antes que el sistema de seguridad funcione correctamente.

Estado	Acción	Resultado
Sólo HST y 4WD. Pedal de embrague-freno sin pisar. Toma de fuerza desactivada.	Intente arrancar.	El motor no debe ponerse en marcha.
Sólo Man. Palanca de cambios con marcha metida.	Intente arrancar.	El motor no debe ponerse en marcha.
Motor en marcha. Toma de fuerza activada.	Levántese del asiento.	La toma de fuerza debe desactivarse.
Motor en marcha.	Quite el fusible (9:S).	El motor debe pararse.

4.5 Arranque

- Abra la llave de combustible. Consulte la figura 10:U.
- Compruebe que el cable de la bujía está correctamente conectado a la bujía (algunos modelos llevan más de una bujía y, por tanto, más de un cable de bujía).
- Asegúrese de que la toma de fuerza está desconectada.
- 4a. **Compact, Man:** Ponga la palanca de cambios en punto muerto.
- 4b. **Compact HST, 4WD:** No mantenga el pie en el pedal de transmisión.
- Arranque del motor en frío: ponga la palanca del regulador/estrangulador en la posición "estrangulador".
Arranque del motor en caliente: ponga la palanca del regulador/estrangulador en la posición "a pleno gas" (aprox. 2 cm por detrás de la posición "estrangulador").
- Pise a fondo el pedal de embrague-freno.
- Gire la llave de encendido y arranque el motor.
- Cuando el motor esté en marcha, y en caso de que haya utilizado el estrangulador para arrancar, coloque a poco la palanca en la posición "a pleno gas" (unos 2 cm por detrás de la posición "estrangulador").
- Si arranca en frío, deje que el motor funcione unos minutos antes de empezar a trabajar. De esta manera dará tiempo a que el aceite se caliente.

Mantenga la palanca en la posición "a pleno gas" mientras la máquina esté en funcionamiento.

4.6 Recomendaciones de uso

Compruebe siempre que el nivel de aceite del motor sea el adecuado. Este punto es particularmente importante cuando se trabaja en pendientes. Consulte el apartado 4.2.



Tenga cuidado cuando conduzca por pendientes. No conviene arrancar o parar la máquina cuando se está subiendo o bajando por este tipo de terrenos. No conduzca de través por pendientes. Vaya en línea recta, de arriba abajo o de abajo arriba.



No conduzca la máquina por pendientes con una inclinación superior a 10°, ya sea en sentido ascendente o descendente.



Reduzca la velocidad en las pendientes y al efectuar giros cerrados para no perder el control de la máquina y reducir el riesgo de que vuelque.



No gire el volante hasta el tope cuando conduzca con la marcha más larga metida y a pleno gas, ya que es fácil que la máquina vuelque.



Mantenga las manos y los dedos alejados de la dirección articulada y del soporte del asiento. Podría pillarse los dedos. No conduzca nunca la máquina con la cubierta del motor abierta.

4.7 Parada

Desconecte la toma de fuerza. Ponga el freno de mano.

Deje que el motor funcione al ralentí durante uno o dos minutos. Gire la llave de encendido para parar el motor.

Cierre la llave del combustible. Esta acción es especialmente importante, por ejemplo, si va a transportar la máquina en un remolque.



Si va a dejar la máquina desatendida, desconecte el cable de la bujía (o los cables) y saque la llave de encendido.



Es posible que el motor esté muy caliente inmediatamente después de apagarlo. No toque el silenciador, el cilindro ni las aletas de refrigeración. Podría quemarse.

4.8 Limpieza



Para reducir el riesgo de incendio, elimine los restos de césped, hojas y aceite que pueda haber en el motor, el silenciador, la batería y el depósito de combustible.



Para reducir el riesgo de incendio, revise periódicamente la máquina y asegúrese de que no tiene fugas de aceite o de combustible.

Limpie la máquina después de cada uso. El procedimiento adecuado es el siguiente:

- Cuando lave la máquina con agua a presión, no dirija el chorro directamente a las juntas de los ejes, los componentes eléctricos ni las válvulas hidráulicas.
- Tampoco dirija el chorro de agua directamente al motor.
- Limpie el motor con un cepillo o aire comprimido.
- Limpie la entrada de aire de refrigeración del motor (9:T).

5 MANTENIMIENTO

5.1 Programa de mantenimiento

Para mantener la máquina en buenas condiciones de fiabilidad y seguridad de funcionamiento, así como de protección del medio ambiente, es importante aplicar el programa de mantenimiento de STIGA.

Las tareas que incluye este programa figuran en el cuaderno de mantenimiento adjunto.

Revisión general: debe realizarse siempre en un taller autorizado.

Primera revisión y revisión intermedia: conviene realizarlas en un taller autorizado, aunque también puede hacerlas el usuario. Las tareas que incluyen estas revisiones figuran en el cuaderno de mantenimiento, y las comprobaciones que es preciso realizar se describen en el apartado "4 ARRANQUE Y MANEJO" y en las páginas siguientes.

Las revisiones efectuadas en talleres autorizados garantizan un trabajo profesional y el uso de repuestos originales.

Cada vez que lleve la máquina a un taller autorizado para pasar la revisión general y la revisión intermedia, le pondrán un sello en el cuaderno de mantenimiento. De este modo, dispondrá de un documento muy valioso que incrementará el valor de la máquina en el mercado de segunda mano.

5.2 Preparativos

Todas las tareas de mantenimiento y reparación deben efectuarse con la máquina y el motor parados.



Evite que la máquina se mueva poniendo el freno de mano.



Paro el motor.



Evite que el motor se ponga en marcha de forma imprevista desconectando el cable (o los cables) de bujía y quitando la llave de encendido.

5.3 Presión de los neumáticos

Asegúrese de que la presión de aire de los neumáticos sea la correcta:

Delanteros: 0,6 bares (9 psi).

Traseros: 0,4 bares (6 psi).

5.4 Cambio del aceite del motor

Cambie el aceite del motor después de las primeras cinco horas de funcionamiento y luego cada 50 horas o una vez por temporada.

Cambie el aceite más a menudo (transcurridas 25 horas de funcionamiento o al menos una vez por temporada) si el motor tiene que trabajar en condiciones exigentes o la temperatura ambiente es elevada.

Utilice aceite con arreglo a la tabla siguiente.

Aceite	SAE 10W-30
Grado	SJ o superior

Utilice aceite sin aditivos.

No ponga demasiado aceite; el motor podría recalentarse.

Cambie el aceite con el motor aún tibio.



Si vacía el aceite nada más apagar el motor, es posible que esté muy caliente. Deje enfriar el motor unos minutos antes de vaciar el aceite.

1. Fije la abrazadera al tubo de vaciado del aceite. Puede hacerlo con una pinza de tipo Polygrip u otra herramienta similar. Consulte la figura 10:V.
2. Desplace la abrazadera 3 o 4 cm por el tubo de vaciado del aceite y quite el tapón.
3. Recoja el aceite en un bidón.
NOTA: no deje que caiga aceite en las correas de transmisión.
4. Lleve el aceite a un punto de reciclaje para su eliminación con arreglo a la normativa local.
5. Ponga el tapón de vaciado del aceite y desplace la abrazadera hacia atrás de manera que quede sobre el tapón.
6. Extraiga la varilla y añada aceite nuevo. Volumen de aceite: 1,4 litros
7. Después de rellenar el depósito de aceite, arranque el motor y póngalo al ralentí 30 segundos.
8. Compruebe si hay alguna fuga.
9. Pare el motor. Espere otros 30 segundos y compruebe el nivel de aceite como se indica en el apartado 4.2.

5.5 Transmisión, aceite (4WD)

Compruebe/ajuste y aceite y el filtro de la transmisión hidráulica en los intervalos que se indican en la tabla.

Acción	1ª vez	Luego a intervalos de
	Horas de funcionamiento	
Comprobación – ajuste del nivel.	-	50
Cambio del aceite.	5	200

Tipo de aceite: Aceite sintético 5W-50.

Volumen de aceite necesario para el cambio: 3,5 litros aproximadamente.

5.5.1 Comprobación - ajuste

Consulte “4.3”.

5.5.2 Vaciado

1. Conduzca la máquina a distintas velocidades entre 10 y 20 minutos para calentar el aceite de la transmisión.
2. Coloque la máquina totalmente en horizontal.
3. Tire de las dos palancas que se muestran en la figura 6.
4. Coloque un recipiente debajo del eje trasero y otro debajo del eje delantero.
5. Abra el depósito de aceite retirando la tapa (consulte 9:R).



Utilice exclusivamente un cuadrado macho de 3/8” para quitar el tapón de vaciado; si utiliza otra herramienta podría resultar dañado.

6. Quite el tapón de vaciado del eje trasero. Limpie el orificio y utilice un cuadrado macho de 3/8”. (consulte la figura 11).
7. Quite los dos tapones de vaciado del eje delantero con una llave de vaso de 12 mm. Deje salir el aceite del eje delantero y de los tubos (consulte la figura 12).
8. Asegúrese de que las juntas de los tapones de vaciado del eje delantero estén en perfectas condiciones (consulte la figura 12). Vuelva a poner los tapones. Par de apriete: 15-17 Nm.



El tapón de vaciado puede dañarse si se aprieta a más de 5 Nm.

9. Asegúrese de que la junta del tapón de vaciado del eje trasero esté en perfectas condiciones (consulte la figura 11:Y). Vuelva a colocar el en el eje trasero. Apriete el tapón de vaciado a 5 Nm.
10. Extraiga el aceite de la parte inferior del depósito con un extractor de aceite (consulte la figura 13).
11. Deseche el aceite con arreglo a la normativa local.

5.5.3 Llenado



No ponga en marcha el motor con la palanca de desembrague trasera dentro y la delantera fuera; las juntas del eje delantero podrían resultar dañadas.

1. Llène el depósito con aceite sin usar.



Si va a poner el motor en marcha bajo techo, conecte un dispositivo de extracción de gases al tubo de escape del motor.

2. Asegúrese de que la palanca de desembrague trasera esté hacia fuera.
3. Arranque el motor. Cuando se arranca el motor, la palanca de desembrague del eje delantero se desliza hacia dentro automáticamente.

4. Tire de la palanca de desembrague del eje delantero.

NOTA: el sistema absorbe el aceite con mucha rapidez. El depósito se debe mantener siempre totalmente lleno. No deje que entre aire en el depósito.

5. Mantenga el pedal del acelerador en la posición de marcha adelante bloqueándolo con una cuña de madera (consulte la figura 6). Llene manualmente el depósito con aceite sin usar.
6. Deje que el motor funcione en la posición de marcha adelante durante un minuto.
7. Desplace la cuña para poner el pedal del acelerador en la posición de marcha atrás. Continúe con el llenado de aceite.
8. Deje que el motor funcione en la posición de marcha atrás durante un minuto.
9. Repita el procedimiento de cambio del sentido de marcha una vez por minuto como se ha indicado anteriormente y siga echando aceite hasta que dejen de formarse burbujas.
10. Pare el motor, ponga la tapa del depósito de aceite y cierre la cubierta del motor.
11. Conduzca la máquina durante varios minutos para probarla y ajuste el nivel de aceite del depósito.

5.6 Correas de transmisión

Transcurridas 5 horas de funcionamiento, compruebe todas las correas para asegurarse de que están en perfectas condiciones.

5.7 Dirección

Compruebe y ajuste la dirección por primera vez después de 5 horas de funcionamiento y, en lo sucesivo, cada 100 horas de funcionamiento.

5.7.1 Comprobaciones

Gire el volante a un lado y a otro. Las cadenas de dirección no deben presentar ninguna holgura mecánica.

5.7.2 Ajuste

Si es necesario, ajuste las cadenas de dirección de la manera siguiente:

1. Enderece totalmente la dirección.
2. Ajuste las cadenas de dirección con ayuda de las dos tuercas situadas bajo el punto central. Consulte la figura 16.
3. Ajuste las dos tuercas en la misma proporción hasta que desaparezca la holgura.
4. Pruebe la máquina conduciéndola en línea recta hacia delante y asegurándose de que el volante no esté descentrado.

5. Si el volante está descentrado, afloje una tuerca y apriete la otra.

No tense demasiado las cadenas de dirección, pues la dirección se volverá más dura y el desgaste de las cadenas aumentará.

5.8 Batería



En contacto con la piel o los ojos, el ácido puede provocar heridas de consideración. Si se mancha con ácido, lave inmediatamente la zona con agua abundante y acuda al médico lo antes posible.

La batería es del tipo regulado por válvulas y su tensión nominal es de 12 V. El fluido que contiene no se puede comprobar ni reponer. El único mantenimiento que requiere la batería consiste en recargarla, por ejemplo, después de un periodo prolongado sin utilizarla.



Cargue la batería completamente antes de utilizarla por primera vez. Guárdela siempre completamente cargada. Si la guarda descargada, se estropeará.

5.8.1 Recarga con el motor

La batería se puede recargar con el generador del motor, de la manera siguiente:

1. Instale la batería en la máquina como se indica más abajo.
2. Saque la máquina al aire libre o instale un extractor de humos.
3. Arranque el motor como se indica en las instrucciones.
4. Deje el motor en marcha durante 45 minutos.
5. Pare el motor. La batería debe estar totalmente cargada.

5.8.2 Recarga con un cargador de baterías

El cargador de baterías debe ser de tensión constante.

Acuda a su distribuidor para adquirir un cargador de baterías de tensión constante.

Si utiliza un cargador estándar, la batería puede estropearse.

5.8.3 Desmontaje / Montaje

La batería va montada debajo de la cubierta del motor. Tanto durante el montaje como durante el desmontaje, es importante respetar las siguientes instrucciones sobre la conexión de los cables:

- Durante el desmontaje. Desconecte en primer lugar el cable negro del borne negativo (-) de la batería. Luego desconecte el cable rojo del borne positivo (+) de la batería.
- Durante el montaje. Conecte en primer lugar el cable rojo al borne positivo (+) de la batería. Luego conecte el cable negro al borne negativo (-) de la batería.



Si conecta o desconecta los cables en orden inverso al indicado, se puede producir un cortocircuito que dañe la batería.



Si intercambia los cables, tanto el generador como la batería resultarán dañados.



Apriete bien los cables. Si quedan cables sueltos se podría producir un incendio.



No ponga en marcha el motor con la batería desconectada. Tanto el generador como el sistema eléctrico podrían sufrir una avería grave.

5.8.4 Limpieza

Si los bornes de la batería se oxidan, tendrá que limpiarlos con un cepillo de alambre y engrasarlos con grasa especial.

5.9 Filtro de aire, motor

Limpie o cambie el prefiltro (filtro de espuma) después de 25 horas de funcionamiento.

Limpie o cambie el filtro de aire (filtro de papel) después de 100 horas de funcionamiento.

NOTA: si conduce la máquina por terrenos polvorientos, tendrá que limpiar o cambiar el filtro más a menudo.

Desmonte y monte los filtros de aire como se indica a continuación.

1. Limpie cuidadosamente la zona alrededor de la tapa del filtro de aire.
2. Quite la tapa del filtro (15:A) extrayendo las dos abrazaderas.
3. Desmonte el filtro completo (15:B). El prefiltro está situado sobre el filtro de aire. Tenga cuidado de que no entre suciedad en el carburador. Limpie la carcasa del filtro de aire.
4. Limpie el filtro de papel golpeándolo suavemente contra una superficie plana. Si el filtro está demasiado sucio, cámbielo.
5. Limpie el prefiltro. Si el filtro está demasiado sucio, cámbielo.
6. Monte el filtro siguiendo estos pasos en orden inverso.

No utilice aire comprimido ni disolventes derivados del petróleo, como queroseno, para limpiar el filtro de papel. Se estropearía.

5.10 Bujías

Cambie la(s) bujía(s) cada 200 horas de funcionamiento (= en cada revisión general).

Antes de desconectar la bujía, limpie la zona alrededor de su montura.

Bujías: Champion RC12YC o equivalentes.

Distancia entre electrodos: 0,75 mm.

5.11 Entrada de aire

Consulte las figuras 9:T. El motor es de refrigeración por aire. Si el sistema de refrigeración se bloquea, se puede estropear el motor. Limpie la entrada de aire cada 50 horas de funcionamiento. Durante la revisión general, el sistema de refrigeración se limpia más concienzudamente.

5.12 Lubricación

Lubrique cada 50 horas de funcionamiento y después de cada lavado todos los puntos que se indican en la tabla siguiente.

Objeto	Acción	Fig.
Punto central	4 engrasadores. Utilice una pistola de engrase llena de grasa universal. Bombee hasta que empiece a salir grasa.	17
Cadenas de dirección	Limpie las cadenas con un cepillo de alambre. Engrase con grasa universal para cadenas en spray.	-
Brazos tensores	Lubrique los puntos de apoyo con una aceitera cuando se active cada control. Si es posible, pida ayuda a otra persona.	18
Cables de control	Lubrique los extremos de los cables con una aceitera cuando se active cada control. Este procedimiento requiere dos personas.	18

5.13 Fusible

En caso de fallo eléctrico, compruebe/cambie el fusible, 20 A (9:S).

6 PATENTE Y DEPÓSITO DE DISEÑOS Y MODELOS

La máquina o partes de la misma están cubiertas por las patentes y los depósitos de diseños y modelos siguientes:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6, US595 7497, FR772384, DE69520215.4, GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT), SE0401554-1, SE0501599-5.

GGP se reserva el derecho de realizar modificaciones en el producto sin previo aviso.

1 NOÇÕES GERAIS



Este símbolo significa **AVISO**. Poderão resultar ferimentos e/ou danos graves em pessoas e propriedade se as instruções não forem seguidas cuidadosamente.



Estas instruções de utilização e a brochura anexa "**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**" deverão ser lidas minuciosamente antes do arranque.

1.1 Símbolos

Os seguintes símbolos aparecem na máquina. A sua função é lembrar-lhe dos cuidados e atenções necessários durante a utilização e a manutenção.

Isto é o que os símbolos significam:



Aviso!

Leia o manual de instruções e o manual de segurança antes de utilizar a máquina.



Aviso!

Preste atenção aos objectos descartados. Mantenha os curiosos afastados.



Atenção!

Use sempre protecção auditiva.



Atenção!

Esta máquina não é destinada a condução na via pública.



Atenção!

A máquina, com os acessórios genuínos montados, não deve ser conduzida em terreno com uma inclinação superior a 10°, independentemente da direcção seguida.



Atenção!

Risco de ferimentos devido a esmagamento. Mantenha as mãos e os pés bem afastados da articulação central.



Atenção!

Risco de ferimentos por queimadura. Não toque no silenciador/catalisador.

1.2 Designações

Estão disponíveis três versões do Park Compact, designadas no quadro abaixo:

Máquina	Designação
Compacta com transmissão manual.	Manual
HST compacta com transmissão hidrostática.	HST
4WD compacta com transmissão hidrostática e tracção às quatro rodas.	4WD

1.3 Referências

1.3.1 Figuras

As figuras incluídas nestas instruções estão numeradas 1, 2, 3, etc.

Os componentes mostrados nas figuras estão marcados com A, B, C, etc.

Uma referência ao componente C na figura 2 é indicado como "2:C".

1.3.2 Títulos

Os títulos nestas instruções de utilização estão numerados de acordo com o exemplo a seguir:

"1.3.1 Verificação de segurança geral" é um subtítulo de "1.3 Verificações de segurança" e está incluído sob este título.

Quando há uma referência a títulos, normalmente apenas é especificado o número do título. Por exemplo, "Consulte 1.3.3".

2 DESCRIÇÃO

2.1 Transmissão

2.1.1 Manual

A máquina tem tracção às rodas traseiras.

O eixo traseiro está equipado com uma transmissão manual com 5 mudanças de avanço e uma mudança de marcha atrás.

O eixo traseiro está também equipado com um diferencial para facilitar a viragem.

As ferramentas montadas na frente são accionadas por correias de transmissão.

2.1.2 HST

A máquina tem tracção às rodas traseiras.

O eixo traseiro está equipado com uma transmissão hidrostática com relações infinitamente variáveis para mudanças de avanço e de marcha atrás.

O eixo traseiro está também equipado com um diferencial para facilitar a viragem.

As ferramentas montadas na frente são accionadas por correias de transmissão.

2.1.3 4WD

A máquina tem tracção às 4 rodas. A potência transmitida do motor às rodas motrizes é transferida hidráulicamente. O motor acciona uma bomba de óleo, que bombeia óleo através dos eixos de transmissão traseiros e dianteiros.

O eixo dianteiro e o eixo traseiro estão ligados em série, o que significa que as rodas dianteiras e as rodas traseiras são forçadas a rodar à mesma velocidade.

Para facilitar a rotação, ambos os eixos estão equipados com diferencial.

Os acessórios montados na parte da frente são accionados por meio de correias de transmissão.

2.2 Direcção

A máquina é articulada. Isto significa que o chassis está dividido numa secção dianteira e noutra traseira, que podem ser rodadas em relação uma à outra. A direcção articulada significa que a máquina pode fazer curvas à volta de árvores e de outros obstáculos com um raio de viragem extremamente reduzido.

2.3 Sistema de segurança

A máquina está equipada com um sistema de segurança eléctrico. O sistema de segurança interrompe determinadas actividades que podem acarretar o perigo de manobras incorrectas. Por exemplo, o motor não pode ser posto a funcionar se o pedal de embraiagem-travão de estacionamento estiver premido.



O funcionamento do sistema de segurança deve ser sempre verificado antes de cada utilização.

2.4 Comandos

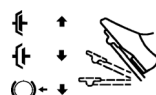
2.4.1 Elevador de utensílios, mecânico (1:A)

Para comutar entre a posição de trabalho e a posição de transporte:

1. Carregar a fundo no pedal.
2. Levantar lentamente o pé do pedal.

2.4.2 Travão de serviço/embraiagem (1:B) (Man)

Pedal com funções combinadas de travão de serviço e embraiagem. Tem três posições:



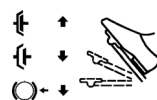
1. Pedal solto – propulsão para a frente embraiada. A máquina desloca-se se estiver uma mudança engatada. Travão de serviço desactivado.
2. Pedal carregado a meio curso – propulsão para a frente desembraiada, pode-se mudar de velocidade. Travão de serviço desactivado.
3. Pedal carregado a fundo – propulsão para a frente desembraiada. Travão de serviço totalmente activado.

NOTA! Nunca regule a velocidade de funcionamento fazendo patinar a embraiagem. Em vez disso, utilize uma mudança adequada para obter a velocidade desejada.

2.4.3 Embraiagem-travão de estacionamento (1:B) (HST, 4WD)



Nunca premir o pedal durante a condução. Há o perigo de sobreaquecimento na transmissão de potência.



O pedal tem as três posições seguintes:

- **Solto.** A embraiagem não está activada. O travão de estacionamento não está activado.
- **Carregado até meio curso.** Mudança de marcha para a frente desengatada. O travão de estacionamento não está activado.
- **Carregado a fundo.** Mudança de marcha para a frente desengatada. O travão de estacionamento está totalmente activado mas não fixo. Esta posição também é utilizada como travão de emergência.

2.4.4 Inibidor, travão de estacionamento (1:C)



O inibidor fixa o pedal de "embraiagem-travão" na posição de carregado. Esta função é utilizada para travar a máquina em declives, durante o transporte, etc., quando o motor não está a trabalhar.

Trancar:

1. Carregar a fundo no pedal (1:B).
2. Deslocar o inibidor (1:C) para a direita.
3. Soltar o pedal (1:B).
4. Soltar o inibidor (1:C).

Destrancar:

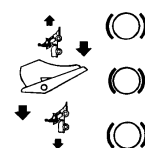
Premir e soltar o pedal (1:B).

2.4.5 Travão de condução-serviço (1:F)



Se a máquina não travar como seria de esperar quando se solta o pedal, deve utilizar-se o pedal do lado esquerdo (1:B) como travão de emergência.

O pedal determina a relação de engrenagens entre o motor e as rodas motrizes (= a velocidade). Quando se solta o pedal, o travão de serviço é activado.



1. Pressionar o pedal para a frente – a máquina desloca-se para a frente.
2. Sem carga no pedal – a máquina está parada.
3. Pressionar o pedal para trás – a máquina desloca-se em marcha atrás.
4. Reduzir a pressão sobre o pedal – a máquina trava.

2.4.6 Comando do acelerador e do obturador do ar (1:D)

Comando para regular a rotação do motor e para fechar o ar do motor durante o arranque a frio.



Se o motor funcionar de maneira irregular, há o risco de o controlo estar demasiado avançado para que o obturador do ar seja activado. Isto danifica o motor, aumenta o consumo de combustível e é nocivo para o ambiente.



1. Obturador do ar – para arranque com o motor frio. O obturador do ar encontra-se na parte da frente da ranhura.

Não utilizar nesta posição quando o motor está quente.



2. Aceleração máxima – ao utilizar a máquina deve usar sempre aceleração máxima.

A posição de aceleração máxima fica aproximadamente 2 cm atrás da posição do obturador de ar.



3. Ralenti.

2.4.7 Fechadura da ignição (1:E)



Não deixe a máquina com a chave na posição 2 ou 3. Há perigo de incêndio, pode escorrer combustível para dentro do motor através do carburador e há perigo de a bateria descarregar ou ficar danificada.

O comutador da ignição é utilizado para arrancar/parar o motor. Quatro posições.



1. Posição de paragem – motor em curto-circuito. Pode retirar-se a chave.



2/3. Posição de condução.



4. Posição de arranque – o motor de arranque eléctrico é activado quando se roda a chave para a posição de arranque sob acção de mola. Assim que o motor arrancar, deixe a chave voltar à posição de condução 2/3.

2.4.8 Alavanca das mudanças (2:H) (Man)

Alavanca para seleccionar uma das cinco posições de mudanças para a frente (1-2-3-4-5), ponto morto (N) ou marcha-atrás (R) da caixa de transmissão.

Para mudar de velocidade o pedal da embraiagem tem que estar carregado.

NOTA! A máquina tem que estar totalmente parada antes de se mudar de marcha-atrás para marcha à frente ou o inverso. Se uma mudança não entrar directamente, solte o pedal da embraiagem e carregue novamente. Depois, engate novamente a mudança. Nunca meta uma mudança à força.

2.4.9 Tomada de força (2:G)



A tomada de força nunca deverá ser engatada quando os acessórios montados na frente estão na posição de transporte. Isto destruirá a transmissão por correia.

Alavanca para acoplar e desacoplar a tomada de força para accionamento dos acessórios montados na frente. Duas posições:



1. Posição dianteira – tomada de força desacoplada.



2. Posição traseira – tomada de força acoplada.

2.4.10 Alavanca de libertação da embraiagem (HST, 4WD)

Alavanca para desengatar a transmissão variável. O HST está equipado com uma alavanca, ligada ao eixo traseiro. Ver (5:N).

O 4WD está equipado com duas alavancas, ligadas ao eixo traseiro (6:O) e ao eixo dianteiro (6:P).



A alavanca de desengate tem que estar sempre entre as posições exterior e interior. Isto provoca aquecimento excessivo e danifica a transmissão.

As alavancas permitem a deslocação manual da máquina, sem auxílio do motor. Duas posições:



1. Alavanca na posição interior – transmissão engatada para operação normal.

2. Alavanca na posição exterior – transmissão desengatada. A máquina pode ser deslocada manualmente.

A máquina não pode ser rebocada em longas distâncias ou a velocidades elevadas. A transmissão pode ficar danificada.



A máquina não pode ser operada com a alavanca mais avançada na posição exterior. Risco de danos e fuga de óleo no eixo dianteiro.

2.4.11 Banco (3:I)



O banco pode ser dobrado e ajustado para a frente e para trás. O banco é bloqueado na posição de dobrado utilizando o trinco (3:K) e ajustado para a frente e para trás utilizando os botões (3:J).

O banco está equipado com um interruptor de segurança que está ligado ao sistema de segurança da máquina. Isto significa que não é possível realizar certas actividades perigosas quando não está ninguém no banco.

2.4.12 Capota do motor (4:L)



Para aceder à torneira de combustível, bateria e motor, este último está equipado com uma capota que pode ser aberta. A capota do motor está presa por uma correia de borracha.

A capota do motor abre-se da seguinte forma:

1. Soltar a correia de borracha (4:M) na extremidade de dianteira da capota.
2. Com cuidado, levantar a capota do motor para trás.

Fechar pela ordem inversa.



A máquina não pode ser operada sem a capota do motor estar colocada e trancada. Risco de ferimentos devido a queimaduras e esmagamento.

3 ÁREAS DE UTILIZAÇÃO

A máquina só pode ser utilizada para os seguintes trabalhos utilizando os acessórios genuínos da STIGA indicados.

Operação	Acessórios, STIGA original
Corte de relva	Com plataforma de corte 95 C (todos). Com plataforma de corte 105 C (apenas HST com motor de 15,5 cv e 4WD).
Limpeza de neve	Com lâmina para neve. Recomenda-se a utilização de correntes para a neve e pesos para as rodas.
Corte de relva e recolha de folhas	Com o colectores a reboque de 30" ou 42".
Transporte de relva e folhas	Com o carro de transporte Standard, Maxi ou Combi.

A carga vertical máxima sobre o dispositivo de reboque não pode ser superior a 100 N.

A carga de empuxo sobre o dispositivo de reboque provocada pelos acessórios rebocados não pode exceder 500 N.

NOTA! Antes de usar um atrelado – contacte a sua companhia de seguros.

NOTA! Esta máquina não se destina à condução na via pública.

4 ARRANQUE E FUNCIONAMENTO



A máquina não pode ser operada a não ser que a capota do motor esteja montada e trancada. Risco de ferimentos devido a queimaduras e esmagamento.

4.1 Abastecer com gasolina (7:Q)

Utilizar sempre gasolina sem chumbo. Nunca se deve utilizar gasolina misturada com óleo para motores de 2 tempos.

O depósito tem capacidade para 6 litros. É fácil fazer a leitura do nível através do depósito transparente.

NOTA! A gasolina sem chumbo normal é perecível e não deve ser conservada por mais de 30 dias..

Pode-se também utilizar gasolina ecológica, ou seja gasolina de alquilação. A composição deste tipo de gasolina é menos prejudicial tanto para as pessoas como para a natureza.



A gasolina é altamente inflamável. Guarde sempre o combustível em contentores fabricados especialmente para esse fim.



Encher ou atestar com gasolina somente ao ar livre e nunca fumar durante o procedimento. Encher com combustível antes de pôr o motor a funcionar. Nunca retirar a tampa do depósito nem encher com gasolina com o motor a trabalhar ou ainda quente.

Nunca encher completamente o depósito de gasolina. Deixar um espaço vazio (= pelo menos todo o tubo de enchimento + 1 a 2 cm no topo do depósito) de forma a que a gasolina, ao aquecer, possa expandir sem transbordar. Ver fig. 7.

4.2 Verificar o nível do óleo do motor

No acto de entrega, o cárter está cheio com óleo SAE 10W-30.

Verificar sempre, antes de cada utilização, se o nível de óleo está correcto. A máquina deverá estar sobre uma superfície nivelada.



Limpar em volta da vareta do óleo. Desenroscá-la e puxá-la para cima. Limpar a vareta. Fazê-la deslizar para baixo até ao fundo e enroscá-la.

Depois, desenroscar novamente e puxá-la para cima. Fazer a leitura do nível de óleo. Atestar com óleo até à marca "FULL", se o nível estiver abaixo dessa marca. Ver fig. 8.

O nível do óleo não deve ultrapassar a marca "FULL". Tal pode resultar no sobreaquecimento do motor. Se o nível do óleo ultrapassar a marca "FULL", o óleo tem que ser drenado até se atingir o nível correcto.

4.3 Verificação de nível do óleo da transmissão (HST, 4WD)

Verifique sempre, antes de cada utilização, se o nível de óleo está correcto. A máquina deve estar nivelada.

Leia o nível de óleo no depósito (9:R). O nível deverá encontrar-se entre as marcas «MAX» e «MIN». Se necessário, ateste com óleo.

Tipo de óleo:

	Tipo de óleo
4WD	Óleo sintético 5W-50
HST	SAE 10W-30 (20W-50)

4.4 Verificações de segurança

Verificar se se obtêm os resultados das verificações de segurança abaixo quando testar a máquina em questão.



Estas verificações de segurança devem ser sempre realizadas antes de cada utilização.



Se qualquer dos resultados abaixo não for alcançado, a máquina não deverá ser utilizada! Leve a máquina a uma oficina de assistência técnica para revisão.

4.4.1 Verificação de segurança geral

Objecto	Resultado
Linhas e ligações de combustível	Não há fugas.
Cabos eléctricos	Todos os isolamentos intactos. Nenhum dano mecânico.
Sistema de escape	Não há fugas nas ligações. Todos os parafusos estão apertados.
Linhas de óleo	Não há fugas. Não há danos.
Conduzir a máquina para a frente/para trás e soltar o pedal do travão de condução-serviço.	A máquina pára.
Ensaio de condução	Não há vibrações anómalas. Não há qualquer som anómalo.

4.4.2 Verificação da segurança eléctrica



O funcionamento do sistema de segurança deve ser sempre verificado antes de cada utilização.

Estado	Acção	Resultado
<u>Apenas HST, 4WD.</u> Pedal da embraiagem-travão não carregado. Tomada de força não activada.	Tentativa de colocação em funcionamento.	O motor não pode pegar.
<u>Apenas manual.</u> Alavanca das mudanças não está em ponto-morto.	Tentativa de colocação em funcionamento.	O motor não pode pegar.
Motor a trabalhar. Tomada de força activada.	O operador sai do banco.	A tomada de força tem que desengatar.
Motor a trabalhar.	Retire o fusível. Ver 9:S.	O motor tem que parar.

4.5 Arranque

1. Abrir a torneira do combustível. Ver 10:U.
2. Verificar se os cabos das velas estão instalados nas velas.
3. Certificar-se de que a tomada de força está desengatada.
- 4a. **Compact, Man:** Coloque a alavanca das mudanças em ponto morto.
- 4b. **Compact HST, 4WD:** Não mantenha o pé no pedal de accionamento.
5. Arranque a frio – colocar o comando do acelerador na posição de obturador de ar. Arranque com motor quente – colocar o comando do acelerador na posição de aceleração máxima (aprox. 2 cm atrás da posição do obturador de ar).
6. Carregar a fundo no pedal da embraiagem-travão.
7. Rodar a chave da ignição e pôr o motor a trabalhar.
8. Depois do motor pegar, se tiver utilizado o obturador do ar, carregar progressivamente no acelerador até ao máximo (aprox. 2 cm atrás da posição do obturador de ar).
9. Ao arrancar a frio, deixar primeiro o motor a funcionar durante alguns minutos sem aplicar imediatamente carga à máquina. Assim o óleo terá tempo de aquecer.

Ao utilizar a máquina, deve usar-se sempre aceleração máxima.

4.6 Sugestões de operação

Verificar sempre se o volume de óleo no motor está correcto. Isto é especialmente importante quando se utiliza a máquina em declives. Ver 4.2.



Cuidado ao conduzir em declives. Não fazer arranques e paragens bruscas quando estiver a subir ou a descer um plano inclinado. Nunca conduzir ao longo de um declive. Deve deslocar-se sempre em sentido ascendente ou descendente.



A máquina não pode ser conduzida em declives com uma inclinação superior a 10°, independentemente da direcção.



Reduzir a velocidade em planos inclinados e ao fazer viragens apertadas para manter o controlo e reduzir o risco de capotar.



Ao conduzir com a mudança mais alta e à velocidade máxima, não virar o volante até ao máximo. A máquina pode voltar-se facilmente.



Mantenha as mãos e os dedos bem afastados da articulação central e do suporte do banco. Risco de ferimentos por esmagamento. Nunca conduzir com a capota do motor aberta.

4.7 Parar

Desengatar a tomada de força. Aplicar o travão de estacionamento.

Deixar o motor trabalhar ao ralenti durante 1 ou 2 minutos. Parar o motor rodando a chave da ignição.

Fechar a torneira da gasolina. Isso é especialmente importante se a máquina vai ser transportada, por exemplo, num reboque.



Se tiver que deixar a máquina sem vigilância, retirar os cabos da vela e retirar a chave da ignição.



O motor pode estar muito quente imediatamente a seguir a ser desligado. Não toque no silenciador, no cilindro ou nas aletas de arrefecimento. Tal poderá causar ferimentos devido a queimaduras.

4.8 Limpeza



Para reduzir o risco de incêndio, manter o motor, a bateria e o depósito de combustível limpo de relva, folhas e óleo.



Para reduzir o perigo de incêndio, verificar regularmente a máquina para ver se há fugas de óleo e/ou combustível.

Limpar a máquina depois de cada utilização. Para a limpeza aplicam-se as seguintes instruções:

- No caso de se utilizar a lavagem a jacto de alta pressão, não direccionar o jacto directamente a vedantes de eixos, componentes eléctricos ou válvulas hidráulicas.
- Não deitar água directamente sobre o motor.
- Limpar o motor com uma escova e/ou ar comprimido.
- Limpar a entrada de ar de refrigeração do motor (9:T).

5 MANUTENÇÃO

5.1 Programa de revisões

Para manter a máquina sempre em bom estado no que se refere a fiabilidade e segurança de funcionamento, e também do ponto de vista ecológico, deve seguir-se o programa de assistência da STIGA.

O conteúdo deste programa encontra-se no livro de registo de revisões anexo.

A revisão básica deverá ser sempre realizada por uma oficina autorizada.

A primeira revisão e a revisão intermédia devem ser realizadas por uma oficina autorizada mas também podem ser efectuadas pelo utilizador. O conteúdo destas revisões encontra-se no livro de registo de revisões e as acções estão descritas em "4 ARRANQUE E FUNCIONAMENTO" assim como abaixo.

Revisões realizadas em oficinas autorizadas são garantia de trabalho profissional utilizando peças sobressalentes genuínas.

O livro de registo de revisões é carimbado a cada revisão básica e revisão intermédia realizadas numa oficina autorizada. Um livro de registo de revisões que inclua todos os registos é um documento valioso que aumenta o valor de revenda da máquina.

5.2 Preparação

Todas as revisões e todos os trabalhos de manutenção deverão ser realizados com a máquina parada e com o motor desligado.



Aplicar sempre o travão de estacionamento para impedir que a máquina role.



Parar o motor.



Para evitar o arranque accidental do motor, desligar os cabos das velas e retirar a chave da ignição.

5.3 Pressão dos pneus

Ajustar a pressão de ar nos pneus da seguinte forma:

Frente: 0,6 bar (9 psi).

Atrás: 0,4 bar (6 psi).

5.4 Mudar o óleo do motor

Mudar o óleo de motor pela primeira vez após 5 horas de funcionamento, e depois, a cada 50 horas de funcionamento ou uma vez por época.

Se o motor tiver que trabalhar em condições extremamente pesadas ou se a temperatura ambiente for alta, mude o óleo com mais frequência (após cada 25 horas de funcionamento ou pelo menos uma vez em cada época).

Utilize óleo, de acordo com a tabela abaixo.

Óleo	SAE 10W-30
Classe de serviço	SJ ou superior

Utilizar óleo sem aditivos.

Não encher com demasiado óleo. Isso poderá provocar o sobreaquecimento do motor.

Mudar o óleo quando o motor está quente.



O óleo do motor pode estar muito quente se for drenado imediatamente a seguir à paragem do motor. Por isso, deve deixar-se o motor arrefecer alguns minutos antes de drenar o óleo.

1. Prender a braçadeira na mangueira de drenagem do óleo. Utilizar uma pega múltipla ou semelhante Ver fig. 10:V.
 2. Deslocar a braçadeira 3-4 cm para cima na mangueira de drenagem do óleo e puxar o tampão para fora.
 3. Recolher o óleo num recipiente de recolha.
- NOTA! Cuidado para não entornar óleo sobre as correias de transmissão.**
4. Entregar o óleo para eliminação de acordo com as disposições locais.
 5. Colocar o tampão de drenagem do óleo e voltar a deslocar a braçadeira para baixo de forma a que aperte sobre o tampão.
 6. Retirar a vareta de nível do óleo e encher com óleo novo.
Volume do óleo: aprox. 1,4 litros
 7. Depois de encher com óleo, pôr o motor a trabalhar e deixar ao ralenti durante 30 segundos.
 8. Verificar se há alguma fuga de óleo.
 9. Parar o motor. Esperar 30 segundos e depois verificar o nível do óleo de acordo com 4.2.

5.5 Transmissão, óleo (4WD)

O óleo na transmissão hidráulica têm que ser verificados/regulados e mudados/substituídos nos intervalos indicados no quadro abaixo.

Acção	1ª vez	Depois, a intervalos de
	Horas de funcionamento	
Verificar – ajustar o nível.	-	50
Mudar o óleo	5	200

Tipo de óleo: Óleo sintético 5W-50.

Quantidade de óleo aquando da substituição: aproximadamente 3,5 litros.

5.5.1 Verificar - ajustar

Ver “4.3”.

5.5.2 Drenagem

1. Ponha a máquina a funcionar a velocidades variáveis durante 10 a 20 minutos para aquecer o óleo da transmissão.
2. Posicione a máquina completamente na horizontal.
3. Puxe para fora as duas alavancas de desengate, de acordo com a fig. 6.
4. Coloque um recipiente por baixo do eixo traseiro e outro por baixo do eixo dianteiro.
5. Abra o depósito do óleo, retirando a tampa. Ver 9:R1.



Para o tampão de drenagem do óleo deve utilizar-se apenas uma chave quadrada de 3/8". Outras ferramentas poderão danificar o tampão.

6. Retire o tampão de drenagem do óleo do eixo traseiro. Limpe o orifício e utilize uma chave quadrada de 3/8". Ver figura 11.
7. Retire 2 tampões de drenagem do eixo dianteiro. Utilize uma chave de 12 mm. Deixe escoar o óleo do eixo traseiro e dos tubos. Ver figura 12.
8. Verifique se as juntas vedantes nos tampões de drenagem do eixo dianteiro estão intactas. Ver fig. 12. Volte a instalar os tampões. Binário de aperto: 15-17 Nm.



O tampão de drenagem do óleo ficará danificado se for apertado com mais de 5 Nm.

9. Verifique se a junta vedante no tampão de drenagem do óleo do eixo traseiro está intacta. Ver fig. 11:Y. Volte a instalar o no eixo traseiro. Aperte o tampão de drenagem do óleo com 5 Nm.
10. Retire o óleo da secção mais funda do depósito utilizando um extractor de óleo. Ver figura 13.

11. Elimine o óleo de acordo com as regulamentações locais.

5.5.3 Enchimento



O motor não deve funcionar quando a alavanca de desengate rápido traseira estiver para dentro e a alavanca de desengate rápido dianteira estiver para fora.

Isto irá danificar os vedantes do eixo dianteiro.

1. Encha o depósito do óleo com óleo novo.



Se o motor for posto a funcionar no interior, deve ligar-se um equipamento de extracção de escape ao tubo de escape.

2. Verifique se a alavanca de desengate rápido do eixo traseira está puxada para fora.
3. Ponha o motor a funcionar. Depois do motor estar a funcionar, a alavanca de desengate rápido do eixo dianteiro desliza automaticamente para dentro.

4. Puxe para fora a alavanca de desengate rápido do eixo dianteiro.

NOTA! O óleo é aspirado muito rapidamente para dentro do sistema. O depósito tem que estar sempre atestado. Não deve ser aspirado ar para dentro do sistema.

5. Regule o pedal do acelerador para a posição para a frente, bloqueando-o por meio de um calço de madeira. Ver fig. 14. Encha o depósito de óleo à mão com óleo novo.
6. Ponha a funcionar na posição para a frente durante um minuto.
7. Desloque o calço de madeira e regule o pedal do acelerador para a posição de marcha-atrás. Continue a encher com óleo.
8. Ponha a funcionar em modo de marcha-atrás durante um minuto.
9. Mude a direcção de condução de minuto a minuto conforme indicado acima e continue a encher com óleo até deixar de haver bolhas no depósito.
10. Desligue o motor, coloque a tampa do depósito do óleo e feche a tampa do motor.
11. Faça um ensaio de condução durante vários minutos e ajuste o nível do óleo no depósito.

5.6 Transmissões por correia

Após 5 horas de funcionamento, verificar se todas as correias estão intactas e não danificadas.

5.7 Direcção

A direcção tem que ser verificada/ajustada após 5 horas de funcionamento e, daí em diante, após 100 horas de funcionamento.

5.7.1 Verificações

Rodar brevemente o volante para trás e para a frente. Não deverá haver qualquer folga mecânica nas cadeias de direcção.

5.7.2 Ajuste

Ajustar as cadeias de direcção conforme necessário, da seguinte maneira:

1. Colocar a máquina na posição "a direito".
2. Ajustar as correntes da direcção com as duas porcas localizadas por baixo do ponto central. Ver fig. 16.
3. Ajustar ambas as porcas com o mesmo aperto até não haver qualquer folga.
4. Fazer um ensaio de condução com a máquina para a frente e verificar se o volante não está descentrado.
5. Se o volante estiver descentrado, desaperte uma porca e aperte a outra.

Não esticar demasiado as correntes da direcção. Se isso acontecer, a direcção fica pesada e o desgaste das correntes será maior.

5.8 Bateria



Se o ácido entrar em contacto com os olhos ou a pele pode provocar ferimentos graves. Se qualquer parte do corpo entrar em contacto com o ácido, lavar imediatamente com grandes quantidades de água e procurar assistência médica o mais rápido possível.

A bateria é regulada por válvulas e tem uma tensão nominal de 12 V. O líquido da bateria não precisa e não pode ser verificado nem atestado. A única manutenção necessária é a carga, por exemplo, após armazenamento prolongado.



A bateria tem de estar totalmente carregada antes de ser utilizada pela primeira vez. A bateria deve ser sempre guardada totalmente carregada. Se a bateria for guardada descarregada, ocorrerão danos graves.

5.8.1 Carregar com o motor

A bateria pode ser carregada utilizando o gerador do motor, da seguinte forma:

1. Instalar a bateria na máquina como ilustrado abaixo.
2. Colocar a máquina no exterior ou instalar um dispositivo de extracção para vapores de escape.
3. Pôr o motor a trabalhar de acordo com as instruções no guia do utilizador.
4. Deixar o motor a trabalhar continuamente durante 45 minutos.
5. Parar o motor. A bateria estará agora completamente carregada.

5.8.2 Carregar utilizando um carregador de baterias

Quando se carrega com um carregador de baterias, é necessário utilizar um carregador com tensão constante.

Contactar o seu revendedor para adquirir um carregador de baterias com tensão constante.

A bateria pode ficar danificada se se utilizar um carregador de bateria de tipo standard.

5.8.3 Remoção/instalação

A bateria encontra-se sob a capota do motor. Durante a remoção/instalação, aplica-se o seguinte relativamente à ligação dos cabos:

- Durante a remoção. Desligar primeiro o cabo preto do terminal negativo (-) da bateria. Depois, desligar o cabo vermelho do terminal positivo (+) da bateria.
- Durante a instalação. Ligar primeiro o cabo vermelho ao terminal positivo (+) da bateria. Depois, ligar o cabo preto ao terminal negativo (-) da bateria.



Se os cabos forem desligados/ligados pela ordem errada, há o risco de curto-circuito e de danos na bateria.



Se os cabos forem trocados, o gerador e a bateria ficarão danificados.



Aperte firmemente os cabos. Cabos soltos podem provocar um incêndio.



O motor nunca deve ser accionado com a bateria descarregada. Existe um risco de danos graves no gerador e no sistema eléctrico.

5.8.4 Limpeza

Se os terminais da bateria estiverem oxidados, terão que ser limpos. Limpar os terminais da bateria com uma escova de arame e lubrificá-los com massa para terminais.

5.9 Filtro do ar, motor

O pré-filtro (filtro de espuma) tem que ser limpo/substituído após 25 horas de funcionamento.

O filtro do ar (filtro de papel) tem que ser limpo/substituído após 100 horas de funcionamento.

NOTA! Os filtros têm que ser limpos com mais frequência se a máquina for utilizada em solo poeirento.

Remover/instalar os filtros do ar da seguinte forma:

1. Limpar cuidadosamente em volta da cobertura do filtro de ar.
2. Desmontar a cobertura do filtro de ar (15:A) retirando as duas braçadeiras.

3. Desmontar o conjunto do filtro (15:B). O pré-filtro é colocado sobre o filtro do ar. Deve certificar-se de que não entra sujidade para o carburador. Limpar a caixa do filtro de ar.

4. Limpar o filtro de papel, batendo com ele levemente sobre uma superfície plana. Se o filtro estiver muito sujo, deve ser substituído.

5. Limpar o pré-filtro. Se o filtro estiver muito sujo, deve ser substituído.

6. Voltar a montar pela ordem inversa.

Para limpar o elemento do filtro de papel, não deve utilizar diluentes à base de petróleo como a querosene. Isso danificará o filtro.

5.10 Vela

As velas têm que ser substituída após cada 200 horas de funcionamento (=em revisões básicas alternadas).

Antes de desligar a vela, limpar em volta do respectivo encaixe.

Vela: Champion RC12YC ou equivalente.

Distância dos eléctrodos: 0,75 mm.

5.11 Admissão de ar

Ver 9:T. O motor é refrigerado a ar. Um sistema de refrigeração obstruído pode danificar o motor.

Limpar a entrada de ar do motor após 50 horas de funcionamento. Uma limpeza mais metódica do sistema de refrigeração é feita durante cada revisão básica.

5.12 Lubrificação

Todos os pontos de lubrificação, de acordo com a tabela abaixo, têm que ser lubrificados a cada 50 horas de funcionamento bem como após cada lavagem.

Objecto	Acção	Figura
Ponto central	4 bicos para massa lubrificante. Utilizar uma pistola de massa lubrificante com massa universal. Bombear até a massa lubrificante aparecer.	17
Correntes da direcção	Limpar as correias escovando com uma escova de arame. Lubrificar com spray universal para correntes.	-
Braços tensores	Lubrificar os pontos dos rolamentos com uma lata de óleo quando cada comando é activado. Esta operação deve ser, idealmente, executada por duas pessoas.	18
Cabos de controlo	Lubrificar as extremidades dos cabos com uma lata de óleo quando cada comando é activado. Esta operação deve ser, idealmente, executada por duas pessoas.	18

5.13 Fusível

No caso de avarias eléctricas, verifique/substitua o fusível, 20 A. Ver 9:S.

6 REGISTOS DE PATENTES E DE CONCEPÇÃO

Esta máquina ou as peças da mesma estão abrangidas pelos seguintes registos de patentes e de concepção:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6, US595 7497, FR772384, DE69520215.4, GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT), SE0401554-1, SE0501599-5.

A STIGA reserva-se o direito de fazer alterações ao produto sem aviso prévio.

1 INFORMACJE OGÓLNE



Ten symbol oznacza **OSTRZEŻENIE**. Niedokładne stosowanie się do instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.



Przed uruchomieniem maszyny należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz załączoną broszurą „INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA”.

1.1 Symbole

Na maszynie znajdują się następujące symbole. Ich zadaniem jest przypomnienie o zachowaniu ostrożności i uwagi podczas jej używania i konserwacji.

Znaczenie symboli:



Ostrzeżenie!
Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zapoznać się z instrukcją obsługi i instrukcją bezpieczeństwa.



Ostrzeżenie!
Uważać na wyrzucane przedmioty. Przy maszynie powinien znajdować się tylko operator.



Ostrzeżenie!
Zawsze nosić ochroniacze słuchu.



Ostrzeżenie!
Maszyna nie jest przeznaczona do poruszania się po drogach publicznych.



Ostrzeżenie!
Nie wolno prowadzić maszyny z oryginalnym wyposażeniem dodatkowym po pochyłościach o stopniu nachylenia przekraczającym 10%.



Ostrzeżenie!
Istnieje ryzyko obrażeń kończyn. Trzymać dłonie i stopy z dala od przegubu sterowniczego.



Ostrzeżenie!
Istnieje ryzyko oparzeń. Nie dotykać tłumika/katalizatora.

1.2 Oznaczenia

Model Park Compact występuje w trzech wersjach, oznaczonych w poniższej tabeli:

Maszyna	Oznaczenie
Compact z przekładnią ręczną.	Ręcz.
Compact HST z przekładnią hydrostatyczną.	HST
Compact 4WD z przekładnią hydrostatyczną i napędem na cztery koła.	4WD

1.3 Oznaczenia

1.3.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itp. Komponenty przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itp. Oznaczenie komponentu C na rysunku 2 to: „2:C”.

1.3.2 Sekcje

Sekcje w niniejszej instrukcji zostały ponumerowane zgodnie z następującym przykładem:

„1.3.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa” to podpunkt w sekcji „1.3 Kontrole bezpieczeństwa” i znajduje się właśnie w tej sekcji.

Odwołując się do sekcji zwykle podawany jest tylko jej numer. Przykład: „Patrz 1.3.1”.

2 OPIS

2.1 Napęd

2.1.1 Ręcz.

Maszyna posiada napęd na tylne koła.

Tylna oś jest wyposażona w przekładnię ręczną o 5 przełożeniach do jazdy naprzód i jednym do jazdy wstecz.

Tylna oś jest również wyposażona w dyferencjał ułatwiający skręcanie.

Mocowane z przodu narzędzia są napędzane paskami napędowymi.

2.1.2 HST

Maszyna posiada napęd na tylne koła.

Tylna oś jest wyposażona w przekładnię hydrostatyczną o bezstopniowych przełożeniach do jazdy naprzód i wstecz.

Tylna oś jest również wyposażona w dyferencjał ułatwiający skręcanie.

Mocowane z przodu narzędzia są napędzane paskami napędowymi.

2.1.3 4WD

Maszyna posiada napęd na 4 koła. Moc z silnika do kół napędowych przekazywana jest hydraulicznie. Silnik napędza pompę olejową, która pompuje olej do napędu tylnej i przedniej osi. Przednia i tylna oś połączone są szeregowo, w wyniku czego przednie i tylne koła obracają się z taką samą prędkością.

Aby ułatwić skręcanie, obie osie wyposażono w dyferencjał.

Montowane z przodu wyposażenie dodatkowe napędzane jest paskami napędowymi.

2.2 Kierowanie

Maszyna jest przegubowa. Oznacza to, że podwozie zostało podzielone na odcinek przedni i tylny, które mogą skręcać się względem siebie. Dzięki sterowaniu przegubowemu maszyna może pracować przy drzewach i innych przedmiotach z bardzo małym promieniem skrętu.

2.3 System bezpieczeństwa

Maszyna została wyposażona w elektryczny system bezpieczeństwa. System ten przerywa określone czynności, które mogą stwarzać zagrożenie w postaci nieprawidłowych manewrów. Na przykład nie można uruchomić silnika, jeśli wciśnięty jest pedał sprzęgła-hamulca postojowego.



Działanie systemu bezpieczeństwa należy sprawdzać przed każdym użyciem maszyny.

2.4 Sterowanie

2.4.1 Mechaniczny podnośnik elementów wyposażenia dodatkowego (1:A)

Zmiana między pozycją roboczą i transportową:

1. Wcisnąć pedał do oporu.
2. Powoli zwolnić pedał.

2.4.2 Hamulec główny/sprzęgło (1:B) (Man)

Pedał łączący funkcję hamulca głównego i sprzęgła. Możliwe są 3 pozycje:



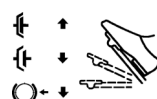
1. Pedał zwolniony – ruch do przodu włączony. Maszyna będzie się poruszać, jeśli zostanie załączony bieg. Hamulec główny jest wyłączony.
2. Pedał wciśnięty do połowy – ruch do przodu wyłączony, można zmieniać biegi. Hamulec główny jest wyłączony.
3. Pedał wciśnięty do oporu – ruch do przodu wyłączony. Hamulec główny jest włączony.

UWAGA! Nigdy nie należy regulować prędkości pracy sprzęgłem. W celu osiągnięcia prawidłowej prędkości należy użyć odpowiedniego biegu.

2.4.3 Sprzęgło-hamulec postojowy (1:B) (HST, 4WD)



Nigdy nie naciskać tego pedału w czasie jazdy. Grozi to przegrzaniem pędni.



Pedał posiada następujące trzy położenia:

- **Zwolniony.** Sprzęgło nie jest załączone. Hamulec postojowy nie jest załączony.
- **Wciśnięty do połowy.** Napęd do przodu wyłączony. Hamulec postojowy nie jest załączony.
- **Wciśnięty do oporu.** Napęd do przodu wyłączony. Hamulec postojowy całkowicie załączony, ale nie zablokowany. To położenie pełni także funkcję hamulca awaryjnego..

2.4.4 Blokada, hamulec postojowy (1:C)



Blokada unieruchamia pedał sprzęgła-hamulca w pozycji wciśniętej. Funkcja ta służy do blokowania maszyny na pochyłościach, podczas transportu, itp., kiedy silnik jest wyłączony.

Blokowanie:

1. Wcisnąć pedał (1:B) do oporu.
2. Przetawić blokadę (1:C) w prawo.
3. Zwolnić pedał (1:B).
4. Zwolnić blokadę (1:C).

Odblokowanie:

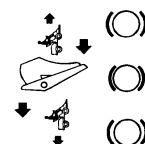
Nacisnąć i zwolnić pedał (1:B).

2.4.5 Jazda-hamulec główny (1:F) (HST, 4WD)



Jeśli maszyna nie hamuje prawidłowo po zwolnieniu pedału, należy wykorzystać lewy pedał (1:B) jako hamulec awaryjny.

Pedał określa przełożenia między silnikiem i kołami napędowymi (= prędkość). Po zwolnieniu pedału łączy się hamulec główny.



1. Nacisnąć pedał do przodu – maszyna porusza się do przodu.
2. Brak nacisku na pedał – maszyna stoi w miejscu.
3. Nacisnąć pedał do tyłu – maszyna cofa.
4. Zmniejszyć nacisk na pedał – maszyna hamuje.

2.4.6 Przepustnica i ssanie (1:D)

Regulacja prędkości obrotowej silnika i ssania przy zimnym rozruchu.



Jeśli silnik pracuje nierówno, istnieje ryzyko, że sterowanie jest zbyt wysunięte i zostało włączone ssanie. Może to uszkodzić silnik, zwiększyć zużycie paliwa i jest szkodliwe dla środowiska.



1. Ssanie – do uruchamiania zimnego silnika. Ssanie załącza się ustawiając dźwignię na początku szczeliny.

Funkcja ta nie jest potrzebna, kiedy silnik jest ciepły.



2. Przepustnica całkowicie otwarta – podczas pracy maszyny przepustnica powinna być zawsze całkowicie otwarta. Po całkowitym otwarciu przepustnicy dźwignia znajduje się około 2 cm za położeniem ssania.



3. Bieg jałowy.

2.4.7 Stacyjka (1:E)



Nie zostawiać maszyny z kluczykiem w pozycji 2 lub 3. Grozi to pożarem, dostaniem się paliwa do silnika przez gaźnik oraz rozładowaniem i uszkodzeniem akumulatora.

Stacyjka używana jest do uruchamiania/zatrzymywania silnika. Występują cztery pozycje:



1. Pozycja stop – silnik jest wyłączony. Można wyjąć kluczyk.



2/3. Pozycja robocza.



4. Pozycja start – elektryczne uruchamianie silnika jest włączone, kiedy kluczyk zostanie przekręcony do pozycji startowej. Po uruchomieniu silnika kluczyk powinien powrócić do pozycji roboczej 2/3.

2.4.8 Dźwignia zmiany biegów (2:H) (Man)

Dźwignia służąca do wybierania jednego z pięciu biegów ruchu naprzód w skrzyni biegów (1-2-3-4-5), biegu jałowego (N) lub wstecznego (R).

Przy zmianie biegu należy wcisnąć pedał sprzęgła. UWAGA! Przed zmianą biegu wstecznego na bieg do przodu i odwrotnie należy się upewnić, że maszyna całkowicie się zatrzymała. Jeśli bieg nie załączy się od razu, należy zwolnić pedał sprzęgła i wcisnąć go ponownie. Ponownie załączyć bieg. Nigdy nie należy załączać biegu na siłę.

2.4.9 Wał poboru mocy (2:G)



Nigdy nie należy załączać wałka odbioru mocy, kiedy zamontowany z przodu element wyposażenia jest w pozycji transportowej, ponieważ grozi to uszkodzeniem przekładni pasowej.

Dźwignia do włączania lub wyłączania poboru mocy do obsługi wyposażenia zamontowanego z przodu maszyny. Wyróżniamy dwie pozycje:



1. Dźwignia w pozycji wysuniętej – pobór mocy jest wyłączony.



2. Dźwignia w pozycji cofniętej – pobór mocy jest włączony.

2.4.10 Dźwignia zwalniania sprzęgła (HST, 4WD)

Dźwignia służąca do wysprzęglania przekładni bezstopniowej.

Model HST jest wyposażony w dźwignię podłączoną do tylnej osi. Patrz (5:N).

Model 4WD jest wyposażony w dwie dźwignie, podłączone do tylnej (6:O) i przedniej (6:P).



Dźwigni wysprzęglającej nigdy nie wolno ustawiać między położeniem zewnętrznym i wewnętrznym. Spowoduje to przegrzanie i uszkodzi przekładnię.

Dźwignie te umożliwiają ręczne przesuwanie maszyny bez pomocy silnika. Dostępne są dwa położenia:



1. Dźwignia w pozycji wewnętrznej – przekładnia załączona do normalnej pracy.

2. Dźwignia w pozycji zewnętrznej – przekładnia wysprzęglona. Maszynę można

przesuwać ręcznie.

Nie wolno holować maszyny na dużych odległościach lub z dużą prędkością. Może dojść do jej uszkodzenia.



Nie wolno obsługiwać maszyny ze skrajnie wysuniętą dźwignią w pozycji zewnętrznej. Ryzyko uszkodzenia i wycieku oleju w osi przedniej.

2.4.11 Fotel (3:I)



Fotel można złożyć, przysunąć lub odsunąć. Fotel blokuje się w pozycji złożonej za pomocą zapadki (3:K), a przesunąć za pomocą pokręteł (3:J).

Fotel został wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa, podłączony do systemu bezpieczeństwa maszyny. Oznacza to, że pewne niebezpieczne czynności można wykonać tylko, jeśli użytkownik zajmie miejsce w fotelu.

2.4.12 Osłona silnika (4:U)



Aby uzyskać dostęp do zaworu paliwowego, akumulatora i silnika, silnik został wyposażony w podnoszoną osłonę, mocowaną za pomocą gumowej taśmy.

Aby ją otworzyć należy:

1. Odczepić gumową taśmę (4:V) z przodu osłony.
2. Ostrożnie ją unieść.

Zamknąć, powtarzając czynności w odwrotnej kolejności.



Nie wolno uruchamiać maszyny przed opuszczeniem i zablokowaniem osłony silnika. Grozi to oparzeniami i zgnieceniem.

3 OBSZAR ZASTOSOWANIA

Maszynę można używać wyłącznie do następujących zadań, używając określonych, oryginalnych akcesoriów firmy STIGA.

Działanie	Akcesoria, oryginalne firmy STIGA
Koszenie	Platforma kosząca 95 C (wszystkie). Platforma kosząca 105 C (tylko HST z silnikiem 15,5 hp i 4WD).
Odśnieżanie	Pług śnieżny. Zaleca się stosowanie łańcuchów śniegowych i obciążników ramy.
Koszenie trawy i zbieranie liści	Zbieracz holowany 30" lub 42".
Transport trawy i liści	Przyczepka-wywrotka Standard, Maxi lub Combi.

Maksymalne obciążenie pionowe zaczepu holowniczego nie może przekraczać 100 N. Maksymalne obciążenie zaczepu holowniczego ze strony wyposażenia dodatkowego nie może przekraczać 500 N.

UWAGA! Przed użyciem przyczepy należy skontaktować się z firmą ubezpieczeniową.

UWAGA! Maszyna nie jest przeznaczona do poruszania się po drogach publicznych.

4 URUCHAMIANIE I PRACA



Nie wolno uruchamiać maszyny przed zamknięciem i zablokowaniem osłony silnika. Grozi to oparzeniami i zgnieceniem.

4.1 Uzupelnianie benzyny (7:Q)

Zawsze należy stosować benzynę bezołowiową. Nigdy nie należy stosować benzyny do silników dwusuwowych, zmieszanej z olejem.

Pojemność zbiornika wynosi 6 litrów. Poziom można łatwo sprawdzić przez przezroczysty zbiornik.

UWAGA! Standardowa benzyna bezołowiowa jest nietrwała i nie należy jej przechowywać dłużej niż przez 30 dni.

Można stosować benzynę ekologiczną, tj. alkilat. Ten rodzaj benzyny charakteryzuje się składem, który jest mniej niebezpieczny dla ludzi i przyrody.



Benzyna jest wysoce łatwopalna. Zawsze należy przechowywać paliwo w zbiornikach, które są do tego specjalnie przeznaczone.



Paliwo należy uzupełniać wyłącznie na wolnym powietrzu, a podczas uzupełniania nigdy nie należy palić. Paliwo należy uzupełniać przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie należy wyjmować korka wlewu ani uzupełniać paliwa podczas pracy silnika lub kiedy silnik jest jeszcze ciepły.

Nigdy nie należy maksymalnie napełniać zbiornika. Należy pozostawić pustą przestrzeń (= przynajmniej całą rurę wlewu plus 1 - 2 cm od góry zbiornika), aby benzyna mogła rozszerzać się bez przelewania się, gdy się ogrzeje. Patrz rys. 7.

4.2 Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

Oryginalnie skrzynia korbowa wypełniona jest olejem SAE 10W-30.

Przed każdym użyciem maszyny należy sprawdzić poziom oleju i upewnić się, że jest odpowiedni. Maszyna powinna stać na równym podłożu.



Wytrzeć do czysta miejsce wokół wskaźnika poziomu oleju. Odkręcić go i wyciągnąć. Wytrzeć wskaźnik poziomu oleju. Wsunąć go do końca i dokręcić.

Następnie odkręcić wskaźnik i wyjąć go ponownie. Odczytać poziom oleju. Uzupełnić olej do znaku „FULL” (pełno), jeśli poziom oleju spadnie poniżej tego znaku. Patrz rys. 8.

Poziom oleju nigdy nie powinien przekraczać oznaczenia „FULL”. Spowoduje to przegrzanie silnika. Jeśli poziom oleju przekracza oznaczenie „FULL”, należy go spuścić do uzyskania prawidłowego poziomu.

4.3 Sprawdzanie poziomu oleju w przekładni (HST, 4WD)

Przed każdym użyciem maszyny należy sprawdzić poziom oleju i upewnić się, że jest odpowiedni. Maszyna powinna stać na równym podłożu.

Odczytać poziom oleju na zbiorniku (9:R).

Powinien on zawierać się między znakami MAX i MIN. W razie potrzeby olej należy uzupełnić.

Typ oleju:

	Typ oleju
4WD	Olej syntetyczny 5W-50
HST	SAE 10W-30 (20W-50)

4.4 Kontrole bezpieczeństwa

Podczas testowania maszyny należy sprawdzić, czy wyniki poniższych kontroli bezpieczeństwa są pozytywne.



Kontrole bezpieczeństwa należy zawsze przeprowadzać przed każdym użyciem.



W przypadku nie osiągnięcia poniższych wyników nie wolno używać maszyny! W takim przypadku należy zawieźć maszynę do serwisu w celu naprawy.

4.4.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

Zakres	Wynik
Przewody paliwowe i złącza.	Brak nieszczelności.
Przewody elektryczne.	Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych.
Układ wydechowy.	Brak nieszczelności na złączach. Wszystkie śrubki dokręcone.
Przewody olejowe	Brak nieszczelności. Brak uszkodzeń.
Ruszyć maszyną naprzód/wstecz i zwolnić pedał jazdy-hamulca głównego.	Maszyna zatrzyma się.
Jazda próbna	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków.

4.4.2 Elektryczna kontrola bezpieczeństwa



Działanie systemu bezpieczeństwa należy sprawdzać przed każdym użyciem maszyny.

Stan	Czynność	Wynik
<u>Tylko HST, 4WD.</u> Pedał sprzęgła-hamulca nie jest wciśnięty. Pobór mocy nie załączony.	Spróbować uruchomić silnik.	Silnik nie powinien się uruchomić.
<u>Tylko ręcz.</u> Dźwignia zmiany biegów nie znajduje się w pozycji neutralnej.	Spróbować uruchomić silnik.	Silnik nie powinien się uruchomić.
Silnik pracuje. Pobór mocy załączony.	Operator opuszcza fotel.	Pobór mocy powinien się wyłączyć.
Silnik pracuje.	Wyjąć bezpiecznik. Patrz 9:S.	Silnik powinien się wyłączyć.

4.5 Rozruch

- Otworzyć zawór paliwowy. Patrz 10:U.
 - Sprawdzić, czy kable świec zapłonowych są założone na świece.
 - Upewnić się, że wał pobór mocy jest wyłączony.
 - 4a. **Compact, Man:** Ustawić dźwignię zmiany biegów w pozycji neutralnej.
 - 4b. **Compact HST, 4WD:** Nie trzymać stopy na pedale gazu.
 - Uruchamianie zimnego silnika – ustawić przepustnicę w pozycji ssania.
 - Uruchamianie ciepłego silnika – całkowicie otworzyć przepustnicę (ok. 2 cm za pozycją ssania).
 - Wcisnąć pedał sprzęgła-hamulca do oporu.
 - Przekręcić kluczyk zapłonu i uruchomić silnik.
 - Po uruchomieniu silnika należy stopniowo otwierać przepustnicę, aż do całkowitego otwarcia (ok. 2 cm za pozycją ssania), jeśli wcześniej włączone było ssanie.
 - Po uruchomieniu zimnego silnika nie należy nadmiernie obciążać maszyny, lecz pozwolić, aby silnik popracował przez kilka minut. Umożliwi to rozgrzanie się oleju.
- Podczas pracy maszyny przepustnica powinna być zawsze całkowicie otwarta.

4.6 Wskazówki dotyczące obsługi

Zawsze należy sprawdzać, czy w silniku znajduje się odpowiednia ilość oleju. Jest to szczególnie ważne podczas pracy na pochyłościach. Patrz 4.2.



Zachować ostrożność podczas jazdy po pochyłościach. Podczas jazdy w dół lub w górę pochyłości należy unikać nagłego zatrzymywania się lub ruszania. Nigdy nie należy jeździć w poprzek pochyłości. Zawsze należy poruszać się z góry na dół lub z dołu pod górę.



Nie wolno prowadzić maszyny w żadnym kierunku po pochyłościach o stopniu nachylenia przekraczającym 10°.



Poruszając się po pochyłościach oraz przy skręcaniu należy zredukować bieg, aby zachować panowanie nad maszyną i zmniejszyć ryzyko przewrócenia.



Nie należy maksymalnie skręcać kierownicy podczas jazdy na najwyższym biegu przy przepustnicy całkowicie otwartej. Grodzi to przewróceniem się maszyny.



Trzymać dłonie i palce z dala od przegubu sterowniczego i wspornika siedzenia. Istnieje ryzyko zgniecenia. Nigdy nie należy jeździć z otwartą osłoną silnika.

4.7 Zatrzymywanie

Wyłączyć wał poboru mocy. Zaciągnąć hamulec postojowy.

Umożliwić pracę silnika na wolnych obrotach przez 1 – 2 minuty. Zatrzymać silnik przekręcając kluczyk.

Zamknąć zawór paliwowy. Jest to szczególnie ważne, jeśli maszyna ma być transportowana (na przykład na przyczepie).



Jeśli maszyna pozostaje bez nadzoru, należy zdjąć kabel ze świecy zapłonowej i wyjąć kluczyk.



Krótko po wyłączeniu silnika, może on być bardzo gorący. Nie należy dotykać tłumika, cylindra ani żeber chłodzących. Może to spowodować oparzenia.

4.8 Czyszczenie



W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, silnik, tłumik, akumulator i zbiornik paliwa należy czyścić z trawy, liści i nadmiaru oleju.



Aby zmniejszyć zagrożenie pożarowe, należy regularnie sprawdzać maszynę pod kątem wycieku oleju i/lub paliwa.

Maszynę należy czyścić po każdym użyciu. Przy czyszczeniu należy stosować następujące instrukcje:

- Podczas mycia maszyny wodą pod wysokim ciśnieniem, nie należy kierować strumienia

wody bezpośrednio na uszczelnienia osi, komponenty elektryczne i zawory hydrauliczne.

- Nie pryskać wodą bezpośrednio na silnik.
- Silnik należy czyścić szczotką i/lub sprężonym powietrzem.
- Wyczyścić wlot powietrza chłodzącego silnika (9:T).

5 KONSERWACJA

5.1 Program serwisowy

W celu utrzymania maszyny w dobrym stanie w zakresie niezawodności i bezpieczeństwa pracy, jak również z punktu widzenia ochrony środowiska, należy postępować zgodnie z programem serwisowym firmy STIGA. Zawartość tego programu można znaleźć w załączonej książce serwisowej.

Podstawowe czynności serwisowe zawsze należy zlecać autoryzowanym warsztatom.

Pierwszy i pośredni serwis należy zlecać autoryzowanym warsztatom, choć może je również przeprowadzić sam użytkownik.

Czynności serwisowe zostały opisane w książce serwisowej oraz w sekcji "4 URUCHAMIANIE I PRACA" poniżej.

Serwis przeprowadzany przez autoryzowany warsztat gwarantuje profesjonalną obsługę oraz zastosowanie oryginalnych części zamiennych. Przy każdym serwisie podstawowym i pośrednim, przeprowadzanym przez autoryzowany warsztat, stempluje się książkę serwisową. Książka serwisowa zawierająca informacje o przeprowadzonych przeglądach jest cennym dokumentem, który zwiększa wartość maszyny przy ewentualnej odsprzedaży.

5.2 Przygotowanie

Wszystkie czynności serwisowe i konserwacyjne należy przeprowadzać na nieruchomej maszynie z wyłączonym silnikiem.



Zablokować koła maszyny, zaciągając hamulec postojowy.



Zatrzymać silnik.



Uniemożliwić przypadkowe uruchomienie silnika, zdejmując kabel ze świecy zapłonowej i wyjmując kluczyk ze stacyjki.

5.3 Ciśnienie w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach należy ustawić w następujący sposób:

Przód: 0,6 bar (9 psi).

Tył: 0,4 bar (6 psi).

5.4 Wymiana oleju silnikowego

Pierwszą wymianę oleju należy przeprowadzić po 5 godzinach pracy, a następnie co 50 godzin lub raz na sezon.

Olej należy wymieniać częściej (po 25 godzinach pracy lub przynajmniej raz na sezon), jeśli silnik pracuje w trudnych warunkach lub jeśli temperatura otoczenia jest wysoka.

Stosować olej według poniższej tabeli.

Olej	SAE 10W-30
Klasa serwisowa	SJ lub wyższa

Stosować czysty olej bez żadnych domieszek.

Nie należy nalewać zbyt dużo oleju. Może to doprowadzić do przegrzania się silnika.

Olej należy wymieniać, kiedy silnik jest ciepły.



Olej silnikowy może być bardzo gorący, jeśli jest spuszcany bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Dlatego przed jego spuszczeniem należy pozostawić silnik na kilka minut, aby ostygł.

1. Przymocować zacisk na węź do spuszczenia oleju. Można do tego wykorzystać zacisk Polygrip lub podobny. Patrz rys. 10:V.
2. Przesunąć zacisk o 3-4 cm w górę po węź do spuszczenia oleju i wyciągnąć korek.
3. Olej należy spuścić do przygotowanego wcześniej naczynia.
UWAGA! Nie rozlać oleju na paski napędowe.
4. Zużyty olej należy oddać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.
5. Założyć korek spustu oleju i wycofać zacisk, aby znalazł się nad korkiem.
6. Wyjąć wskaźnik poziomu oleju i wlać nowy olej.
Ilość oleju: 1,4 litra
7. Po uzupełnieniu oleju należy uruchomić silnik i pozostawić go na 30 sekund.
8. Sprawdzić, czy nie nastąpił wyciek oleju.
9. Zatrzymać silnik. Odczekać 30 sekund i sprawdzić poziom oleju zgodnie z 4.2.

5.5 Przekładnia, oleju (4WD)

Olej w przekładni hydraulicznej należy regularnie sprawdzać/uzupełniać i wymieniać, zgodnie z poniższą tabelą.

Czynność	1-szy raz	Następnie co
	Godziny pracy	
Sprawdzanie – uzupełnianie poziomu.	-	50
Wymiana oleju.	5	200

Typ oleju: Olej syntetyczny 5W-50.

Ilość wymienianego oleju: około 3,5 litra.

5.5.1 Sprawdzanie – uzupełnianie

Patrz "4.3".

5.5.2 Spuszczanie

1. Pracować na maszynie ze zmienną prędkością przez 10-20 minut, aby rozgrzać olej przekładniowy.
2. Ustawić maszynę na równym podłożu.
3. Wyjąć obie dźwignie wysprężające, zgodnie z rys. 6.
4. Umieścić jeden pojemnik pod tylną, a drugą pod przednią osią.
5. Otworzyć zbiornik oleju, zdejmując pokrywę. Patrz 9:R1.



Korek spustu oleju można odkręcić tylko kluczem kwadratowym 3/8". Inne narzędzia mogą go uszkodzić.

6. Wyjąć korek spustu oleju z tylnej osi. Wyczyścić otwór i użyć klucza kwadratowego 3/8". Patrz rysunek 11.
7. Wyjąć 2 korki spustowe z przedniej osi. Użyć klucza imbusowego 12 mm. Odczekać, aż wycieknie olej z przedniej osi i przewodów. Patrz rys. 12.
8. Sprawdzić, czy uszczelki na korkach spustowych przedniej osi są nienaruszone. Patrz rys. 12. Założyć korki. Moment obrotowy: 15-17 Nm.



Jeśli korek spustu oleju zostanie dokręcony z momentem większym niż 5 Nm, ulegnie uszkodzeniu.

9. Sprawdzić, czy uszczelka na korku spustu oleju tylnej osi jest nienaruszona. Patrz rys. 11:Y. Założyć w tylnej osi. Dokręcić korek spustu oleju z momentem 5 Nm.
10. Wyciągnąć olej z głębszej części zbiornika używając ściązacza oleju. Patrz rys. 13.
11. Pozbyć się oleju zgodnie z lokalnymi przepisami.

5.5.3 Uzupełnianie



Nie wolno uruchamiać silnika, kiedy dźwignia zwalniania sprzęgła tylnej osi jest wciśnięta, a przedniej osi wyciągnięta.

Doprowadzi to do uszkodzenia uszczelek przedniej osi.

1. Napełnić zbiornik nowym olejem.



Jeśli silnik ma pracować w pomieszczeniu, należy podłączyć urządzenie odprowadzające spaliny do rury wydechowej silnika.

2. Sprawdzić, czy dźwignia zwalniania sprzęgła tylnej osi jest wyciągnięta.

3. Uruchomić silnik. Po jego uruchomieniu dźwignia zwalniania sprzęgła przedniej osi automatycznie przesuwana się do przodu.
4. Wyciągnąć dźwignię zwalniania sprzęgła przedniej osi.
UWAGA! Olej zostanie bardzo szybko wciągnięty przez układ. Poziom oleju w zbiorniku należy stale uzupełniać. Nie wolno dopuścić do zassania powietrza.
5. Ustawić pedał gazu w położeniu jazdy do przodu, blokując go drewnianym klinem. Patrz rys. 14. Napęlnić zbiornik ręcznie nowym olejem.
6. Pracować w tym trybie przez jedną minutę.
7. Wyjąć drewniany klin i ustawić pedał gazu w położeniu jazdy do tyłu. Kontynuować uzupełnianie oleju.
8. Pracować w tym trybie przez jedną minutę.
9. Zmieniać kierunek jazdy co minutę, jak opisano powyżej, kontynuując uzupełnianie oleju, aż przestaną wypływać pęcherzyki na powierzchnię zbiornika.
10. Wyłączyć silnik, założyć pokrywę zbiornika oleju i zamknąć osłonę silnika.
11. Przejechać się na próbę przez kilka minut i uzupełnić poziom oleju w zbiorniku.

5.6 Przekładnie pasowe

Po 5 godzinach pracy należy sprawdzić, czy wszystkie paski są nienaruszone i nieuszkodzone.

5.7 Sterowanie

Sterowanie należy sprawdzić/wyregulować po 5 godzinach pracy, a następnie po 100 godzinach pracy.

5.7.1 Kontrole

Przez chwilę kręcić kierownicą w prawo i w lewo. W łańcuchach kierownicy nie może być żadnego mechanicznego luzu.

5.7.2 Regulacja

W razie potrzeby należy wyregulować łańcuchy kierownicy w następujący sposób:

1. Ustawić prosto koła maszyny.
2. Wyregulować łańcuchy kierownicy za pomocą dwóch nakrętek, umieszczonych pod punktem środkowym. Patrz rys. 16.
3. Wyregulować obie nakrętki o jednakowy obrót, aż do zlikwidowania luzu.
4. Przeprowadzić jazdę próbną maszyny i sprawdzić, czy kierownica nie znajduje się poza centrum.
5. Jeśli kierownica jest poza centrum, należy odkręcić jedną nakrętkę i dokręcić drugą. Łańcuchów nie należy dokręcać zbyt mocno. Spowoduje to utrudnienie w kierowaniu i zwiększy ich zużycie.

5.8 Akumulator



Kontaktu elektrolitu z oczami lub skórą może spowodować poważne obrażenia. Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z dowolną częścią ciała, należy natychmiast spłukać go dużą ilością wody i szybko zgłosić się do lekarza.

Jest to akumulator z możliwością regulacji zaworów o napięciu nominalnym 12 V. Sprawdzanie lub uzupełnianie płynu w akumulatorze jest niepotrzebne i niemożliwe. Jediną wymaganą czynnością konserwacyjną jest ładowanie, na przykład po długim przechowywaniu.



Przed pierwszym użyciem akumulator należy maksymalnie naładować. Zawsze należy go przechowywać po maksymalnym naładowaniu. Jeśli akumulator będzie przechowywany w stanie rozładowanym, może dojść do poważnego uszkodzenia.

5.8.1 Ładowanie za pomocą silnika

Akumulator można ładować za pomocą prądnicy silnika w następujący sposób:

1. Zamocować akumulator w maszynie, jak pokazano poniżej.
2. Ustawić maszynę na zewnątrz lub założyć wąż odprowadzający spaliny.
3. Uruchomić silnik zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
4. Zostawić uruchomiony silnik na 45 minut.
5. Zatrzymać silnik. Akumulator powinien być maksymalnie naładowany.

5.8.2 Ładowanie za pomocą ładowarki do akumulatorów

Ładując akumulator za pomocą ładowarki należy stosować ładowarkę o stałym napięciu.

Aby zakupić taką ładowarkę należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

W przypadku używania ładowarki standardowej, akumulator może ulec uszkodzeniu.

5.8.3 Demontaż/Montaż

Akumulator znajduje się pod osłoną silnika. W trakcie demontażu/montażu należy stosować się do następujących wskazówek przy odłączaniu/podłączaniu kabli:

- Demontaż. Najpierw odłączyć czarny kabel od ujemnego zacisku akumulatora (-). Następnie odłączyć czerwony kabel od dodatniego zacisku akumulatora (+).
- Montaż. Najpierw podłączyć czerwony kabel do dodatniego zacisku akumulatora (+). Następnie podłączyć czarny kabel do ujemnego zacisku akumulatora (-).



Jeśli kable zostaną odłączone/
podłączone nieprawidłowo, istnieje
ryzyko zwarcia i uszkodzenia
akumulatora.



W przypadku zamiany kabli dojdzie do
uszkodzenia prądnicy i akumulatora.



Dokręć mocno przewody. Luźne
przewody mogą spowodować pożar.



Nigdy nie wolno uruchamiać silnika
przy odłączonym akumulatorze. Grozi
to poważnym uszkodzeniem prądnicy i
instalacji elektrycznej.

5.8.4 Czyszczenie

Jeśli końcówki akumulatora są pokryte tlenkiem,
należy je oczyścić. Końcówki należy oczyścić
szczotką drucianą, a następnie nasmarować
odpowiednim smarem.

5.9 Filtr powietrza, silnik

Filtr wstępny (filtr piankowy) należy czyścić/
wymieniać po 25 godzinach pracy.

Filtr powietrza (filtr papierowy) należy czyścić/
wymieniać po 100 godzinach pracy.

UWAGA! Filtry należy czyścić/wymieniać
częściej, jeśli maszyna pracuje na pylistym
podłożu.

Filtry powietrza demontuje/montuje się w
następujący sposób:

1. Ostrożnie wyczyścić miejsce wokół osłony
filtra powietrza.
2. Zdemontować osłonę filtra powietrza (15:A),
zdejmując dwa zaciski.
3. Zdemontować zespół filtra (15:B). Filtr
wstępny znajduje się nad filtrem powietrza.
Upewnić się, że żaden brud nie dostanie się do
gaźnika. Wyczyścić obudowę filtra powietrza.
4. Wyczyścić filtr papierowy, stukając nim lekko
o płaską powierzchnię. Jeśli filtr jest bardzo
brudny, należy go wymienić.
5. Wyczyścić filtr wstępny. Jeśli filtr jest bardzo
brudny, należy go wymienić.
6. Złożyć całość powtarzając czynności w
odwrotnej kolejności.

Do czyszczenia wkładki filtra papierowego nie
wolno używać sprężonego powietrza ani
rozpuszczalników benzynopochodnych, takich jak
kerosen. Spowoduje to uszkodzenie filtra.

5.10 Świeca zapłonowa

Świecę zapłonową należy wymieniać co 200
godzin pracy (=przy każdym innym serwisie
podstawowym).

Przed odłączeniem świecy zapłonowej, należy
oczyścić miejsce jej montażu.

Świeca zapłonowa: Champion RC12YC lub
podobna.

Szczelina między elektrodami: 0,75 mm.

5.11 Wlot powietrza

Patrz 9:T. Silnik jest chłodzony powietrzem.
Zablokowany system chłodzenia może go
uszkodzić. Wlot powietrza do silnika należy
czyścić do 50 godzin pracy. Dokładniejsze
czyszczenie systemu chłodzącego przeprowadza
się przy każdym podstawowym serwisie.

5.12 Smarowanie

Wszystkie punkty smarowania zgodnie z poniższą
tabelą należy smarować co 50 godzin pracy i po
każdym myciu.

Zakres	Czynność	Rys
Punkt środkowy	4 smarowniczeki. Za pomocą smarownicy napełnionej smarem uniwersalnym. Pompować, aż smar wypłynie.	17
Łańcuchy kierownicy	Łańcuchy czyścić szczotką drucianą. Nasmarować uniwersalnym sprayem do łańcuchów.	-
Ramiona napinające	Nasmarować punkty łożyska olejarką przy aktywacji elementów sterowania. Nalepiej robić to w dwie osoby.	18
Kable sterowania	Nasmarować końcówki kabli olejarką przy aktywacji elementów sterowania. Należy robić to w dwie osoby.	18

5.13 Bezpiecznik

W przypadku usterek elektronicznych, należy
sprawdzić/wymienić bezpiecznik, 20 A. Patrz 9:S.

6 REJESTRACJA PATENTU - PROJEKTU

Niniejsza maszyna lub części są objęte następującą
rejestracją patentu i projektu:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6,
US595 7497, FR772384, DE69520215.4,
GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT),
SE0401554-1, SE0501599-5.

*Firma GGP zastrzega sobie prawo do
wprowadzania zmian w produkcji bez
powiadomienia.*

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



Этот символ соответствует предупреждению "ОСТОРОЖНО!" Во избежание травм и повреждения оборудования необходимо строго соблюдать правила техники безопасности.



Прежде чем включить двигатель, обязательно изучите данное руководство по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности.

1.1 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ

Указанные ниже знаки нанесены на машину. Эти знаки напоминают о том, что при эксплуатации и техническом обслуживании необходимо быть осторожным и внимательным.



Ниже пояснено, что означают знаки:

Осторожно!

До начала эксплуатации внимательно изучите руководство по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности.



Внимательно следите за тем, чтобы под работающей машиной не оказались посторонние предметы. На участке выполнения работы не должно быть посторонних лиц.



Осторожно!

Обязательно используйте средства защиты слуха.



Данная машина не предназначена для передвижения по дорогам общего пользования.



Осторожно!

Запрещается движение машины, оснащенной навесными орудиями данного производителя, в любом направлении по склонам с уклоном свыше 10°.



Осторожно!

Возможны серьезные травмы. Руки и ноги следует держать на безопасном расстоянии от рулевого шарнирного сочленения.



Осторожно!

Возможны ожоги. Не прикасайтесь к глушителю или катализатору.

1.2 Наименования

Выпускаются три версии модели Park Compact, которые описаны в таблице ниже:

Машина	Наименование
Compact с механической трансмиссией.	Man
Compact HST с гидростатической трансмиссией.	HST
Compact 4WD с гидростатической трансмиссией и приводом на четыре колеса.	4WD

1.3 Ссылки

1.3.1 Рисунки

Рисунки в настоящих инструкциях по эксплуатации нумеруются как 1, 2, 3 и т. д. Компоненты, показанные на рисунках, нумеруются как А, В, С и т. д. Ссылка на компонент С на рис. 2 записывается как "2:С".

1.3.2 Заголовки

Заголовки в настоящих инструкциях по эксплуатации нумеруются в соответствии со следующим примером:

"1.3.1 Общая проверка безопасности" - подзаголовок к "1.3 Проверки безопасности" и включается в этот параграф.

При ссылках на заголовки обычно указывается только номер заголовка, например "См. п. 1.3.1".

2 ОПИСАНИЕ

2.1 Привод

2.1.1 Man

Машина имеет привод на задние колеса.

На задней оси установлена механическая трансмиссия с 5 передними передачами и одной задней передачей.

Кроме того, задняя ось оборудована дифференциалом, который облегчает выполнение поворотов.

Орудия, установленные спереди, приводятся в действие с помощью приводных ремней.

2.1.2 HST

Машина имеет привод на задние колеса.

На задней оси установлена гидростатическая трансмиссия с бесступенчатым регулированием передаточного числа прямых и задней передач.

Кроме того, задняя ось оборудована дифференциалом, который облегчает выполнение поворотов.

Орудия, установленные спереди, приводятся в действие с помощью приводных ремней.

2.1.3 4WD

Машина имеет полный привод. Мощность от двигателя на ведущие колёса передаётся посредством гидравлики. Масляный насос, имеющий привод от двигателя, нагнетает масло в редукторы переднего и заднего мостов. Передний и задний мосты соединяются последовательно, что означает, что передние и задние колёса вращаются с одной и той же скоростью. Для облегчения поворотов оба моста снабжены дифференциалами. Привод монтируемого спереди навесного оборудования осуществляется посредством ремённой передачи.

2.2 Рулевое управление

Машина является сочленённой. Это означает, что шасси разделено на переднюю и заднюю секции, которые могут поворачиваться относительно друг друга. Управляемость сочленённой машины такова, что она может поворачивать вокруг деревьев и других препятствий с исключительно малым радиусом поворота.

2.3 Система защиты

Машина снабжена электрической системой защиты. Система защиты прерывает некоторые действия, которые могут повлечь за собой опасность неправильных манёвров. Например, нельзя запустить двигатель, если нажата педаль сцепления-стояночного тормоза.



Каждый раз перед эксплуатацией машины обязательно надо проверить работу системы защиты.

2.4 Органы управления

2.4.1 Механический подъёмник навесного оборудования (1:A)

Для перевода из рабочего в транспортное положение:

1. Полностью утопите педаль.
2. Медленно отпустите педаль.

2.4.2 РАБОЧИЙ ТОРМОЗ/МУФТА СЦЕПЛЕНИЯ (1:B) (Man)

Педаль служит для управления и рабочим тормозом, и муфтой сцепления. Имеется 3 положения:



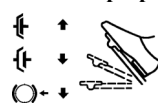
1. Педаль отпущена – передача движения вперед включена. Машина будет двигаться вперед, если включено сцепление. Рабочий тормоз не включен.
2. Педаль наполовину нажата – передача движения вперед выключена, можно переключать скорость. Рабочий тормоз не включен.
3. Педаль нажата полностью – передача движения вперед выключена. Рабочий тормоз полностью включен.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Никогда не регулируйте скорость движения методом пробуксовки муфты сцепления. Регулируйте скорость движения включением нужной передачи.

2.4.3 Муфта-стояночный тормоз (1:B) (HST, 4WD)



Никогда не нажимайте эту педаль во время движения. Это может вызвать перегрев силовой передачи.



Педаль имеет три положения:

- **Отпущено.** Муфта выключена. Стояночный тормоз не включен.
- **Нажато не до конца.** Передний привод не включен. Стояночный тормоз не включен.
- **Нажато до конца.** Передний привод не включен. Стояночный тормоз полностью отжат, но не заблокирован. Данное положение применяется также для аварийного торможения.

2.4.4 Блокиратор, стояночный тормоз (1:C)



Блокиратор фиксирует педаль «муфта-тормоз» в нажатом состоянии. Эта функция применяется для блокировки машины на уклонах, при транспортировке и т.д., когда двигатель не работает.

Блокировка:

1. Полностью утопите педаль.
2. Переведите блокировку (1:C) вправо.
3. Нажмите и отпустите педаль (1:B).
4. Отпустить замедлитель (1:C).

Разблокировка:

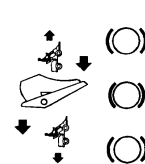
Нажмите и отпустите педаль (1:B).

2.4.5 Рабочий тормоз (1:F) (HST, 4WD)



Если при отпущенной педали торможение машины не выполняется должным образом, необходимо выполнить аварийное торможение при помощи левой педали (1:B).

Педаль определяет передаточное соотношение между двигателем и ведущими колесами (= скорость). При отпуске педали включается рабочий тормоз.



1. Нажать педаль вперед – машина движется вперед.
2. Отпустите педаль машины – движение прекращается.
3. Отжать педаль назад – машина движется назад.
4. Уменьшение усилия нажатия на педаль – машина тормозит.

2.4.6 Рукоятка управления дроссельной заслонкой и обогащением (1:D)

Регулятор служит для регулирования оборотов двигателя и для обогащения топливной смеси.



Если двигатель работает с перебоями, возможно, рукоятка управления подана вперед настолько, что включается дроссельная заслонка. Это приводит к повреждению двигателя, повышению расхода топлива и нанесению ущерба окружающей среде.



при запуске холодного двигателя.
1. Регулятор положения воздушной заслонки – для запуска холодного двигателя. В положении обогащения рукоятка дроссельной заслонки находится в передней части паза.

Не используйте это положение, когда двигатель прогрет.
2. Дроссельная заслонка полностью открыта – при работе с машиной рукоятка дроссельной заслонки должна всегда быть в этом положении. Полностью открытому положению дроссельной заслонки соответствует положение рукоятки в 2 см за положением обогащения.
3. Холостой ход.



2.4.7 Замок зажигания (1:E)

Замок зажигания служит для запуска/остановки двигателя. Четыре положения ключа зажигания:



1. Положение „Стоп” – двигатель выключен. Ключ можно извлечь из замка зажигания.



2/3. Рабочее положение



4. Положение „Запуск” – при повороте ключа в подпружиненное положение „Запуск” включается стартер. Как только двигатель запустится, отпустите ключ, он возвратится в рабочее положение 2/3.

2.4.8 РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ (2:H) (Man)

Рычаг для выбора одной из пяти скоростей коробки передач (1-2-3-4-5), нейтрального положения (N) или заднего хода (R). При переключении скоростей нужно удерживать педаль сцепления в нажатом положении.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Направление движения машины разрешается изменять только после полной остановки. Если передача не переключается сразу, отпустите педаль муфты сцепления, затем нажмите ее снова.

Попытайтесь переключить передачу еще раз. Никогда не прикладывайте чрезмерных усилий при переключении передач.

2.4.9 Переключатель механизма отбора мощности (2:G)



Механизм отбора мощности ни при каких условиях не должен быть включен, если навесное орудие, устанавливаемое спереди, находится в транспортном положении. Это приведет к выходу из строя ремённой передачи.

Рычаг включения и отключения механизма отбора мощности для работы установленных спереди навесных орудий. Два положения:



1. Рычаг в переднем положении – механизм отбора мощности отключен.



2. Рычаг в заднем положении – механизм отбора мощности включен.

2.4.10 Рычаг отключения сцепления (HST, 4WD)

Рычаг отключения бесступенчатой трансмиссии.

HST оборудована рычагом, присоединенным к задней оси. См. (5:N).

4WD оборудована двумя рычагами, присоединенными к задней оси (6:O) и к передней оси (6:P).



Рычаг отключения трансмиссии ни в коем случае не должен находиться между наружным и внутренним положениями. Это приводит к перегреву и повреждению трансмиссии.

Позволяет перемещать машину вручную, не включая двигатель. Два

положения:



1. Задвиньте рычаг - трансмиссия включена для нормальной работы.



2. Рычаг в выдвинутом положении – трансмиссия отключена. Машину можно перемещать вручную.

Машина не должна буксироваться на большие расстояния или на высокой скорости. Это может привести к повреждению трансмиссии.



Машину не следует эксплуатировать, когда передний рычаг находится в выдвинутом положении. При этом возникает риск повреждения передней оси и утечки из нее масла.

2.4.11 Сиденье (3:I)



Сидение можно сложить, и отрегулировать его положение, перемещая вперед-назад. Сидение фиксируется в сложенном положении с

помощью упора (3:K), а смещение сидения вперед-назад производится с помощью рукояток (3:J). Сидение оборудовано предохранительным выключателем, который подключен к защитной системе машины. Это значит, что выполнение опасных рабочих операций невозможно, если на сидении машины никого нет.

2.4.12 Капот двигателя (4:L)



Для того, чтобы обеспечить доступ к топливному крану, аккумуляторная батарея и двигатель снабжены капотом, который можно открыть. Капот двигателя фиксируется резиновым ремнем.

Капот двигателя открывается следующим образом:

1. Отсоедините резиновый ремень (4:M) у переднего края капота.
2. Аккуратно поднимите капот двигателя. Выполните эти действия в обратном порядке.



Запрещается эксплуатировать машину со сложенным кожухом. Возможны ожоги и травмы.

3 ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Машина может использоваться только в следующих целях и при использовании указанных принадлежностей компании STIGA.

Инструкции по эксплуатации	Фирменные принадлежности STIGA
Стрижка газонов	С режущей панелью 95 C (все). С режущей панелью 105 C (только HST с двигателем мощностью 15,5 л.с. и приводом на четыре колеса 4WD).
Уборка снега	С ножом снегоочистителя. Рекомендуется использовать цепи противоскольжения и утяжелители.
Подбор травы и сбор листьев	Использование буксирного подборщика 30" или 42".
Транспортировка травы и листьев	Использование тележек типа Standard, Maxi или Combi.

Максимальная вертикальная нагрузка на буксировочное устройство не должна превышать 100 Н.

Максимальное превышение нагрузки на буксировочное устройство не должно превышать 500 Н.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Перед использованием трейлера обратитесь в страховую компанию.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Настоящая машина не предназначена для передвижения по дорогам общего пользования.

4 ПУСК И РАБОТА



Запрещается эксплуатировать машину со снятым капотом. Возможны ожоги и травмы.

4.1 Заправка бензином (7:Q)

Используйте только неэтилированный бензин. Не используйте бензино-масляную смесь для 2-тактных двигателей.

Емкость бака - 6 л. Уровень хорошо виден через прозрачный бак.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Обычный неэтилированный бензин является скоропортящимся продуктом и не должен храниться более 30 дней.

Также может использоваться экологически чистый бензин, например, алкилатный. Благодаря своему составу этот бензин менее опасен для людей и окружающей среды.



Бензин является легковоспламеняющейся жидкостью. Храните топливо только в емкостях, специально предназначенных для этой цели.



Заправлять или дозаправлять машину бензином следует только на открытом воздухе, и ни в коем случае при заправке или дозаправке нельзя курить. Перед запуском двигателя залейте топливо в топливный бак. Запрещается снимать крышку заливной горловины или заливать бензин, пока двигатель работает или не остыл.

Не заполняйте бензобак полностью. Оставьте пустое пространство (не менее высоты заливной горловины плюс 1 - 2 см от верхнего края топливного бака), чтобы при объемном расширении бензина при нагревании он не выливался бы через крышку заливной горловины. См. рис. 7.

4.2 Проверка уровня масла в двигателе

Картер двигателя заполнен на заводе-изготовителе маслом SAE 10W-30.

Перед запуском двигателя каждый раз проверяйте уровень масла, чтобы убедиться, что он в норме. Машина должна стоять на ровной площадке.



Протрите поверхности вокруг масляного шупа. Выверните и извлеките его. Протрите шуп. Вставьте шуп до конца и заверните.

Затем выверните и извлеките его снова.

Определите уровень масла. Долейте масло до отметки "FULL", если уровень масла ниже. См. рис. 8.

Уровень масла ни в коем случае не должен превышать отметку "FULL", т. к. это может привести к перегреву двигателя. Если уровень

масла превышает отметку “FULL”, необходимо слить масло до достижения надлежащего уровня.

4.3 Проверка - корректировка (HST, 4WD)

Перед запуском двигателя каждый раз проверяйте уровень масла, чтобы убедиться, что он в норме. Машина должна стоять на ровной площадке.

Проверьте уровень масла в резервуаре (9:R). Он должен находиться между отметками „MAX” и „MIN”. При необходимости долейте масло.

Тип масла:

	Тип масла:
4WD	Синтетическое масло 5W-50.
HST	SAE 10W-30 (20W-50)

4.4 Проверка системы безопасности

При испытании машины убедитесь, что результаты указанных ниже проверок безопасности являются

удовлетворительными. Проверки безопасности должны обязательно выполняться перед каждым использованием машины.



Если результаты какой-либо указанной ниже проверки неудовлетворительны, эксплуатировать машину не допускается! Отправьте машину в мастерскую для ремонта!

4.4.1 Общая проверка безопасности

Объект	Результат
Топливные трубопроводы и соединения.	Утечки отсутствуют.
Электрические кабели.	Вся изоляция в порядке. Механические повреждения отсутствуют.
Выхлопная система.	Утечки в соединениях отсутствуют. Все винты затянуты.
Масляные трубопроводы	Утечки отсутствуют. Повреждения отсутствуют.
Подайте машину вперёд/назад и отпустите педаль рабочего тормоза.	Машина остановится.
Испытательная поездка	Аномальные вибрации отсутствуют. Аномальные звуки отсутствуют.

4.4.2 Проверка электробезопасности

Каждый раз перед эксплуатацией машины обязательно надо проверить работу системы защиты.

Состояние	Действие	Результат
Только HST. 4WD. Педаль сцепления-тормоза утапливается. Механизм отбора мощности не включен.	Попытка запуска.	Двигатель не запускается.
Только Map. Рычаг переключения передач не находится в нейтральном положении.	Попытка запуска.	Двигатель не запускается.
Двигатель работает. Механизм отбора мощности включен.	Оператор не находится на сидении.	Механизм отбора мощности активируется.
Двигатель работает.	Выньте ключ зажигания из замка. See 9:S.	Машина остановится.

4.5 Пуск

1. Откройте топливный кран. См. 10:U.
 2. Убедитесь, что кабель (кабели) свечи зажигания надет на свечу (свечи).
 3. Проверьте и убедитесь в том, что привод отбора мощности расцеплен.
 - 4a. **Compact, Man.:** Переведите рычаг переключения скоростей в нейтральное положение.
 - 4b. **Compact HST, 4WD:** Уберите ногу с педали привода.
 5. переведите рукоятку дроссельной заслонки в положение обогащенной смеси.
Запуск тёплого двигателя - переведите рукоятку дроссельной заслонки в полностью открытое положение (примерно 2 см позади положения обогащения).
 6. Выжмите педаль тормоза до отказа.
 7. Поверните ключ зажигания и запустите двигатель.
 8. Если было использовано обогащение, то как только двигатель заведётся, постепенно переведите рукоятку управления дроссельной заслонкой в полностью открытое положение (примерно 2 см позади положения обогащения)..
 9. После запуска непрогретого двигателя не используйте машину для работы с полной нагрузкой немедленно, а дайте двигателю прогреться несколько минут. Это необходимо для прогрева масла.
- Дроссельная заслонка полностью открыта – при работе машины необходимо использовать режим полного открытия дроссельной заслонки.

4.6 Советы по эксплуатации.

Обязательно убедитесь, что в двигателе имеется надлежащее количество масла. Это особенно важно при работе на уклонах. См. 4.2.



Будьте осторожны при движении на склонах. При движении вверх или под уклон не допускаются резкое трогание с места или остановка. Запрещается перемещать машину поперек склона. Двигайтесь сверху вниз и снизу вверх.



Не допускается движение машины на уклонах более 10° в любом направлении.



Снижайте скорость на уклонах и при выполнении резких поворотов, чтобы сохранить управляемость и уменьшить опасность опрокидывания.



При движении на высшей передаче или на полных оборотах не поворачивайте рулевое колесо слишком резко. Машина может опрокинуться.



Руки и пальцы следует держать на безопасном расстоянии от шарнирного сочленения рулевой колонки и скобки сиденья. Опасность получения травм и переломов. Не двигайтесь при открытом капоте.

4.7 Останов

Отключите механизм отбора мощности. Поставьте машину на стояночный тормоз. Дайте двигателю поработать 1 -2 минуты на холостом ходу. Остановите двигатель поворотом ключа зажигания. Перекройте кран подачи топлива. Это особенно важно сделать, если машина будет транспортироваться, например, на трейлере.



Если машина остаётся без присмотра, отсоедините кабель (кабели) от свечи зажигания и выньте ключ зажигания.



Двигатель может быть очень горячим сразу после выключения. Не касайтесь глушителя, цилиндра или ребер охлаждения. Это может привести к ожогам.

4.8 Чистка



Для снижения опасности пожара очищайте двигатель, глушитель, аккумулятор и бензобак от травы, листьев и излишков масла.



Чтобы уменьшить опасность пожара, регулярно проверяйте машину на предмет отсутствия утечки масла и/или топлива.

Чистку машины производите после каждого использования. При чистке соблюдайте следующие инструкции.

- При мойке машины водой под высоким давлением не направляйте струю непосредственно на уплотнения осей, на электрические компоненты или на гидравлические клапаны.
- Не направляйте воду непосредственно на двигатель.
- Двигатель следует чистить щёткой и(или) сжатым воздухом.
- Очистите воздухозаборник охлаждающего воздуха двигателя (9:Т).

5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1 Программа технического обслуживания

Чтобы поддерживать газонокосилку в хорошем состоянии в плане обеспечения надежной и безопасной работы и защиты окружающей среды, следует соблюдать программу технического обслуживания компании STIGA. Содержание этой программы приводится в прилагаемом журнале технического обслуживания.

Регламентное обслуживание обязательно должно производиться в уполномоченной ремонтной мастерской.

Первое и промежуточное техническое обслуживание должны производиться в уполномоченной ремонтной мастерской, но могут быть выполнены и пользователем. Их содержание можно найти в сервисной книжке, а операции описаны в разделе "4 ПУСК И РАБОТА", а также ниже.

При проведении техобслуживания в уполномоченной ремонтной мастерской гарантируется профессиональное выполнение работ с использованием фирменных запасных частей.

При каждом регламентном и промежуточном техническом обслуживании, выполняемом в уполномоченной ремонтной мастерской, в сервисной книжке ставится печать. Журнал технического обслуживания с отметками обслуживания в уполномоченной мастерской, - это документ, который повышает стоимость поддержанной машины.

5.2 Подготовка

Все техобслуживания и ремонты должны производиться на неподвижной машине с выключенным двигателем.



Для предотвращения самопроизвольного отката машины всегда ставьте ее на стояночный тормоз.



Остановите двигатель.



Для предотвращения случайного запуска двигателя отсоедините кабель (кабели) от свечи зажигания и выньте ключ зажигания.

5.3 Давление в шинах

Отрегулируйте давление воздуха в шинах до следующих значений:

В передних: 0,6 бар,
задних: 0,4 бар.

5.4 Замена моторного масла и фильтра

Замените масло после первых 5 часов работы и затем после каждых 50 часов работы или один раз в сезон.

Чаше меняйте масло (после 25 часов работы или по крайней мере один раз в сезон), если двигатель работает при повышенных нагрузках или при высоких температурах окружающей среды.

Используйте масло, в соответствии с таблицей, представленной ниже.

Масло	SAE 10W-30
Категория обслуживания	SJ или выше

Используйте масло без присадок.

Не заливайте слишком много масла. Это может привести к перегреву двигателя.

Замену масла следует производить, пока двигатель теплый.



Сливаемое сразу после останова двигателя моторное масло может быть горячим. Поэтому перед сливом масла дайте двигателю охладиться в течение нескольких минут.

1. Закрепите зажим на сливном масляном шланге. Используйте зажим "polygrip" или аналогичный. См. рис. 1:V.
2. Передвиньте зажим на 3-4 см вверх по сливному масляному шлангу и вытащите пробку.
3. Слейте отработанное масло в специальную емкость.
ВНИМАНИЕ! Не забрызгайте маслом приводные ремни.
4. Утилизация отработанного масла производится в соответствии с местными правилами.
5. Установите сливную масляную пробку и сдвиньте зажим назад таким образом, чтобы он пережимал шланг выше пробки.
6. Извлеките измеритель уровня масла и залейте новое масло.
Объем масла: примерно 1,4 л
7. После заправки масла, запустите двигатель и прогрейте его на холостом ходу в течение 30 секунд.
8. Осмотрите двигатель на предмет утечки масла.
9. Остановите двигатель. Подождите 30 секунд, и затем проверьте уровень масла 4.2.

5.5 Масляный трансмиссии (4WD)

Масло и фильтр в гидравлической трансмиссии необходимо проверять / доливать или заменять через интервалы, указанные в приведенной ниже таблице.

Действие	В первый раз	Тогда интервалы должны быть следующими
	Часы работы	
Проверьте и откорректируйте уровень.	-	50
Замена масла.	5	200

Тип масла:: Синтетическое масло 5W-50.
Количество масла при замене: приблизительно 3,5 литра.

5.5.1 Проверка - корректировка

См. "4.3".

3. При необходимости долейте масло.

5.5.2 Слив

1. Дайте машине поработать на разных скоростях в течение 10-20 минут, чтобы прогрелось масло коробки передач.
2. Установите машину в горизонтальном положении.
3. Вытяните оба разъединяющих рычага, в соответствии с рис. 6.
4. Поместите одну специальную емкость под заднюю ось и одну под переднюю.
5. Откройте масляный резервуар, открыв крышку. См. рис. 9:R.



Для масляной пробки следует применять только вороток с квадратом на 3/8 дюйма. Инструменты другого размера могут повредить пробку.

6. Отверните масляную пробку на задней оси. Для этого надо прочистить отверстие и воспользоваться воротком с квадратом на 3/8 дюйма. См. рис. 11.
7. Отверните 2 сливных пробки на передней оси. Для этого следует применить торцевой ключ на 12 мм. Подождите, пока масло не вытечет из передней оси и трубопроводов. См. рис. 12.
8. Проверьте, чтобы прокладки на сливных пробках передней оси не были повреждены. См. рис. 12. Установите пробки на место. Момент затяжки: 15-17 Нм.



Если масляную пробку затянуть моментом более 5 Нм, она будет повреждена.

9. Проверьте, чтобы прокладка на масляной пробке задней оси не была повреждена. См. рис. 11:Y. Установите пробку на заднюю ось. Затяните масляную пробку моментом до 5 Нм.
10. Удалите масло из самой глубокой секции резервуара при помощи устройства для удаления масла. См. рис. 13.
11. Отработанное масло следует утилизировать согласно местным правилам.

5.5.3 Заправка



Двигатель не должен эксплуатироваться при задвинутом расцепляющем рычаге задней муфты, и вытянутом расцепляющем рычаге передней муфты.

Это может повредить уплотнения передней оси.

1. Залейте в масляный резервуар свежее масло.



Если двигатель будет работать в помещении, к выхлопной трубе двигателя должно быть подсоединено устройство для вытяжки выхлопных газов.

2. Убедитесь в том, что расцепляющий рычаг муфты задней оси вытянут.
3. Пуск двигателя: При пуске двигателя расцепляющий рычаг муфты передней оси вдвигается внутрь автоматически.
4. Вытяните расцепляющий рычаг муфты передней оси.
ВНИМАНИЕ! Масло уходит в систему очень быстро. Резервуар всегда должен быть заполнен доверху. Не допускайте всасывания в систему воздуха.
5. Установите педаль газа в положение, соответствующее движению вперед, зафиксировав ее с помощью деревянного клина. См. рис. 14. Залейте в резервуар свежее масло.
6. Дайте двигателю поработать в режиме прямого хода в течение одной минуты.
7. Уберите деревянный клин и установите педаль газа в положение, соответствующее заднему ходу. Продолжите заливку масла в резервуар.
8. Дайте двигателю поработать в режиме заднего хода в течение одной минуты.
9. Изменяйте направление работы двигателя через каждую минуту, как описано выше, и продолжайте заливку масла в резервуар до тех пор, пока в нем не прекратится выделение пузырьков.
10. Выключите двигатель, установите крышку масляного резервуара, и закройте крышку двигателя.
11. Сделайте пробный прогон двигателя в течение нескольких минут, в течение которых откорректируйте уровень масла в резервуаре.

5.6 Ремённые передачи

После 5 часов работы проверьте исправность и отсутствие повреждений ремней.

5.7 Рулевое управление

Рулевое управление необходимо проверять и регулировать через 5 и через 100 часов работы.

5.7.1 Проверки

Резко поверните рулевое колесо назад и вперёд. В цепях рулевого управления не должно быть механических люфтов.

5.7.2 Регулировка:

Регулировка цепей рулевого управления при необходимости производится следующим образом.

1. Расположите машину на ровной поверхности и установите рулевое колесо в центральное положение.
2. Отрегулируйте цепи рулевого управления, используя две гайки, расположенные под центральным шарниром. См. рис. 16. См. рис. 29.
3. Регулируйте обе гайки на одну и ту же величину до устранения люфта.
4. Подайте машину по прямой и убедитесь, что рулевое колесо не смещено от центра.
5. В случае смещения рулевого колеса отпустите одну гайку и подтяните другую.

Не перетягивайте рулевые цепи. Это затруднит ход рулевого колеса и увеличит износ рулевых цепей.

5.8 Батарея



Попадание кислоты в глаза или на кожу может привести к тяжёлым травмам. При попадании кислоты на любую часть тела немедленно промойте в большом количестве воды и как можно скорее получите медицинскую помощь.

В машине используется аккумуляторная батарея с регулируемыми клапанами с номинальным напряжением 12 В. Проверять и доливать электролит в аккумуляторной батарее не требуется. Единственным требуемым техническим обслуживанием является зарядка, например, после длительного хранения.



Перед первым применением батарея должна быть полностью заряжена. Хранить батарею следует в полностью заряженном состоянии. При хранении аккумулятора в разряженном состоянии он может выйти из строя.

5.8.1 Зарядка двигателем

Зарядка аккумулятора с помощью генератора двигателя производится следующим образом.

1. Установите аккумулятор в машине, как показано ниже.
2. Выведите машину на открытый воздух или смонтируйте устройство для вытяжки выхлопных газов.

3. Запустите двигатель в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя.
4. Дайте двигателю проработать непрерывно в течение 45 минут.
5. Остановите двигатель. Теперь аккумуляторная батарея полностью заряжена.

5.8.2 Зарядка с помощью зарядного устройства

При зарядке с помощью зарядного устройства следует использовать зарядное устройство с постоянным напряжением.

Для приобретения зарядного устройства с постоянным напряжением обратитесь к Вашему дилеру.

При зарядке от стандартного автомобильного зарядного устройства аккумуляторная батарея может выйти из строя.

5.8.3 Снятие/установка

Аккумуляторная батарея устанавливается под кожух двигателя. При снятии/установке аккумуляторной батареи кабели отключаются/подключаются следующим образом:

- При снятии: Сначала отсоедините чёрный кабель от отрицательной (-) клеммы аккумулятора. Затем отсоедините красный кабель от положительной (+) клеммы аккумулятора.
- При установке: Сначала подсоедините красный кабель к положительной (+) клемме аккумулятора. Затем подсоедините чёрный кабель к отрицательной (-) клемме аккумулятора.



Если кабели отсоединять / подсоединять в неправильном порядке, существует опасность короткого замыкания и повреждения аккумулятора.



Если кабели поменять местами, то генератор и аккумуляторная батарея выйдут из строя.



Надежно закрепите кабели.



Незакрепленные кабели могут послужить причиной пожара.



Ни в коем случае не допускается работа двигателя с отсоединенной аккумуляторной батареей, т. к. при этом возможно серьёзное повреждение генератора и системы электрооборудования.

5.8.4 Чистка

Если выводы батареи окислились, их следует зачистить. Зачистите клеммы батареи проволочной щеткой и смажьте.

5.9 Очистка воздушного фильтра

Фильтр предварительной очистки (из пенистого материала) следует очищать/заменять через 25 часов работы. Воздушный фильтр (бумажный) следует очищать/заменять через 100 часов работы. **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Если машина работает на пыльной почве, чистку фильтров следует выполнять чаще. Снятие / установка воздушных фильтров производится следующим образом.

1. Тщательно очистите область вокруг крышки воздушного фильтра.
2. Откройте крышку воздушного фильтра (15:A), сняв два зажима.
3. Снимите узел фильтра (15:В). Фильтр предварительной очистки находится над воздушным фильтром. Примите соответствующие меры, чтобы в карбюратор не попала грязь. Очистите корпус воздушного фильтра.
4. Очистите бумажный фильтр, аккуратно постучав им по плоской поверхности. Если фильтр сильно загрязнен, замените его.
5. Очистите фильтр предварительной очистки. Если фильтр сильно загрязнен, замените его.
6. Выполните сборку в обратном порядке. Не используйте для чистки бумажной вставки органические растворители типа керосина. Это может привести к повреждению фильтра.

5.10 Свеча зажигания

Свеча (свечи) зажигания следует заменять через каждые 200 часов работы (т. е. при каждом регламентном техобслуживании). Перед извлечением свечи зажигания очистите поверхность вокруг нее.
Свеча зажигания: "Champion" RC12YC или эквивалентная.
Межэлектродное расстояние: 0,75 мм.

5.11 Воздухозаборник

См. рис. 9:Т. Двигатель имеет воздушное охлаждение. Закупорка в системе охлаждения может привести к поломке двигателя. Очищайте воздухозаборник двигателя через каждые 50 часов работы. Более тщательная чистка системы охлаждения производится во время каждого регламентного техобслуживания.

5.12 Смазка

Все точки смазки в соответствии с приведенной ниже таблицей необходимо смазывать через каждые 50 часов работы, а также после каждой мойки машины.

Объект	Действие	Рис.
Центральный шарнир	4 маслénки для консистентной смазки. Используйте шприц, заполненный универсальной консистентной смазкой. Нагнетайте смазку, пока она не начнёт выходить.	17
Цепи рулевого управления	Произведите очистку щёткой. Смажьте универсальным спреем для смазки цепей	-
Натяжные рычаги	Смажьте опорные точки из ручной маслénки, активируя все рычаги управления. Желательно, чтобы эту операцию выполняли два человека.	18
Управляющие тросики	Смажьте концы тросиков из ручной маслénки, активируя все рычаги управления. Эту операцию должны выполнять два человека.	18

5.13 Предохранитель

В случае отказа электрической цепи, проверьте/замените предохранитель 20 А. См. 9:С.

6 ПАТЕНТ И РЕГИСТРАЦИЯ КОНСТРУКЦИИ

Данная машина и ее части защищены следующими патентами и регистрацией конструкции:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6, US595 7497, FR772384, DE69520215.4, GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT), SE0401554-1, SE0501599-5.

Служба технического обслуживания компании GGP имеет право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.

1 OBECNĚ



Tento symbol znamená **VÝSTRAHU**. Nedodržení pokynů může vést k vážnému zranění osob nebo k poškození majetku.



Než spustíte stroj, přečtěte si pozorně tento návod k použití a přiložený leták „BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“.

1.1 Symboly

Na stroji jsou umístěny následující symboly. Informují vás, kdy je při jeho používání a údržbě třeba dbát zvýšené opatrnosti.

Symboly mají následující význam:



Výstraha!
Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.



Výstraha!
Dávejte pozor na odhozené předměty. Pracujte v dostatečné vzdálenosti od přihlížejících lidí.



Výstraha!
Vždy používejte ochranná sluchátka.



Výstraha!
Tento stroj není určen k jízdě po veřejných komunikacích.



Výstraha!
Stroj vybavený jakýmkoliv originálním příslušenstvím nesmí pojíždět v žádném směru po svahu se sklonem větším než 10°.



Výstraha!
Nebezpečí vážných poranění. Ruce a nohy mějte v dostatečné vzdálenosti od kloubu hřídele řízení.



Výstraha!
Nebezpečí popálení. Nedotýkejte se tlumiče výfuku a katalyzátoru.

1.2 Názvy

V následující tabulce je uveden přehled tří vyráběných verzí modelu Park Compact:

Model	Název
Compact s manuální převodovkou	Man
Compact HST s hydraulickou převodovkou	HST
Compact 4WD s hydraulickou převodovkou a náhonem na čtyři kola	4WD

1.3 Odkazy

1.3.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu k použití jsou číslovány 1, 2, 3 atd.

Součásti zobrazené na obrázcích jsou označovány A, B, C atd.

Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden jako „2:C“.

1.3.2 Nadpisy

Nadpisy v tomto návodu k použití jsou číslovány podle následujícího příkladu:

„1.3.1 Všeobecná kontrola bezpečnosti“ je dílčí nadpis pod „1.3 Kontrola bezpečnosti“ a je uveden pod tímto nadpisem.

Při odkazování na nadpisy se normálně uvádí pouze číslo nadpisu, např. „Viz 1.3.1“.

2 POPIS

2.1 Pohon

2.1.1 Man

Stroj má poháněná zadní kola.

Zadní náprava je osazena manuální převodovkou s pěti rychlostními stupni vpřed a jedním vzad.

Zadní náprava je osazena také diferenciálem, který usnadňuje zatáčení.

Nástroje instalované vpředu jsou poháněny řemeny.

2.1.2 HST

Stroj má poháněná zadní kola.

Zadní náprava je osazena hydraulickou převodovkou s plynule měnitelným převodem pro jízdu vpřed i vzad.

Zadní náprava je osazena také diferenciálem, který usnadňuje zatáčení.

Nástroje instalované vpředu jsou poháněny řemeny.

2.1.3 4WD

Stroj má pohon čtyř kol. Energie z motoru je hydraulicky přenášena na kola hnací nápravy. Motor pohání olejové čerpadlo, které čerpá olej skrz zadní a přední hnací nápravu.

Přední a zadní náprava jsou zapojeny do série, což znamená, že přední a zadní kola jsou nucena k otáčení stejnou rychlostí.

Aby se usnadnilo zatáčení, obě nápravy jsou vybaveny diferenciálem.

Nástroje instalované vpředu jsou poháněny hnacími řemeny.

2.2 Řízení

Stroj je kloubově spojený. To znamená, že podvozek je rozdělen na přední a zadní část, které se mohou vzájemně otáčet.

Kloubové řízení stroje znamená, že stroj lze otáčet kolem stromů a dalších překážek s neobyčejně malým poloměrem otáčení.

2.3 Bezpečnostní systém

Stroj je vybaven elektrickým bezpečnostním systémem. Bezpečnostní systém přerušuje určité činnosti, které mohou způsobit ohrožení při nesprávném manévrování. Například motor nelze spustit, pokud je sešlápnutý pedál spojky - parkovací brzdy.



Pokaždé před použitím se musí zkontrolovat činnost bezpečnostního systému.

2.4 Ovládací prvky

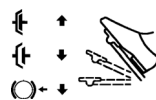
2.4.1 Nástrojový zvedák, mechanický (1:A)

Chcete-li přepnout z pracovní do přepravní polohy:

1. Úplně sešlápněte pedál.
2. Pomalu použijte pedál.

2.4.2 Nožní brzda a spojka (1:B) (Man)

Pedál kombinující funkci brzdy a spojky. Má 3 polohy:



1. Pedál je volný – pohon dopředného pohybu je zapojen. Je-li zařazena rychlost, stroj se bude pohybovat. Nožní brzda není aktivována.

2. Poloviční sešlápnutí pedálu – pohon dopředného pohybu je odpojen, lze přepnout rychlost. Nožní brzda není aktivována.

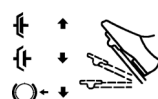
3. Úplné sešlápnutí pedálu – pohon dopředného pohybu je odpojen. Nožní brzda je plně aktivována.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nesmíte přerazovat provozní rychlost pouhým pohybem spojky. K nastavení správné rychlosti používejte vhodný převodový stupeň.

2.4.3 Spojka - parkovací brzda (1:B) (HST, 4WD)



Za jízdy nikdy nesešlapujte pedál. Hrozí riziko přehřátí převodovky.



Pedál (3:B) má následující tři polohy:

- **Volná.** Spojka není aktivována. Parkovací brzda není aktivována.
- **Poloviční sešlápnutí pedálu.** Náhon dopředného pohybu odpojen. Parkovací brzda není aktivována.
- **Naplně sešlápnutý pedál.** Náhon dopředného pohybu odpojen. Parkovací brzda je plně aktivována, avšak není zablokována. Tato poloha slouží též jako pomocná brzda.

2.4.4 Blokovací zařízení parkovací brzdy (1:C)



Blokovací zařízení slouží k zajištění pedálu spojky - parkovací brzdy v sešlápnuté poloze. Této funkce lze použít k zajištění stroje ve svazích, při přepravě apod., když neběží motor.

Zajištění:

1. Úplně sešlápněte pedál (1:B).
2. Přesuňte nástroj (1:C) doprava.
3. Uvolněte pedál (1:B).
4. Uvolněte blokovací zařízení (1:C).

Uvolnění:

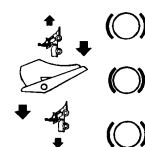
Sešlápněte a uvolněte pedál (1:B).

2.4.5 Kombinovaný pedál pohonu - brzdy (1:F)



Pokud stroj po uvolnění pedálu nebrzdí podle očekávání, použijte levý pedál (1:B) jako pomocnou brzdou.

Pedál slouží k nastavení převodu mezi motorem a hnací nápravou (= rychlosti). Je-li pedál uvolněný, provozní brzda je aktivována.



1. Pedál sešlápnutý dopředu – stroj se pohybuje vpřed.
2. Pedál není sešlápnutý – stroj stojí.
3. Pedál sešlápnutý dozadu – stroj couvá.
4. Uvolnění sešlápnutého pedálu – stroj brzdí.

2.4.6 Ovladač plynu a sytiče (1:D)

Ovladač nastavování rychlosti a sytiče pro studený start motoru.



Pokud motor běží nerovnoměrně, je možné, že ovládací páka plynu je posunuta příliš dopředu a je tak zapnutý sytič. Tím se poškozuje motor, zvyšuje spotřeba paliva a produkce látek škodlivých životnímu prostředí.



1. Sytič – ke spuštění studeného motoru. Sytič je umístěn v přední části ovládacího panelu.

Tuto polohu nepoužívejte, je-li motor teplý.



2. Plný plyn – při provozu stroje by měl být vždy nastaven plný plyn.

Poloha plného plynu je přibližně 2 cm za polohou sytiče.



3. Chod naprázdno

2.4.7 Zámek zapalování (1:E)



Nenechávejte stroj s klíčkem v poloze 2 nebo 3. Hrozí riziko požáru, palivo může vytéci přes karburátor do motoru a hrozí riziko vybití a poškození baterie.

Zámek zapalování se používá ke spuštění a zastavování motoru. Čtyři polohy:



1. Poloha stop – motor je zkratován. Klíček lze vyjmout.



2/3. Provozní poloha



4. Startovací poloha – elektrické spuštění motoru se aktivuje po otočení klíčkem do startovací polohy opatřené pružinou. Jakmile se motor spustí, umožníte návrat klíče do polohy 2/3.

2.4.8 Řadící páka (2:H) (Man)

Řadící páka umožňuje volbu jedné z pěti rychlostí (1 -2 -3 -4 -5), neutrálu (N) nebo couvání (R). Při řazení rychlostí musí být pedál spojky sešlápnutý.

UPOZORNĚNÍ! Při přerazování z couvání na pohyb vpřed a naopak musíte zajistit, aby byl stroj zcela nehybný. Jestliže se převody okamžitě nepřepnou, uvolněte pedál spojky a znovu jej sešlápněte. Zopakujte řazení. Nikdy se nepokoušejte řadit silou.

2.4.9 Vedlejší pohon (2:G)



Pokud je přední nástroj v přepravní poloze, nikdy neaktivujte vedlejší pohon. Poškodily by se řemenové pohony.

Páka připojování a odpojování vedlejšího pohonu pro přídavná zařízení instalovaná v přední části stroje. Dvě polohy:



1. Přední poloha páky – vedlejší pohon je odpojen.



2. Zadní poloha páky – vedlejší pohon je v záběru.

2.4.10 Pákový vypínač spojky (HST, 4WD)

Páka k vypínání převodovky.

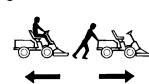
Model HST je vybaven pákou připojenou k zadní nápravě. Viz (5:N).

Model 4WD je vybaven dvěma pákami připojenými k zadní nápravě (6:O) a k přední nápravě (6:P).



Páka odpojení pohonu musí být vždy pouze ve vnější nebo vnitřní poloze. Tím se zahřívá a poškozuje převodovka.

Tyto páky umožňují pohybovat strojem ručně, bez pomoci motoru. Dvě polohy:



1. Páka zasunuta – převodovka je zapojena pro normální provoz.

2. Páka vysunuta – převodovka je odpojena. Strojem lze pohybovat ručně.

Stroj se nesmí vléci na velké vzdálenosti nebo vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k poškození převodovky.



Stroj se nesmí používat, je-li přední páka vysunuta. Hrozí nebezpečí poškození a úniku oleje z přední nápravy.

2.4.11 Sedadlo (3:I)



Sedadlo lze sklápět a nastavovat ve směru dopředu-vzad. Ke sklopení sedadla slouží západka (3:K). K nastavení ve směru vpřed-vzad slouží matice (3:J).

Sedadlo je vybaveno bezpečnostním spínačem, který je připojen k bezpečnostnímu systému stroje. Znamená to, že pokud v sedadle nikdo nesedí, nelze provádět určité nebezpečné činnosti.

2.4.12 Kryt motoru (4:L)



Pro přístup k palivovému kohoutu, akumulátoru a motoru otevřete kryt motoru. Kryt motoru je zajištěn gumovým řemenem.

Kryt motoru se otevírá takto:

1. Uvolněte gumový řemen (4:M) na přední straně krytu motoru.
2. Opatrně zvedněte kryt motoru.

Kryt motoru zavřete a zajistěte v opačném pořadí.



Stroj se nesmí používat, pokud kryt motoru není zavřený a zajištěný. Hrozí nebezpečí popálení a poranění.

3 OBLASTI POUŽITÍ

Stroj lze používat k následujícím činnostem, a to pouze s originálními přídatnými zařízeními STIGA:

Provoz	Příslušenství, originální STIGA
Sekání trávy	Se sekací plošinou 95 C (všechny modely). Se sekací plošinou 105 C (pouze modely HST s výkonem 15,5 ks a modely 4WD).
Odklizení sněhu	S použitím sněhové radlice. Doporučuje se použití sněhových řetězů a zátěže rámu.
Zastřihování trávy a sbírání listí	S použitím vlečného sběrače 30" nebo 42".
Přeprava trávy a listí	S použitím vyklápěcího vozíku Standard, Maxi nebo Combi.

Maximální svislá zátěž vlečného závěsu nesmí překročit 100 N.

Celková maximální zátěž vlečného závěsu vlečenými přídatnými zařízeními nesmí překročit 500 N.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím přívěsu kontaktujte svoji pojišťovnu.

UPOZORNĚNÍ! Tento stroj není určen k jízdě po veřejných komunikacích.

4 SPUŠTĚNÍ A PROVOZ



Stroj se nesmí používat bez zavřené a zajištěné motorové skříně. Hrozí nebezpečí popálení a poranění.

4.1 Doplnění paliva (7:Q)

Používejte výhradně bezolovnatý benzín. Nikdy nesmíte používat benzín pro dvoutaktní motory s olejem.

Nádrž pojme 6 litrů. Hladinu lze snadno kontrolovat skrz průhlednou nádrž.

UPOZORNĚNÍ! Běžný bezolovnatý benzín podléhá zkáze a nesmí se skladovat déle než 30 dnů.

Lze používat benzín šetrný k prostředí, tj. alkylátový benzín. Složení benzínu tohoto typu je méně škodlivé pro lidi a přírodu.



Benzín je vysoce hořlavý. Palivo vždy skladujte v kanystrech, které jsou k tomuto účelu speciálně vyrobeny.



Nádrž plňte benzinem výhradně venku a nikdy při této činnosti nekuřte. Palivo doplňujte před spuštěním motoru. Nikdy neodstraňujte víčko nádrže a nedoplňujte benzín, pokud je motor v chodu nebo je dosud horký.

Palivovou nádrž nikdy úplně nenaplňujte.

Ponechte v nádrži volný prostor (minimálně na délku trubice plnicího zařízení plus 1 - 2 cm), aby benzín nepřetekl, když se při zvýšení teploty zvětší jeho objem. Viz obr. 7.

4.2 Kontrola hladiny motorového oleje

Stroj se dodává s motorovou skříní naplněnou olejem SAE 10W-30.

Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda je hladina oleje správná. Při kontrole musí stroj stát na vodorovném povrchu.



Čistým hadříkem otřete povrch kolem olejové měrky. Odšroubujte měrku a vytáhněte ji. Olejovou měrku otřete.

Zasuňte ji dovnitř a utáhněte uzávěr.

Potom uzávěr odšroubujte a znovu vyjměte měrku. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje nedostatečná, doplňte ji až po značku „FULL“. Viz obr. 8.

Hladina oleje nesmí nikdy překročit značku „FULL“. To by vedlo k přehřívání motoru. Pokud hladina oleje překročí značku „FULL“, olej se musí vypouštět, dokud nebude dosaženo správné hladiny.

4.3 Kontrola hladiny oleje v převodovce (HST, 4WD)

Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda je hladina oleje správná. Při kontrole musí stroj stát na vodorovném povrchu.

Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži (9:R). Musí být mezi značkami MAX a MIN. V případě potřeby olej doplňte.

Typ oleje:

	Typ oleje
4WD	Syntetický olej 5W-50
HST	SAE 10W-30 (20W-50)

4.4 Kontrola bezpečnosti

Při zkoušení určitého stroje zkontrolujte, zda bylo dosaženo níže uvedených výsledků bezpečnostní kontroly.



Bezpečnostní kontrola se musí provádět vždy před každým použitím.



Není-li dosaženo kteréhokoliv z níže uvedených výsledků, stroj se nesmí používat! Předějte jej servisní dílně k opravě.

4.4.1 Všeobecná kontrola bezpečnosti

Předmět	Výsledek
Rozvod paliva a připojení.	Žádný únik.
Elektrické kabely.	Veškerá izolace v neporušeném stavu. Žádné mechanické poškození.
Systém výfuku.	Žádné úniky ve spojích. Všechny šrouby utažené.
Rozvod oleje	Žádný únik. Žádné poškození.
Přejed'te strojem dopředu/dozadu a uvolněte kombinovaný pedál pohonu - brzdy.	Stroj se zastaví.
Zkušební jízda	Žádné abnormální vibrace. Žádný abnormální zvuk.

4.4.2 Kontrola elektrické bezpečnosti



Pokaždé před použitím se musí zkontrolovat činnost bezpečnostního systému.

Stav	Činnost	Výsledek
Pouze modely HST a 4WD. Pedál spojky-brzdy je uvolněn. Vedlejší pohon je odpojen.	Zkuste nastartovat.	Motor se nesmí spustit.

Pouze model Man. Radicí páka není v poloze neutrálu.	Zkuste nastartovat.	Motor se nesmí spustit.
Motor běží. Vedlejší pohon je připojen.	Obsluha vstane ze sedačky.	Vedlejší pohon se musí odpojit.
Motor běží.	Odstraňte pojistku. Viz 9:S.	Motor se musí zastavit.

4.5 Spuštění motoru

- Otevřete palivový kohout. Viz 10:U.
- Zkontrolujte, zda jsou na zapalovacích svíčkách nainstalovány kabely.
- Přesvědčete se, že je odpojen vedlejší pohon.
- 4a. **Compact, Man:** Radicí páku nastavte na neutrálu.
- 4b. **Compact HST, 4WD:** Nenechávejte chodidlo na pedálu pohonu.
- Spouštění studeného motoru – páčku plynu nastavte do polohy sytiče. Spouštění teplého motoru – nastavte páčku plynu na plný plyn (přibl. 2 cm za polohu sytiče).
- Úplně sešlápněte pedál spojky - brzdy.
- Otočte klíčkem zapalování a nastartujte motor.
- Jakmile se motor nastartuje a pokud jste použili sytič, postupně přesunujte páčku plynu do polohy plného plynu (přibl. 2 cm za polohu sytiče).
- Po spuštění studeného motoru neuplatňujte okamžitě pracovní zátěž, ale nechte motor několik minut běžet bez zátěže. To umožní, aby se zahřál olej.

Za provozu stroje by měl být vždy nastaven plný plyn.

4.6 Rady pro použití stroje

Vždy zkontrolujte, zda je v motoru správný objem oleje. To je důležité zejména při jízdě po svazích. Viz 4.2.



Při jízdě po svazích buďte opatrní. Při jízdě do svahu nebo ze svahu se prudce nerozjíždějte ani nezastavujte. Nikdy nejezděte napříč svahem. Po svahu se pohybujte shora dolů nebo zdola nahoru.



Stroj nesmí v žádném směru pojíždět po svahu se sklonem větším než 10 °.



Na svazích a při ostrých otočkách snižte rychlost, abyste si udrželi kontrolu a snížili riziko převrácení.



Máte-li zařazen nejvyšší rychlostní stupeň a jedete na plný plyn, neotáčejte volantem až na doraz. Stroj by se mohl snadno převrátit.



Ruce a prsty mějte v dostatečné vzdálenosti od kloubu hřídele volantu a konzoly sedadla. Hrozí nebezpečí vážných poranění. Nikdy neříd'te stroj s otevřeným krytem motorové skříně.

4.7 Vypnutí stroje

Vypněte vedlejší pohon. Použijte parkovací brzdou. Přibližně 1 až 2 minuty nechte motor běžet naprázdno. Vypněte motor otočením klíčku zapalování.

Zavřete palivový kohout. Toto je velmi důležité, pokud hodláte stroj převážet například na vlečném voze.



Pokud chcete nechat sekačku bez dozoru, odpojte kabel od zapalovací svíčky a vytáhněte klíček ze zapalování.



Motor může být bezprostředně po vypnutí velmi horký. Nedotýkejte se tlumiče, válce ani chladicích žebër. Mohli byste se spálit.

4.8 Čištění



Abyste omezili nebezpečí vzniku požáru, pravidelně čistěte motor, tlumič výfuku, akumulátor a palivovou nádrž od trávy, listí a oleje.



Abyste omezili nebezpečí vzniku požáru, pravidelně kontrolujte, zda ze stroje neuniká olej nebo palivo.

Vyčistěte stroj po každém použití. K čištění se vztahují následující pokyny:

- Při omývání stroje vodou pod tlakem nesměřujte proud vody přímo na těsnění náprav, elektrické součásti nebo hydraulické ventily.
- Nestříkejte vodu přímo na motor.
- Vyčistěte motor kartáčem a/nebo stlačeným vzduchem.
- Vyčistěte sací otvor chladicího vzduchu motoru (9:T).

5 ÚDRŽBA

5.1 Servisní program

Aby byl stroj udržován v dobrém stavu z hlediska jeho spolehlivosti a provozní bezpečnosti, jakož i s ohledem na ochranu životního prostředí, je nutno dodržovat servisní program STIGA.

Obsah tohoto programu lze nalézt v příloženém servisním deníku.

Základní servis musí vždy provádět autorizovaná dílna.

První servis a průběžný servis musí provádět autorizovaná dílna, ale může být proveden také uživatelem. Jeho obsah najdete v servisním deníku a činnosti jsou popsány v oddílu „4 SPUŠTĚNÍ A PROVOZ“ a také níže.

Servis prováděný v autorizované dílně zaručuje profesionální práci s použitím originálních náhradních dílů.

Každý základní a průběžný servis provedený v autorizované dílně bude v servisním deníku označen razítkem. Servisní deník se záznamy o těchto servisních pracích je cenným dokumentem zvyšujícím hodnotu stroje při jeho následném prodeji.

5.2 Příprava

Veškerý servis a údržba se musí provádět na stojícím stroji s vypnutým motorem.



Proti pohybu stroj vždy zajistěte parkovací brzdou.



Vypněte motor.



Abyste předešli neúmyslnému spuštění motoru, odpojte kabely od zapalovacích svíček a vytáhněte klíček ze zapalování.

5.3 Tlak v pneumatikách

Upravte tlak v pneumatikách následujícím způsobem:

Přední: 0,6 bar (9 psi).

Zadní: 0,4 bar (6 psi).

5.4 Výměna motorového oleje a filtru

První výměnu motorového oleje proveďte po 5 hodinách provozu a potom jej vyměňujte vždy po 50 hodinách provozu nebo jednou za sezónu.

Pokud stroj pracuje ve ztížených podmínkách nebo při vysokých teplotách prostředí, měňte olej častěji (po 25 hodinách provozu nebo jednou za sezónu). Po 100 hodinách provozu se musí vyměnit olejový filtr.

Používejte olej zvolený podle následující tabulky.

Olej	SAE 10W-30
Výkonnostní třída API	SJ nebo vyšší

Používejte olej bez aditiv.

Olej nepřepřlňujte. Mohlo by dojít k přehřátí motoru.

Olej vyměňujte, když je motor teplý.



Pokud se olej vypouští bezprostředně po vypnutí motoru, může být velmi horký. Proto několik minut počkejte, aby motor zchladl, a teprve potom začněte olej vypouštět.

1. Pripevněte svorku na hadici na vypouštění oleje. Použijte univerzální svorku nebo podobný typ. Viz obr. 10:V.
2. Posuňte svorku o 3 - 4 cm po vypouštěcí hadici a vytáhněte zátku.
3. Sbírejte olej do sběrné nádoby.
UPOZORNĚNÍ! Zabraňte rozlití oleje na hnací řemeny.
4. Olej nechte zlikvidovat v souladu s místními předpisy.
5. Nainstalujte vypouštěcí zátku a přesuňte svorku zpět, aby svírala hadici nad zátkou.
6. Odstraňte olejovou měrku a dolijte čerstvý olej. Objem oleje: 1,4 l
7. Po doplnění oleje spusťte motor a nechejte jej 30 sekund běžet naprázdno.
8. Zkontrolujte, zda olej neuniká.
9. Vypněte motor. Počkejte 30 sekund a potom zkontrolujte hladinu oleje podle 4.2.

5.5 Převodovka, oleje (4WD)

V následující tabulce jsou uvedeny intervaly, kdy je třeba provádět kontrolu, doplnění a výměnu oleje hydraulické převodovky.

Činnost:	Poprvé	Poté v intervalu
	Provozních hodin	
Kontrola – doplnění hladiny	-	50
Výměna oleje	5	200

Typ oleje: Syntetický olej 5W-50

Množství oleje při výměně: přibližně 3,5 l.

5.5.1 Kontrola - doplnění

Viz "4.3".

5.5.2 Vypouštění oleje

1. Nechte stroj běžet 10 - 20 minut při různých rychlostech, aby se zahřál převodový olej.
2. Stroj postavte na zcela vodorovný povrch.
3. Podle obr. 6 vytáhněte obě vysouvací páky.
4. Pod přední i zadní osu postavte nádrž na olej.
5. Odstraňte uzávěr a otevřete olejovou nádrž. Viz 9:R.



K odstranění vypouštěcí zátky oleje používejte pouze 3/8" čtvercový klíč. Jiný nástroj by mohl zátku poškodit.

6. Ze zadní osy odstraňte vypouštěcí zátku oleje. Vyčistěte otvor a použijte 3/8" čtvercový klíč. Viz obr. 11.

7. Z přední osy odstraňte obě vypouštěcí zátky. Použijte 12mm klíč. Olej z přední osy a potrubí nechte vytéct. Viz obr. 12.
8. Zkontrolujte, zda těsnění vypouštěcích zátek přední osy nejsou poškozena. Viz obr. 12. Nainstalujte zátky zpět. Utažovací moment: 15 - 17 Nm.



Vypouštěcí zátku utahujte momentem nejvýše 5 Nm. Vyšší utahovací moment by ji poškodil.

9. Zkontrolujte, zda těsnění vypouštěcí zátky na zadní ose není poškozeno. Viz obr. 11:Y. Vypouštěcí zátku našroubujte zpět. Utáhněte ji momentem 5 Nm.
10. K odstranění oleje ze dna nádrže použijte čerpadlo. Viz obr. 13.
11. Použitý olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

5.5.3 Plnění



Nikdy nespouštějte motor, je-li zadní páka spojky zasunuta a přední páka spojky vysunuta.

Došlo by k poškození těsnění přední osy.

1. Do nádrže nalijte nový olej.



Při spuštění motoru v uzavřených prostorách musí být výfuk připojen k odsávacímu zařízení.

2. Zkontrolujte, zda je páka spojky zadní osy vysunuta.
3. Spusťte motor. Po spuštění motoru se páka spojky přední osy automaticky zasune.
4. Vytáhněte páku spojky přední osy.
UPOZORNĚNÍ! Olej se do systému převodovky načerpá velmi rychle. Nádrž musí být vždy zcela plná. Nikdy nesmí dojít k nasátí vzduchu.
5. Dřevěným klínem zablokujte pedál akcelérátoru v poloze pro jízdu vpřed. Viz obr. 14. Do nádrže ručně nalijte nový olej.
6. Minutu pojeďte se strojem směrem vpřed.
7. Přemístěte dřevěný klín tak, aby zajistil pedál akcelérátoru v poloze pro jízdu vzad. Pokračujte v doplňování oleje.
8. Minutu pojeďte se strojem směrem vzad.
9. Po minutě měňte směr jízdy a průběžně doplňujte olej, dokud z nádrže nepřestane vycházet vzduch.
10. Vypněte motor, namontujte kryt olejové nádrže a uzavřete kryt motoru.
11. Několik minut strojem pojeďte a poté doplňte hladinu oleje v nádrži.

5.6 Řemenové pohony

Po pěti hodinách provozu zkontrolujte, zda jsou všechny řemeny celé a nepoškozené.

5.7 Řízení

Řízení se musí zkontrolovat/seřadit po pěti hodinách provozu a potom po každých 100 hodinách provozu.

5.7.1 Kontrola

Krátce otočte volantem dozadu a dopředu. V řetězech řízení nesmí být žádná mechanická vůle.

5.7.2 Seřízení

Podle potřeby seřídte řetězy řízení následujícím způsobem:

1. Nastavte stroj do polohy pro přímou jízdu.
2. Seřídte řetězy řízení dvěma maticemi umístěnými pod středem. Viz obr. 16.
3. Nastavujte obě matice stejně, dokud vůle nezmizí.
4. Vyzkoušejte jízdu stroje kupředu a zkontrolujte, zda není volant mimo střední polohu.
5. Je-li volant mimo střední polohu, jednu matici povolte a druhou přitáhněte.

Řetězy řízení nepřepínejte. Řízení by pak bylo obtížné a řetězy řízení by se rychle opotřebovávaly.

5.8 Akumulátor



Pokud se kyselina dostane do kontaktu s očima nebo kůží, může způsobit vážná zranění. Pokud se jakákoliv část těla dostane do kontaktu s kyselinou, okamžitě ji omyjte spoustou vody a co nejdříve vyhledejte lékařskou pomoc.

Typ akumulátoru: akumulátor regulovaný ventilem o jmenovitém napětí 12 V. Elektrolyt akumulátoru není třeba kontrolovat ani doplňovat. Akumulátor je nutno dobíjet pouze v případě potřeby, například po dlouhodobém uskladnění stroje.



Před prvním použitím musí být akumulátor plně nabitý. Skladujte jej ve stavu plného nabití. Uskladněním vybitého akumulátoru může dojít k jeho vážnému poškození.

5.8.1 Nabíjení pomocí motoru

Akumulátor lze nabíjet pomocí generátoru motoru. Postupujte následovně:

1. Podle následujícího obrázku nainstalujte akumulátor.
2. Stroj postavte ven nebo namontujte zařízení na odvádění výfukových plynů.
3. Nastartujte motor podle pokynů v uživatelské příručce.
4. Nechte motor běžet nepřetržitě 45 minut.

5. Vypněte motor. Akumulátor je nyní zcela nabitý.

5.8.2 Nabíjení akumulátoru pomocí nabíječky

Při nabíjení akumulátoru pomocí nabíječky se musí používat nabíječka s konstantním napětím. Koupí vhodné nabíječky s konstantním napětím konzultujte se svým prodejcem.

Při použití standardní nabíječky může dojít k poškození akumulátoru.

5.8.3 Demontáž/montáž

Akumulátor je umístěn pod motorovou skříní. Při jeho montáži a demontáži je třeba dodržovat následující pravidla připojování a odpojování kabelů:

1. Otevřete motorovou skříň.
2. Zavřete palivový ventil, viz 15.
3. Odšroubujte dvě křídlaté matice (18:B) a odstraňte upínadla.
4. Opatrně zvedněte palivovou nádrž.

Při montáži a demontáži akumulátoru je třeba dodržovat následující pravidla pro připojování a odpojování kabelů:

- Při demontáži Nejprve odpojte černý kabel od záporného pólu akumulátoru (-). Poté odpojte červený kabel od kladného pólu akumulátoru (+).
- Při montáži Nejprve připojte červený kabel ke kladnému pólu akumulátoru (+). Poté připojte černý kabel k zápornému pólu akumulátoru (-).



Zapojením či odpojením kabelů nesprávným postupem může dojít ke zkratování a poškození akumulátoru.



Opačným zapojením kabelů by došlo k poškození generátoru a akumulátoru.



Dobře připevněte kabely. Uvolnění kabely mohou způsobit vznícení.



Nikdy nespouštějte motor bez řádně připojeného akumulátoru. Mohlo by dojít k vážnému poškození generátoru a celého elektrického systému.

5.8.4 Čištění

Zoxidované vývody akumulátoru je nutno očistit. Vývody akumulátoru očistěte drátěným kartáčem a namažte je mazivem na kontakty.

5.9 Vzduchový filtr, motor

Předfiltr (pěnový filtr) se musí vyčistit/vyměnit po 25 hodinách provozu.

Vzduchový filtr (papírový filtr) se musí vyčistit/vyměnit po 100 hodinách provozu.

UPOZORNĚNÍ! Pokud stroj pracuje v prašném prostředí, čistěte/vyměňujte filtry častěji.

Vzduchové filtry vyjímejte/instalujte následujícím způsobem:

1. Pečlivě vyčistěte okolí krytu vzduchového filtru.
 2. Demontujte kryt vzduchového filtru (15:A) tak, že odstraníte dvě svorky.
 3. Demontujte sestavu filtru (15:B). Předfiltr je uložen na vzduchovém filtru. Dbejte, aby se do karburátoru nedostaly žádné nečistoty. Očistěte kryt filtru.
 4. Vyčistěte papírový filtr lehkým poklepáním na rovném povrchu. Pokud je filtr velmi znečištěn, vyměňte jej.
 5. Vyčistěte předfiltr. Pokud je filtr velmi znečištěn, vyměňte jej.
 6. Montáž proveďte v opačném pořadí.
- K čištění papírové vložky filtru nepoužívejte stlačený vzduch nebo benzinové čisticí prostředky, například petrolej. Došlo by k poškození filtru.

5.10 Zapalovací svíčka

Zapalovací svíčky se musí měnit každých 200 hodin provozu (tj. při každém dalším základním servisu).

Než odpojíte zapalovací svíčku, očistěte její okolí.

Zapalovací svíčka: Champion RC12YC nebo ekvivalentní typ.

Vzdálenost elektrod: 0,75 mm.

5.11 Přívod vzduchu

Viz 9:T. Motor je chlazen vzduchem. Zablkovaný systém chlazení může motor poškodit. Přívod vzduchu do motoru čistěte po 50 hodinách provozu. Při každém základním servisu se provádí pečlivější čištění chladicího systému.

5.12 Mazání

Po každých 50 hodinách provozu a po každém mytí se musí namazat všechny mazací body podle následující tabulky.

Předmět	Činnost	Obrázek
Středový bod	Čtyři maznice. Použijte mazací lis naplněný univerzálním mazivem. Čerpejte, dokud vychází mazivo.	17
Řetězy řízení	Vyčistěte řetězy drátěným kartáčem. Namažte je univerzálním mazivem na řetězy ve spreji.	-

Napínací ramena	Namažte nosné body olejnicou při aktivaci každého ovládacího prvku. Ideální je pracovat ve dvou lidech.	18
Ovládací lanka	Namažte konce lanka olejnicou při aktivaci každého ovládacího prvku. Musí se provádět ve dvou lidech.	18

5.13 Pojistka

V případě elektrické závady zkontrolujte/vyměňte pojistku 20 A. Viz 9:S.

6 PATENT – REGISTRACE KONSTRUKCE

Tento stroj a jeho díly jsou chráněny následujícími patenty a registracemi konstrukce:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6, US595 7497, FR772384, DE69520215.4, GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT), SE0401554-1, SE0501599-5.

Společnost GGP si vyhrazuje právo provádět změny produktu bez předchozího upozornění.

1 ÁLTALÁNOS



FIGYELMEZTETŐ jelzés Ha nem tartják be pontosan az utasításokat, súlyos személyi sérülés és/vagy vagyoni kár keletkezhet.



Mielőtt beindítaná a gépet, figyelmesen tanulmányozza a használati utasítást és a mellékelt „BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ” című füzetet.

1.1 Szimbólumok

A gépen a következő szimbólumok láthatók. Arra szolgálnak, hogy emlékeztessenek a használat és karbantartás közben szükséges gondosságra és figyelemre.

A szimbólumok jelentése:



Figyelem!

A gép használata előtt olvassa el a használati utasítást és a biztonsági kézikönyvet.



Figyelem!

Ügyeljen az eldobott tárgyakra. Tartsa távol a bámészkodókat.



Figyelem!

Mindig viseljen fülvédőt!



Figyelem!

A gép közúti közlekedésre nem alkalmas.



Figyelmeztetés!

Az eredeti tartozékokkal ellátott géppel 10%-nál nagyobb dőlésű lejtőn semmilyen irányban sem szabad haladni.



Figyelem!

Zúzódasokat szenvedhet! Kezét-lábát tartsa távol a csuklós vezérlő csatlakozástól.



Figyelem!

Égési sérüléseket szenvedhet! Ne érintse meg a kipufogót/katalizátort.

1.2 Megnevezés

A Park Compact három változata szerezhethető be, amelyeket az alábbi táblázat mutat be:

Gép	Megnevezés
Compact, kézi sebességváltóval	Man
Compact HST hidrosztatikus sebességváltóval	HST
Compact 4WD hidrosztatikus sebességváltóval és összkerékhajtással	4WD

1.3 Hivatkozások

1.3.1 Ábrák

A Használati útmutatóban szereplő ábrák számozása 1, 2, 3 stb.

Az ábrákban bemutatott alkatrészek jelölése A, B, C stb.

A 2. ábrán látható C alkatrésze vonatkozó hivatkozás 2.C.

1.3.2 Fejezetek címei

A Használati útmutatóban szereplő fejezetcímek számozása a következő példa szerint történik:

Az „1.3.1 Általános biztonsági ellenőrzés” alcím az „1.3 Biztonsági ellenőrzés” főcím alá van besorolva.

A címekre történő hivatkozáskor általában csak a fejezet számát adjuk meg. Például: „Lásd az 1.3.1 fejezetet”.

2 LEÍRÁS

2.1 Meghajtás

2.1.1 Man

A gép hátsókerék-hajtású.

A hátsó tengely kézi sebességváltóval van felszerelve, 5 előre-, és 1 hátrameneti sebességgel.

A hátsó tengely differenciálművel is fel van szerelve, hogy elősegítse a fordulást.

A gép elejére szerelt eszközök szíjhajtással működnek.

2.1.2 HST

A gép hátsókerék-hajtású.

A hátsó tengely hidrosztatikus sebességváltóval van felszerelve, fokozatmentesen változtatható előre-, és hátrameneti sebességgel.

A hátsó tengely differenciálművel is fel van szerelve, hogy elősegítse a fordulást.

A gép elejére szerelt eszközök szíjhajtással működnek.

2.1.3 4WD

A gép négykerék-hajtású. A hajtott kerekek hidraulikus úton veszik át a motor energiáját. A motor egy olajszivattyút működtet, amely olajat szivattyúzik a hátsó- és az elsőkerék-hajtáshoz. Az első és a hátsó tengely sorba van kötve, ami azt jelenti, hogy az első és a hátsó kerekek azonos sebességgel forognak.

A fordulás megkönnyítése érdekében mindkét tengely differenciálzárral van felszerelve.

A gép elejére szerelt eszközöket ékszíjak hajtják.

2.2 Kormányzás

A gép csuklós rendszerű. Ez azt jelenti, hogy az alváz egy első és egy hátsó részre van osztva, amelyek egymáshoz képest mozgathatók. A csuklós vezérlés azt jelenti, hogy a gép rendkívül kis sugarú körben meg tud fordulni fák és más akadályok körül.

2.3 Biztonsági rendszer

A gép elektromos biztonsági rendszerrel van felszerelve. A biztonsági rendszer letilt bizonyos műveleteket, amelyek veszélyt jelenthetnek. Például a motor nem indítható be, ha a kuplung-kézifék pedálja lenyomott helyzetben van.



A biztonsági rendszer működését használat előtt minden alkalommal ellenőrizni kell.

2.4 Kezelőszervek

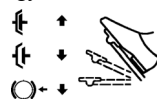
2.4.1 Eszközemelő, mechanikus (1.A)

A munkapozíció és a szállítási pozíció közötti váltáshoz:

1. Nyomja le teljesen a pedált.
2. Lassan engedje fel a pedált.

2.4.2 Üzemi fék/tengelykapcsoló (1.B) (Man)

Az üzemi fék és a tengelykapcsoló funkcióját egyszerre betöltő pedál Három állása van.



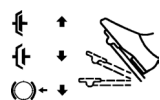
1. A pedál felengedve — gép előremenetben A gép mozgásba lendül, ha sebességbe kapcsol. Az üzemi fék nem aktív.
2. A pedál félig lenyomva — gép előremenetben, a sebességváltás végrehajtható. Az üzemi fék nem aktív.
3. A pedál teljesen lenyomva — előremenet szétkapcsolva. Az üzemi fék teljesen aktív.

MEGJEGYZÉS! Az üzemi sebességet soha ne csúsztatott kuplunggal szabályozza! A szükséges sebesség eléréséhez inkább kapcsoljon a megfelelő sebességfokozatba!

2.4.3 Kuplung-kézifék (1.B) (HST, 4WD)



Menet közben soha ne nyomja le a pedált. Fennáll az erőátvitel túlhevülésének a veszélye.



A pedál az alábbi három pozícióban állhat:

- **Kioldva.** A kuplung nem aktív. A kézifék nem aktív.
- **Félig lenyomva.** A gép nincs előremenetbe kapcsolva. A kézifék nem aktív.

- **Teljesen lenyomva.** A gép nincs előremenetbe kapcsolva. A kézifék teljesen aktiválva, de nincs rögzítve. Ez a pozíció vészfékezésre is szolgál.

2.4.4 Működésgátló, kézifék (1.C)



A működésgátló lenyomott állapotban rögzíti a „kuplung-fék” pedált. Ezzel a funkcióval a gépet lejtőkön, szállítás közben stb. lehet rögzíteni, amikor az nem működik.

Zárás:

1. Nyomja le teljesen a pedált (1.B).
2. Tolja jobbra a működésgátlót (1.A).
3. Oldja ki a pedált (1.B).
4. Oldja ki a működésgátlót (1.A).

Kioldás:

Nyomja le és oldja ki a pedált (1.B).

2.4.5 Vezetés – üzemi fék (1.F) (HST, 4WD)



Ha a pedál felengedésekor a gép nem úgy lassul, mint ahogyan azt elvárná, a baloldali pedált (1.B) kell vészfékezésre használni.

A pedál határozza meg a motor és a meghajtott kerekek közötti áttételt (=sebesség). Amikor a pedált felengedi, az üzemi fék aktiválódik.



1. Tolja előre a pedált — a gép előrehalad.
2. Ha nem nyomja a pedált, a gép megáll.
3. Tolja vissza a pedált — a gép hátramenetbe kapcsol.
4. Csökkentse a pedálra gyakorolt nyomást — a gép lassít.

2.4.6 Fojtószelep és hidegindító (1.D) (Prestige)

A motor sebességének szabályozása és hidegindító a hideg motor indításához.



Ha a motor egyenetlenül üzemel, fennáll a veszélye, hogy a vezérlő túlságosan előre van tolva, és aktiválódott a fojtószelep. Ez rongálja a motort, növeli az üzemanyag-fogyasztást és káros a környezetre.



1. Hidegindító — a motor hidegben történő indításához. A hidegindító-pozíció a vájat elülső részében található. Ha a motor már felmelegedett, ne üzemeltesse ebben a pozícióban.
2. A fojtószelep teljesen nyitva — amikor a gép üzemel, a fojtószelep mindig legyen teljesen nyitva. A fojtószelep teljesen nyitott pozíciója kb. 2 cm-re van a hidegindító pozíció mögött.
3. Üresjárat.



2.4.7 Gyújtáskapcsoló/fényszóró (1.E)

Ne hagyja úgy magára a gépet, ha az indítókulcs 2. vagy 3. állásban van. Tűzveszély áll fenn; az üzemanyag a karburátoron keresztül belefolyhat a motorba, és fennáll a veszélye, hogy az akkumulátor kisül és megsérül.

A gyújtáskapcsoló szolgál a motor indítására/leállítására. Négy állása lehetséges:



1. Leállítás — a motor rövidre zárt. Az indítókulcs kivehető.



2/3. Üzemi állás



4. Indítás — az elektromos indítómotor akkor kapcsol be, amikor a kulcsot indító helyzetbe állítják. Amikor a motor beindul, az indítókulcsot állítsa vissza a 2/3. üzemi állásba.

2.4.8 Sebességváltókar (2.H) (Man)

Egy kar, amellyel az 5 előremeneti sebesség valamelyikét választhatja (1-2-3-4-5), üresbe (N), vagy hátramenetbe (R) kapcsolhat.

Sebességváltáskor a kuplungpedált le kell nyomni. MEGJEGYZÉS! Győződjön meg róla, hogy a gép csaknem álló helyzetben legyen, amikor hátramenetből előremenetbe, illetve előremenetből hátramenetbe kapcsol. Ha a gépet nem tudja azonnal a választott sebességbe kapcsolni, engedje fel a kuplungpedált, majd nyomja le újból. Kapcsoljon újból a kívánt sebességbe. Soha ne „erőszakolja” a sebességváltást.

2.4.9 Energiafelvétel (2.G)

Amikor az előre felszerelt eszköz szállítási helyzetben van, soha ne aktiválja a közlőművet. Ezzel tönkre teheti az ékszíjat.

A gép elejére szerelt eszközök közlőművének ki- és bekapcsolására szolgáló kar Két állása van:



1. A kar előre mutat — a közlőmű kikapcsolva.



2. A kar hátrafelé mutat — a közlőmű bekapcsolva.

2.4.10 Kuplung kioldókar (HST, 4WD)

Kar a változtatható sebességváltó szétkapcsolásához.

A HST a hátsó tengelyhez kapcsolt karral van felszerelve. Lásd (5:N).

A 4WD két karral van felszerelve: az egyik a hátsó tengelyhez (6:O), a másik az első tengelyhez (6:P) kapcsolódik.



A szétkapcsoló kar soha nem állhat a külső és a belső pozíció között. Ettől túlmelegszik és megrongálódik az erőátvitel.

A karok lehetővé teszik a gép kézzel, a motor bekapcsolása nélkül történő mozgását. Két állásuk van:



1. A kar belső helyzetben — az erőátvitel normál működésre van beállítva.

2. A kar külső helyzetben — az erőátvitel szétkapcsolva. A gép kézzel mozgatható.

A gép nagy távolságra, vagy nagy sebességgel nem vontatható. A sebességváltó megsérülhet.



A gép nem üzemeltethet akkor, ha az első kar külső helyzetben van. Rongálódás veszélye és olajszivárgás az első tengelynél.

2.4.11 Vezetőülés (3:I)

A vezetőülés felhajtható, és előre-hátra mozgatható. A vezetőülés a rögzítővel (3:K) felhajtott helyzetben rögzíthető, előre-hátra pedig a gombokkal (3:J) állítható.

A vezetőülés olyan biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely a gép biztonsági rendszeréhez van csatlakoztatva. Ez azt jelenti, hogy bizonyos veszélyes tevékenységek nem lehetségesek, ha senki sem tartózkodik a vezetőülésben.

2.4.12 Motorház (4:L)

Az üzemanyagcsap, az akkumulátor és a motor a motorház felnyitásával érhet el. A motorházat gumiszalag rögzíti.

A motorház felnyitása a következők szerint történik:

1. Kapcsolja ki a gumiszalagot (4:M) a motorház elülső szélénél.

2. Hátrafelé óvatosan emelje fel a motorháztetőt. A bezárás fordított sorrendben történik.



A gép csak akkor üzemeltethető, ha a motorházat zárva és rögzítve van. Égéses és zúzódásos sérülések veszélye.

3 FELHASZNÁLÁSI TERÜLETEK

A gép a felsorolt eredeti STIGA tartozékokkal kizárólag az alábbi feladatok ellátására használható.

Működés	Tartozékok, a STIGA eredeti alkatrészei
Fűnyírás	95 C vágószerkezet (teljes) 105 C vágószerkezet (csak a 15,5LE motorral és 4WD-val felszerelt HST esetén)
Hóeltakarítás	Hólapáttal Hólánc és a keretre erősített súlyok ajánlottak.
Fűnyírás és falevélggyűjtés	30 és 42 collos vontatott gyűjtő
Fű és falevel elszállítása	Standard, Maxi vagy Combi gyűjtőkocsival

A vonóhorogra nehezedő maximális függőleges terhelés nem lehet több 100 N-nél.
A vonóhorogra nehezedő maximális túlnyúló terhelés nem lehet több 500 N-nél.
MEGJEGYZÉS! Utánfutó használata előtt kérjen információt biztosítójától.
MEGJEGYZÉS! A gép közúti közlekedésre nem alkalmas.

4. BEINDÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS



A gép csak akkor üzemeltethető, ha a motorház zárva van. Égési sérüléseket és zúzódásokat szenvedhet!

4.1 Üzemanyagfeltöltés (7.Q)

Mindig ólommentes üzemanyagot használjon. Soha ne használjon olajjal kevert, kétütemű motorhoz használatos üzemanyagot. Az üzemanyagtartály 6 literes. Az üzemanyagszint az átlátszó tartályon keresztül könnyen leolvasható.

MEGJEGYZÉS! A normál ólommentes üzemanyag károsodhat, 30 napnál tovább ne tárolja.

Lehetőleg környezetbarát benzint, például alkilezett benzint használjon. Ez a fajta üzemanyag olyan összetételű, ami kevésbé ártalmas az ember és a környezet számára.



A benzin erősen gyúlékony! Az üzemanyagot mindig kifejezetten az ilyen célra kialakított edényben tartsa.



A benzintartályt mindig a szabadban töltsse fel, és soha ne dohányozzon a művelet közben. Az üzemanyagtartályt a motor beindítása előtt töltsse tele. Soha ne távolítsa el a tanksapkát vagy töltsön a tankba benzint, ha a motor még jár vagy meleg.

Soha ne töltsse teljesen tele az üzemanyagtartályt. Mindig maradjon valamennyi hely (legalább 1 töltőcsőnyi + 1-2 cm) az üzemanyagtartály tetején, hogy az üzemanyag túlcordulás nélkül táguhasson, amikor felmelegszik. Lásd a 7. ábrát.

4.2 A motor olajsztintének ellenőrzése

A gép szállításakor a karter SAE 10W-30 olajjal van feltöltve.

A gép használata előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy megfelelő-e az olajsztint. A gépet állítsa sík területre.



Törölje tisztára a gépet az olajsztintjelző pálcá körül. Csavarozza le és húzza ki az olajsztintjelző pálcát. Törölje le olajsztintjelző pálcá végét. Teljesen tolja vissza és rögzítse.

Majd csavarozza le ismét és húzza ki újra. Olvassa le az olajsztintet. Töltsse fel olajjal a „TELE” jelzésig, ha az olajsztint ennél kevesebb. Lásd a 8. ábrát.

Az olajsztint soha nem haladhatja meg a „TELE” jelzést. Ez a motor túlhevülését eredményezheti. Ha az olajsztint túllépi a „TELE” jelzést, az olajsztintet a megfelelő mértékig kell csökkenteni.

4.3 Az erőátvitel olajsztintnek ellenőrzése (HST, 4WD)

A gép használata előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy megfelelő-e az olajsztint. A gépet állítsa sík területre.

Olvassa le a tartályban lévő olaj szintjét (9.Ra). Az olajsztintnek a MAX és a MIN jelzés között kell lennie. Ha szükséges, töltsse fel olajjal.

Olaj típusa:

	Olaj típusa
4WD	5W-50 szintetikus olaj
HST	SAE 10W-30 (20W-50)

4.4 Biztonsági ellenőrzés

Ügyelni kell, hogy a gép tesztelése során a biztonsági ellenőrzések eredménye megfeleljen az alábbiaknak.



A biztonsági ellenőrzést mindenhasználat előtt el kell végezni.



Ha az alábbi követelmények nem teljesülnek, a gépet tilos használni! Vigye a gépet egy szakszervizbe, és javíttassa meg.

4.4.1 Általános biztonsági ellenőrzés

Cél	Eredmény
Üzemanyagvezeték és csatlakozások	Nincs szivárgás.
Elektromos kábelek	Minden szigetelés ép. Nincs fizikai sérülés.
Kipufogó-rendszer	A csatlakozásoknál nincs szivárgás. Minden csavar meg van húzva.
Olajvezetékek	Nincs szivárgás. Nincs sérülés.
Haladjon előre/hátra a géppel és oldja ki a gázpedált-üzemi féket.	A gép leáll.
Próbakör	Nincs abnormális rázkódás. Nincs abnormális hang.

4.4.2 Elektromos biztonsági ellenőrzés



A biztonsági rendszer működését használat előtt minden alkalommal ellenőrizni kell.

Állapot	Intézkedés	Eredmény
Csak HST, 4WD A sebességváltó/fékpédál nincs lenyomva. Az erőátvitel nincs aktiválva.	Indítási kísérlet	A motor nem indítható be.
Kizárólag a Man-nál A sebességváltókar nincs semleges állásban.	Indítási kísérlet	A motor nem indítható be.
A motor jár. Az erőátvitel aktiválva.	A vezető feláll az ülésből.	Az erőátvitelnek ki kell kapcsolnia.
A motor jár.	Távolítsa el a biztosítékot. Lásd 9:S.	A motornak le kell állnia.

4.5 Indítás

1. Nyissa ki az üzemanyagcsapot. Lásd: 10.U.
2. Ellenőrizze, hogy az indítókábel csatlakozik-e (az indítókábelek csatlakoznak-e) a gyújtógyertyá(k)hoz.
3. Ellenőrizze, hogy a közlőmű ki legyen kapcsolva.
- 4a. **Compact, Man:** Tegye üresbe a sebességváltót.
- 4b. **Compact HST, 4WD:** Ne hagyja a lábát a gázpedálon.

5. A hideg motor indítása – a fojtószelepet állítsa szivató állásba.
Meleg motor indítása – teljesen nyissa ki a fojtószelepet (kb. 2 cm-re a szivató pozíciója mögött).
 6. Teljesen nyomja le a kuplung-fékpédált.
 7. Fordítsa el az indítókulcsot és indítsa be a motort.
 8. Miután a motor beindult, fokozatosan teljesen nyissa ki a fojtószelepet (kb. 2 cm-re a szivató pozíció mögött), ha használta a szivatót.
 9. Miután a hideg motort beindította, ne üzemeltesse azonnal a gépet, hagyja a motort pár percig üresben járni. Ez lehetővé teszi az olaj felmelegedését.
- Amikor a gép üzemel, a fojtószelep mindig legyen teljesen nyitva.

4.6 Ötletek a működtetéshez

Mindig ellenőrizze, hogy az olaj mennyisége megfelelő legyen a motorban. Ez különösen fontos, ha a gépet lejtős területen üzemelteti. Lásd a 4.2-t.



Legyen óvatos, ha lejtőn vezeti a gépet. Lejtőn fel- vagy lefelé haladva kerülje a hirtelen indítást vagy megállást. Lejtőn soha ne haladjon keresztben. Fentről lefelé és lentől felfelé haladjon.



A géppel 10 %-nál nagyobb dőlésű lejtőn semmilyen irányban sem szabad haladni.



Lejtőn és éles kanyarodás közben csökkentse a sebességet, hogy megőrizze a gép feletti uralmát és csökkentse a felborulás veszélyét.



Ha a legmagasabb sebességfokozatban, teljes gázzal halad, ne tekerje el a kormányt ütközésig egyik irányba se. A gép könnyen felborulhat.



A kezét és az ujjait tartsa távol a csuklós vezérlőműtől és az ülésrögzítéstől. Zúzott sérüléseket szenvedhet! Soha ne közlekedjen a géppel úgy, hogy a motorház nyitva van.

4.7 Állj

Kapcsolja ki a közlőművet. Használja a kéziféket. Engedje a motort 1-2 percig üresben járni. Fordítsa el az indítókulcsot és állítsa le a motort.

Zárja el az üzemanyagcsapot. Ez különösen fontos például olyankor, ha a gépet tréleren szállítják.



Ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, távolítsa el az indítókábel(ke)t a gyújtógyertyáról.



A motor közvetlenül a leállítás után nagyon meleg lehet. Ne érjen a kipufogóhoz, a hengerhez vagy a hűtőbordákhoz. Égési sérüléseket szenvedhet.

4.8 Tisztítás



A tüzveszély csökkentése érdekében a motort, a kipufogót, az akkumulátort és az üzemanyagtartályt tisztítsa meg a fűtől, levelektől és az olajtól.



A tüzveszély csökkentése érdekében rendszeresen ellenőrizze, hogy a gépből nem szivárogo-e az olaj vagy az üzemanyag.

A gépet minden használat után tisztítsa meg. A tisztításra a következő utasítások szerint végezze.

- Ha nagynyomású vízzel tisztítja a gépet, a vízsugarat soha ne irányítsa közvetlenül a tengelyek szigetelésére, elektromos alkatrészekre vagy hidraulikus szelepekre.
- Ne permetezzen vizet közvetlenül a motorra.
- A motort kefével és/vagy sűrített levegővel tisztítsa.
- Tisztítsa meg a motoron a hűtőlevegő bemeneti nyílását (9.T).

5 KARBANTARTÁS

5.1 Szervizprogram

Ahhoz, hogy a gép megbízhatóan, biztonságosan és környezetbarát módon üzemeljen, be kell tartani a STIGA szervizprogramját.

A program tartalmát megismerheti a mellékelt szerviznaplóból.

Az alapvető szervizelést mindig szakműhelyben kell elvégezni.

Az első és az időszakos szervizelést szakszervizben kell elvégezni, vagy elvégezheti maga a felhasználó is. Ennek a tartalma megtalálható a szerviznaplóban, a feladatok leírása megtalálható a 4 BEINDÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS c. részben, illetve az alábbiakban is.

A szakszerviz által végzett szervizelés garántálja, hogy eredeti alkatrészekkel, profi munkát végeznek.

A szakszervizben végzett első és időszakos szervizelés esetében lebélyegzik a szerviznaplót. A rendesen vezetett szerviznapló értékes dokumentum, ami növeli a gép értékét, ha használtan értékesíteni kívánja.

5.2 Előkészületek

Minden szervizelést és karbantartást álló gépen, kikapcsolt motor mellett kell elvégezni.



A kézifék használatával előzze meg, hogy a gép elgurulhasson.



Állítsa le a motort.



A motor véletlen beindítását azzal akadályozhatja meg, ha leköti a gyújtókábel(ke)t a gyújtógyertyá(k)ról, és eltávolítja az indítókulcsot.

5.3 Az abroncsok nyomása

Ellenőrizze, hogy az abroncsok légnyomása megfelelő-e.

Elöl: 0,6 bar (9 psi).

Hátul: 0,4 bar (6 psi).

5.4 Olaj- és szűrőcsere

A motorolajat először 5 órányi üzemelés után, majd minden 50 üzemóra után, vagy évszakonként egyszer cserélje le.

Gyakrabban cseréljen olajat (25 üzemóra után vagy évszakonként legalább egyszer), ha a motor nagyobb igénybevételnek van kitéve, vagy ha magas a környezeti hőmérséklet.

Használja az alábbi táblázat szerinti motorolajat.

Olaj	SAE 10W-30
Szervizosztály	SJ vagy magasabb

Ne adjon semmilyen adalékot az olajhoz.

Ne töltsön be túl sok olajat. Ez a motor túlmelegedését okozhatja.

Akkor végezze el az olajcserét, amikor a motor még meleg.



A motorolaj igen meleg lehet, ha közvetlenül a motor kikapcsolása után üríti le. Hagyja tehát pár percig hűlni a motort, mielőtt leengedi az olajat.

1. Illessze a bilincset az olajleürítő tömlőre. Használjon több ponton rögzítő bilincset vagy hasonló eszközt. Lásd a 10.V ábrát.
2. Tolja fel a bilincset 3-4 cm-re az olajleürítő tömlőn és húzza ki a záródugót.
3. Gyűjtse össze az olajat egy tartályban.
Megjegyzés! Ne kerüljön olaj az ékszíjakra.
4. A helyi előírások szerint semmisítse meg az olajat.
5. Szerelje fel az olajleürítő tömlőt és mozdítsa el a dugót úgy, hogy a bilincsek a dugó fölé kerüljenek.

- Emelje ki a helyéről az olajsintmérő pálcát, és töltsse be a friss olajjal.
Olajmennyiség: 1,6 liter
- Az olaj betöltése után indítsa be a motort, és járassa üresben 30 másodpercig.
- Ellenőrizze, hogy észlel-e olajszivárgást.
- Állítsa le a motort. Várjon 30 másodpercig, majd a 4.2 szerint ellenőrizze olajsintet.

5.5 Közlőmű, olaj (4WD)

A hidraulikus erőátviteli rendszerben lévő olajat az alábbi táblázatban megadott időszakonként kell ellenőrizni/utántölteni és cserélni.

Intézkedés	1. alkalom	Ezt követően:
	Üzemóra	
Az olajsint ellenőrzése – utántöltés	-	50
Olajcsere	5	200

Olaj típusa: 5W-50 szintetikus olaj.

Az olaj mennyisége az olajcsere alkalmával kb. 3,5 liter

5.5.1 Ellenőrzés – utántöltés

Lásd "4.3".

5.5.2 Az olaj leengedése

- Üzemeltesse a gépet 10-20 percig különböző sebességi fokozatban, hogy a sebességváltó-olaj felmelegedjen.
- Állítsa a gépet teljesen vízszintes helyzetbe.
- A 6. ábra szerint húzza ki mind a két rögzítkart.
- Helyezzen egy edényt a hátsó, egy másikat az első tengely alá.
- A fedél eltávolításával nyissa ki az olajtartályt. Lásd az 9.R. ábrát.



A sapkájához csak 3/8 collos kulcsot használjon. Más szerszám megsértheti a sapkát.

- Távolítsa el a sapkát a hátsó tengelyről. Tisztítsa meg a nyílást és használjon 3/8 collos kulcsot. Lásd az 11. ábrát.
- Távolítsa el a két leürítősapkát az első tengelyről. Használjon 12 mm-es csavarkulcsot. Használjon 12 mm-es csavarkulcsot. Lásd a 12. ábrát.
- Ellenőrizze, hogy az első tengely leürítő nyílásaihoz tartozó sapkákon sértetlenek-e a tömítések. Lásd a 12. ábrát. Helyezze vissza a sapkákat. Szorító nyomaték: 15-17 Nm



Ha 5 Nm-nél nagyobb nyomatékkal húzza meg az olajsapkát, az megsérülhet.

- Ellenőrizze, hogy a hátsó tengely leürítő nyílásához tartozó sapkán sértetlen-e a tömítés. Lásd a 11.Y ábrát. Illessze vissza a hátsó tengelybe. 5 Nm nyomatékkal húzza meg a sapkát.
- Olajkiemelővel távolítsa el az olajat a tartály mélyebb részéből. Lásd a 13. ábrát.
- Az olajat a helyi előírásoknak megfelelően helyezze el.

5.5.3 Az olaj betöltése



A motort soha ne járassa, ha a hátsó kuplungkioldó kar be van nyomva, és az ülés kioldó kar ki van húzva.

Emiatt megsérülhet az első tengely tömítése.

1. Töltsse tele az olajtartályt friss olajjal.



Ha a motort bels térben járattja, a füstgázvezetett csatlakoztatni kell a gép kipufogójához.

- Ellenőrizze, hogy a hátsó tengely kioldó karja ki legyen húzva.
- Indítsa be a motort. Amikor a motor jár, az első tengely kuplungkioldó karja automatikusan befelé csúszik.
- Húzza ki az első tengely kuplungkioldó karját.
MEGJEGYZÉS! A rendszer nagyon gyorsan felveszi az olajat. A tartályt folyamatosan utána kell tölteni. A rendszer soha ne szívjon fel levegőt!
- A gázpedált állítsa „elre” pozícióba egy faék használatával. Lásd a 6. ábrát. Friss olajjal töltsse fel az olajtartályt.
- Egy percig mkódtesse a gépet elre üzemmódban.
- Távolítsa el a faéket és állítsa a gázpedált hátrameneti pozícióba. Folytassa tovább az olajjal való feltöltést.
- Egy percig járassa a motort hátramenetben.
- Percenként változtasson irányt a fentiek szerint, és folytassa tovább az olajjal való feltöltést addig, ameddig a tartály már nem bugyborékol.
- Kapcsolja ki a motort, szerelje vissza az olajtartály fedelét és zárja be a motorháztett.
- Pár percig tesztelje a gépet, és korrigálja a tartályban az olajsintet.

5.6 Ékszíjak

Öt órányi üzemelés után ellenőrizze, hogy minden ékszíj ép és sértetlen legyen.

5.7 Kormányzás

A kormányzást ötórányi üzemelés után kell ellenőrizni/korrigálni, ezután pedig 100 üzemóránként.

5.7.1 Ellenőrzések

A kormánykereket kissé forgassa előre-hátra. A vezérmű-láncoknak nem lehet semmilyen mechanikus játéka.

5.7.2 Utánállítás

Ha szükséges, a következők szerint végezheti el a vezérmű-láncok utánállítását:

1. Állítsa a gépet „egyesen előre” pozícióba.
2. A központi hely alatt lévő két anyával végezheti el a vezérmű-láncok utánállítását. Lásd a 16. ábrát.
3. Mindkét anyán ugyanannyit állítson, hogy a „játék” megszűnjön.
4. Egyenesen előre haladva tesztelje a gépet és ellenőrizze, hogy a kormánykerék nem húz-e valamelyik irányba.
5. Ha a kormány valamelyik irányba húz, lazítsa meg az egyik anyát, és húzza meg a másikat. Túlságosan ne feszítse meg a vezérmű-láncokat. Ez megnehezíti a kormányzást, és megnö a vezérmű-láncok elhasználódása.

5.8 Akkumulátor



Ha a sav bőrre vagy szembe kerül, súlyos sérülést okozhat. Ha bármely testrész savval érintkezik, azonnal nagy mennyiségű vízzel le kell öblíteni és a lehető leggyorsabban orvoshoz kell fordulni.

Az akkumulátor szelepszabályozós, 12 V névleges feszültséggel. A akkumulátorban lévő folyadékot nem kell ellenőrizni, vagy utántölteni. Karbantartásként kizárólag az akkumulátor feltöltése szükséges, például tartós tárolást követően.



Az első használatot megelőzően az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátort mindig teljesen feltöltve kell tárolni. Ha az akkumulátort feltöltetlen állapotban tárolja, tönkremehet.

5.8.1 Feltöltés a motorral

Az akkumulátor az alábbiak szerint feltölthető a motor generátoráról:

1. Az itt bemutatottak szerint helyezze az akkumulátort a gépbe.
2. Helyezze el a gépet a szabadban, vagy egy hosszabbítóval vezesse ki a kipufogógázt a szabadba.
3. A felhasználói kézikönyv utasításai szerint indítsa be a motort.
4. Folyamatosan, 45 percig működtesse a motort.
5. Állítsa le a motort. Az akkumulátor teljesen feltöltődött.

5.8.2 Feltöltés az akkutöltővel

Ha akkutöltőt használ a feltöltéshez, állandó feszültséggel működő akkutöltőt kell használni. Forduljon forgalmazójához, hogy beszeresse az állandó feszültséggel működő akkutöltőt. Az akkumulátor károsodhat, amennyiben szokványos akkutöltőt használ.

5.8.3 Kiszерelés/beszerelés

Az akkumulátort a motorházban kell elhelyezni. A kiszерelés/beszerelés során a következők vonatkoznak a kábelek csatlakoztatására:

- Kiszерelés közben Először a fekete kábelt kösse le az akkumulátor negatív kivezetéséről (–). Majd a vörös kábelt kösse le az akkumulátor pozitív kivezetéséről (+).
- Beszerelés közben Először a vörös kábelt csatlakoztassa az akkumulátor pozitív kivezetéséhez (+). Majd a fekete kábelt csatlakoztassa az akkumulátor negatív kivezetéséhez (–).



Ha a kábeleket nem megfelelő sorrendben csatlakoztatja, fennáll a rövidzárlat veszélye, és az akkumulátor károsodhat.



Ha a kábeleket felcseréli, a generátor és az akkumulátor is károsodhat.



Biztonságosan rögzítse a kábeleket. A meglazult kábelek tüzet okozhatnak.



A motort soha nem szabad úgy járattatni, hogy az akkumulátor nincsen csatlakoztatva. Fennáll a generátor és az elektromos rendszer súlyos károsodásának a veszélye.

5.8.4 Tisztítás

Amennyiben az akkumulátor sarui oxidálódtak, meg kell azokat tisztítani. Egy drótkéfével tisztítsa meg az akkumulátor saruit és zsírozza meg azokat.

5.9 A motor légszűrője

Az előszűrőt (habszűrőt) 25 üzemóra után meg kell tisztítani/cserélni kell.

Az légszűrőt (papírszűrőt) 100 üzemóra után meg kell tisztítani/cserélni kell.

MEGJEGYZÉS! A szűrőket gyakrabban kell tisztítani/cserélni, ha a gép poros területen üzemel. A légszűrőket az alábbiak szerint kell eltávolítani/beszerelni:

1. Körültekintően tisztítsa meg a légszűrő fedele körüli területet.
2. A két bilincs eltávolításával szerelje le a légszűrő fedelét (15.A).
3. Szerelje le a szűrőszervénnyt (15.B). Az előszűrő a légszűrőn található. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön szennyeződés a karburátorba. Tisztítsa meg a légszűrő házát.

4. A papírszűrőt tisztítsa úgy, hogy finoman hozzáütögeti egy sík felülethez. Ha a szűrő erősen szennyezett, cserélje ki.
5. Tisztítsa meg az előszűrőt. Ha a szűrő erősen szennyezett, cserélje ki.
6. Az összeszerelést fordított sorrendben végezze. A papír szűrőbetét tisztításához nem lehet sűrített levegőt, vagy petróleum-alapú oldószert, például kerozint, használni. Megrongálhatja a szűrőt.

5.10 Gyújtógyertya

A gyújtógyertya(ka)t 200 üzemóránként kell kicserélni (=minden második alapszervizeléskor). A gyújtógyertya kiszerelése előtt tisztítsa meg a rögzítést.

Gyújtógyertya: Champion RC12YC vagy ennek megfelelő típus

Elektródahézag: 0,75 mm.

5.11 Légtorok

Lásd 9.T. A motor léghütéses. A léghűtőrendszer elzáródása károsíthatja a motort. A levegő bemeneti nyílását 50 üzemóra után tisztítsa meg. A hűtőrendszer alaposabb tisztítását minden alapszervizelés során elvégzik.

5.12 Kenés

Az alábbi táblázat szerinti valamennyi zsírpontot 50 üzemóránként, valamint minden mosás után meg kell kenni.

Cél	Intézkedés	Ábra
Középpont	4 zsírzófej Használjon univerzális zsírral megtöltött zsírpóprést. Addig pumpálja a zsirt a présből, ameddig a zsírzófej megtelik.	17
Vezérmű-láncok	Drótkéfével tisztítsa meg a láncokat. Univerzális zsírral kenje meg a láncokat.	-
Feszítőkaro	Akkor olajozza meg a csapágypontokat, amikor mindegyik vezérlő aktiválva van. Ideális esetben két személy végezze.	18
Vezérmű-kábelek	Akkor olajozza meg a kábelvégeket, amikor mindegyik vezérlő aktiválva van. Ideális esetben két személy végezze.	18

5.13 Biztosíték

Elektromos hibák esetén ellenőrizze/cserélje ki a 20 A-s biztosítékot. Lásd 9:S.

6 SZABADALOM – IPARI MINTAOLTALOM

A gépre és alkatrészeire az alábbi szabadalom és ipari mintaoltalom vonatkozik:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6,
US595 7497, FR772384, DE69520215.4,
GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT),
SE0401554-1, SE0501599-5.

A GGP fenntartja magának a jogot arra, hogy előzetes bejelentés nélkül módosítsa a terméket.

1 SPLOŠNO



Ta simbol pomeni OPOZORILO.
Navodila upoštevajte dosledno, sicer lahko pride do resnih poškodb oseb ali opreme.



Pred zagonom stroja obvezno preberite ta navodila za uporabo in priložena "VARNOSTNA NAVODILA".

1.1 Simboli

Na stroju so naslednji opozorilni simboli. Njihov namen je, da vas opozarjajo, na kaj morate biti pozorni pri uporabi in vzdrževanju.

Simboli pomenijo naslednje:



Opozorilo!

Pred uporabo stroja preberite navodila za uporabo in varnostna navodila.



Opozorilo!

Pazite se predmetov, ki jih stroj izvrže. Opazovalci naj bodo v varni razdalji od stroja.



Opozorilo!

Vedno uporabljajte ščitnike za zaščito pred hrupom.



Opozorilo!

Ta stroj ni namenjen za vožnjo po javnih cestah.



Opozorilo!

Stroja, opremljenega z originalnimi priključki, ne smete voziti v nobeni smeri na pobočjih z naklonom, večjim od 10°.



Opozorilo!

Nevarnost poškodb zaradi zmečkanja. Noge in roke imejte vedno dovolj daleč od zgibnega krmilnega zgloba.



Opozorilo!

Nevarnost opeklin. Ne dotikajte se glušnika/katalizatorja.

1.2 Oznake

Na voljo so tri različice stroja Park Compact, našteje v spodnji tabeli:

Stroj	Oznaka
Kompakten z ročnim menjalnikom.	Man
Kompakten HST s hidrostatičnim menjalnikom.	HST
Kompakten 4WD s hidrostatičnim menjalnikom in pogonom na vsa štiri kolesa.	4WD

1.3 Sklici

1.3.1 Slike

V teh navodilih so slike oštevilčene z 1, 2, 3 itd. Deli, prikazani na slikah, so označeni z A, B, C itd. Sklic na del C na sliki 2 je naveden kot "2:C".

1.3.2 Poglavlja

Poglavja v teh navodilih za uporabo so oštevilčena v skladu z naslednjim primerom:

"1.3.1 Preverjanje splošne varnosti" je podpoglavje "1.3 Preverjanje varnosti" in je del tega poglavja.

Pri sklicevanju na poglavja je navadno navedena samo številka poglavja. Npr. "Glejte 1.3.1".

2 OPIS

2.1 Pogon

2.1.1 Man

Stroj ima pogon na zadnja kolesa.

Zadnja os je opremljena z ročnim menjalnikom s 5 prestavami za vožnjo naprej in eno vzvratno.

Za lažje zavijanje je zadnja os opremljena z diferencialom.

Spredaj nameščene priključke poganjajo pogonski jermeni.

2.1.2 HST

Stroj ima pogon na zadnja kolesa.

Zadnja os je opremljena s hidrostatičnim menjalnikom z brezstopenjskim nastavljanjem prestavnega razmerja za vožnjo naprej in nazaj.

Za lažje zavijanje je zadnja os opremljena z diferencialom.

Spredaj nameščene priključke poganjajo pogonski jermeni.

2.1.3 4WD

Stroj ima 4-kolesni pogon. Moč motorja se na pogonska kolesa prenaša hidravlično. Motor poganja oljno črpalko, ki črpa olje skozi pogona zadnje in prednje osi.

Pogon sprednje in pogon zadnje osi sta vezana zaporedno, kar pomeni, da se morajo sprednji in zadnji kolesi vrteti z isto hitrostjo.

Obe gredi sta za lažje zavijanje opremljeni z diferencialom.

Spredaj nameščene priključke poganjajo pogonski jermeni.

2.2 Smerno krmiljenje

Stroj je pregiben. To pomeni, da je šasija deljena v prednji in zadnji del, ki se pregibata eden proti drugemu.

To pregibanje stroju omogoča zavijanje okrog dreves in drugih ovir z zelo majhnim obračalnim radijem.

2.3 Varnostni sistem

Stroj je opremljen z električnim varnostnim sistemom. Varnostni sistem prekine tiste aktivnosti, ki lahko povzročijo nevarnost nepravilnih manevrov. Na primer, stroja ni mogoče zagnati, če je pritisnjena stopalka sklopke-parkirne zavore.



Delovanje varnostnega sistema je treba preveriti pred vsako uporabo.

2.4 Krmiljenje

2.4.1 Mehanizem za dvig orodja, mehanski (1:A)

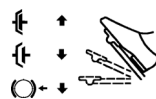
Za preklapljanje med delovnim položajem in položajem za prevoz:

1. Do konca pritisnite stopalko.
2. Stopalko počasi popuščajte.

2.4.2 Delovna zavora/sklopka (1:B) (Man)

Stopalka, ki združuje delovno zavoro in sklopko.

Ima 3 položaje:



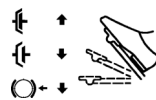
1. Sproščena stopalka – prestava za vožnjo naprej vklopljena. Stroj se bo premikal, če je prestava vklopljena. Delovna zavora ni aktivirana.
2. Do polovice pritisnjena stopalka – prestava za vožnjo naprej izklopljena, omogočena je menjava prestave. Delovna zavora ni aktivirana.
3. Do konca pritisnjena stopalka – prestava za vožnjo naprej izklopljena. Delovna zavora aktivirana.

OPOZORILO! Nikoli ne uravnajte delovne hitrosti s sklopko. Namesto tega menjajte prestave, dokler ne dosežete želene hitrosti.

2.4.3 Sklopka-parkirna zavora (1:B) (HST, 4WD)



Nikoli ne pritiskajte stopalke med vožnjo. Obstaja nevarnost pregretja sistema za prenos moči.



Stopalka ima naslednje tri položaje:

- **Sproščena.** Sklopka ne deluje. Parkirna zavora ni vključena.
- **Pritisnjena do polovice.** Vozni pogon izključen. Parkirna zavora ni vključena.
- **Pritisnjena do konca.** Vozni pogon izključen. Parkirna zavora polno vključena, vendar ni blokirana v tem stanju. Ta položaj se uporablja tudi za zasilno zavoro.

2.4.4 Blokada parkirne zavore (1:C)



Blokada zaskoči stopalko sklopke-parkirne zavore v do konca pritisnjem položaju. To služi za blokado stroja na strmini, med prevozom ipd., kadar motor ne deluje.

Blokada:

1. Do konca pritisnite stopalko (1:B).
2. Premaknite ročico blokade stopalke (1:C) v desno.
3. Sprostite stopalko (1:B).
4. Sprostite ročico blokade stopalke (1:C).

Sprostitev:

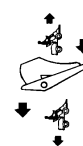
Pritisnite in sprostite stopalko (1:B).

2.4.5 Vožnja-delovna zavora (1:F) (HST, 4WD)



Če motor v nasprotju s prièakovanji ne zavira, ko je stopalka spuščena, za zasilno zavoro uporabite levo stopalko (1:B).

S stopalko nastavljate prestavno razmerje med motorjem in pogonskimi kolesi (= hitrost). Pri sproščeni stopalki je vključena delovna zavora.



1. Pritisnite stopalko naprej – stroj se premika naprej.
2. Brez pritiska na stopalko – stroj stoji na mestu.
3. Pritisnite stopalko nazaj – stroj se premika nazaj.
4. Zmanjšajte pritisk na stopalko – stroj zavira.

2.4.6 Ročica za nadzor plina in hladnega zagona motorja (1:D)

Ročica za nastavitve hitrosti motorja in za hladni zagon.



Če motor deluje neenakomerno, obstaja nevarnost, da je krmilna ročica preveč naprej, kar vključuje škodo. To uničuje motor, povečuje porabo goriva in škodi okolju.



1. Hladni zagon motorja. Za hladni zagon motorja pomaknite ročico proti sprednjemu robu utora.

Pri toplem motorju tega položaja ročice ne uporabljajte.



2. Polni plin – med delovanjem stroja vedno nastavite polni plin. Lega ročice pri polnem plinu je približno 2 cm za lego hladnega zagona.



3. Prosti tek.

2.4.7 Stikalo za vžig (1:E)

Stikalo za vžig, ki se uporablja za zagon/ustavitev motorja.



Stroja ne pustite s ključem v položaju 2 ali 3. Lahko pride do požara, gorivo lahko teče skozi uplinjač v motor in akumulator se lahko izprazni ter poškoduje.

Štirje položaji:



1. Položaj stop – tokokrog je v kratkem stiku. Ključ lahko odstranite.



2/3. Delovni položaj.



4. Položaj za zagon – motor z električnim vžigom se aktivira, ko obrnete ključ v vzmetni položaj za zagon. Po zagonu motorja pustite, da se ključ vrne v delovni položaj 2/3.

2.4.8 Prestavna ročica (2:H) (Man)

Prestavna ročica za izbiro ene od petih prestav za vožnjo naprej (1-2-3-4-5), prostege teka (N) ali vzvratne vožnje (R).

Prestave morate menjavati s pritisnjeno stopalko za sklopko.

OPOZORILO! Preden zamenjate prestavo za vožnjo naprej v vzvratno prestavo, se obvezno prepričajte, ali stroj miruje. Če se prestava ne vklopi takoj, spustite sklopko in jo spet pritisnite. Znova prestavite ročico v prestavo. Nikoli ne predstavljajte na silo.

2.4.9 Odjem moči (2:G)



Odgona moči ne vklopljajte, če je sprednji priključek v transportnem položaju. S tem bi uničili jermenski pogon.

Ročica za vklop in izklop odjema moči za upravljanje spredaj priključenih orodij. Dva položaja:



1. Naprej potisnjena ročica – izklopljen odjem moči.



2. Nazaj potisnjena ročica – vklopljen odjem moči.

2.4.10 Ročica za sprostitve sklopke (HST, 4WD)

Ročica za izklop brezstopenjskega menjalnika.

Različica HST je opremljena z ročico, povezano z zadnjo osjo. Glejte (5:N).

Različica 4WD je opremljena z dvema ročicama, povezanimi z zadnjo (6:O) in sprednjo (6:P) osjo.



Izklopna ročica ne sme biti nikdar med zunanji in notranji položajem. To povzroča pregrevanje in uničuje menjalnik.

Ročice omogočajo ročno premikanje stroja brez pomoči motorja. Dva položaja:



1. Ročica v notranjem položaju – menjalnik je vklopljen za normalno delovanje.

2. Ročica v zunanjem položaju – menjalnik je izklopljen. Stroj lahko premikate ročno.

Stroja ne smete vleči na dolge razdalje ali pri veliki hitrosti. S tem lahko poškodujete menjalnik.



Stroja ne smete uporabljati, če je najbolj sprednja ročica v zunanjem položaju. To povzroči nevarnost poškodb in puščanja olja na sprednji osi.

2.4.11 Sedež (3:I)



Sedež je mogoče zložiti in nastaviti v vzdolžni smeri. Sedež je mogoče v zloženem položaju blokirati z zaponko (3:K) in nastaviti njegov vzdolžni položaj z gumbi (3:J).

Sedež je opremljen z varnostnim stikalom, ki je povezano z varnostnim sistemom stroja. To pomeni, da so nekatera nevarna opravila onemogočena, kadar na sedežu nihče ne sedi.

2.4.12 Pokrov motorja (4:U)



Dostop do ventila na dovodu goriva, akumulatorja in motorja je pri stroju mogoč pri odprtem pokrovu motorja. Pokrov motorja je zapet z gumijastim trakom.

Pokrov motorja odprite na naslednji način:

1. Odprite gumijasti trak (4:V) pri sprednjem robu pokrova motorja.

2. Pokrov motorja previdno dvignite nazaj.

Zaprte v obratnem vrstnem redu.



Stroja ne smete uporabljati, če pokrov motorja ni zaprt in zapet. Obstaja nevarnost opeklin in zmečkanin

3 PODROČJA UPORABE

Stroj smete uporabljati samo za spodaj navedena dela in le z navedenimi originalnimi priključki STIGA.

Delovanje	Originalna oprema STIGA
Košnja	S kosilno glavo 95 C (vsi). S kosilno glavo 105 C (samo HST z motorjem z 15,5 KM in 4WD).
Čiščenje snega	S plugom. Priporočamo snežne verige in uteži na okviru stroja.
Košnje trave in zbiranje listja	Z vlečnim zbiralnikom velikosti 30" ali 42".
Prevoz trave in listja	S prekucnikom Standard, Maxi ali Combi.

Največja navpična obremenitev na vlečno kljuko ne sme presegati 100 N.

Največja naletna obremenitev na vlečno kljuko zaradi vlečenih priključkov ne sme presegati 500 N.

POZOR! Pred uporabo prikolice se posvetujte s svojo zavarovalnico.

POZOR! Ta stroj ni namenjen za vožnjo po javnih cestah.

4 ZAGON IN DELOVANJE



Stroja ne smete uporabljati, če pokrov motorja ni zaprt in zapet. Nevarnost opeklin in udarcev.

4.1 Nalivanje bencina (7:Q)

Vedno uporabljajte neosvinčeni bencin. Nikoli ne smete uporabljati bencinske mešanice za dvotaktne motorje.

Prostornina posode za gorivo je 6 litrov. Nivo goriva lahko odčitate skozi prozorno posodo.

POZOR! Navaden neosvinčeni bencin je hlapljiv in ga ne smete hraniti dlje kakor 30 dni.

Uporabljate lahko tudi okolju prijazen alkilatni bencin. Zaradi svoje sestave je ta bencin manj škodljiv za ljudi in naravo.



Bencin je izredno vnetljiv. Vedno ga hranite v posebej za to izdelanih posodah.



Bencin vedno nalivajte ali dolivajte na prostem in pri tem nikoli ne kadite. Gorivo nalijte pred zagonom motorja. Ko motor deluje ali je še vroč, nikoli ne odstranite pokrovčka za gorivo niti ne nalivajte bencina.

Bencinskega tanka nikoli ne napolnite do vrha. Pustite nekaj praznega prostora (= najmanj cevasti zgornji del posode in 1–2 cm v posodi), tako da bencin ne izteka, ko se segreje in razširi. Glejte sliko 7.

4.2 Preverjanje nivoja motornega olja

Ob dostavi je blok motorja napolnjen z oljem SAE 10W-30.

Pred vsako uporabo stroja preverite, ali je nivo olja pravilen. Stroj mora stati na vodoravni podlagi.



S krpo očistite okoli merilne palice za olje. Odvijte jo in izvlecite. Nato jo obrišite.

Vstavite jo do konca v odprtino in privijte.

Nato jo spet odvijte in izvlecite. Odčitajte količino olja. Dolijte olje do oznake "FULL", če je nivo olja pod njo. Glejte slike 8.

Nivo olja ne sme nikoli preseči oznake "FULL". To bi povzročilo pregrevanje motorja. Če nivo olja preseže oznako "FULL", je treba izpustiti toliko olja, da je dosežen pravilen nivo.

4.3 Preverjanje količine olja (HST, 4WD)

Pred vsako uporabo stroja preverite količino olja. Stroj mora stati na vodoravni podlagi.

Odčitajte količino olja v posodi (9:R). Količina mora biti med oznakama MAX in MIN. Če je to potrebno, olje dolijte.

Vrsta olja:

	Vrsta olja
4WD	Sintetično olje 5W-50
HST	SAE 10W-30 (20W-50)

4.4 Preverjanje varnosti

Prepričajte se, da so spodnji rezultati preverjanja varnosti doseženi, ko preizkušate svoj stroj.



Preverjanje varnosti morate izvesti vedno, pred vsako uporabo.



Če kateri koli od spodnjih rezultatov ni dosežen, stroja ne smete uporabljati! Odpeljite ga na popravilo v servisno delavnico.

4.4.1 Preverjanje splošne varnosti

Predmet	Rezultat
Napeljava goriva in povezave.	Brez puščanja.
Električni kabli.	Nepoškodovana izolacija. Brez mehanskih poškodb.
Izpušni sistem.	Brez puščanja na spojih. Vsi vijaki priviti.
Napeljava olja	Brez puščanja. Brez poškodb.
Zapeljite stroj naprej/nazaj in sprostite stopalko delovne zavore.	Stroj se bo ustavil.
Preskusna vožnja	Brez neobičajnih vibracij. Brez neobičajnih zvokov.

4.4.2 Preverjanje električne varnosti



Delovanje varnostnega sistema preveriti pred vsako uporabo.

Stanje	Kaj storiti	Rezultat
<u>Samo HST, 4WD.</u> Stopalka sklopke-parkirne zavore je pritisnjena. Odjem moči ni vklopljen.	Poskusite zagnati motor.	Motor se ne sme zagnati.
<u>Samo Man.</u> Prestavna ročica ni v prostem teku.	Poskusite zagnati motor.	Motor se ne sme zagnati.
Motor deluje. Odjem moči je vklopljen.	Uporabnik vstane s sedeža.	Odjem moči se mora izklopiti.
Motor deluje.	Odstranite varovalko. Glejte 9:S.	Motor mora ugasniti.

4.5 Zagon

1. Odprite ventil na dovodu goriva. Glejte 10:U.
2. Preverite, da je kabel vžigalne svečke nameščen na vžigalni svečki (če jih je več, preverite vse).
3. Prepričajte se, ali je odjem moči izklopljen.
- 4a. **Compact, Man:** Prestavno ročico premaknite v prosti tek.
- 4b. **Compact HST, 4WD:** Ne držite noge na stopalki za vožnjo.
5. Zagon hladnega motorja – ročico za nadzor plina prestavite v položaj za hladni zagon motorja.
Zagon toplega motorja – ročico za nadzor plina prestavite v položaj polnega plina (približno 2 cm za položajem za hladni zagon).
6. Do konca pritisnite stopalko sklopke-parkirne zavore.
7. Obrnite ključ in zaženite motor.

8. Če ste predhodno premaknili ročico v položaj za hladni zagon, jo po zagonu motorja postopno premaknite do položaja polnega plina (približno 2 cm za položajem za hladni zagon).

9. Pri hladnem zagonu motorja stroja ne obremenite takoj, ampak pustite, da motor najprej nekaj minut dela brez obremenitve. Tako se bo olje segrelo.

Med delovanjem stroja vedno nastavite polni plin..

4.6 Nasveti za uporabo

Vedno preverite, ali je količina olja v motorju prava. To je še zlasti pomembno pri delu na pobočju. Glejte 4.2.



Bodite previdni pri vožnji po pobočju. Izogibajte se sunkovitemu speljevanju ali ustavljanju pri vožnji gor ali dol po pobočju. Po pobočju nikoli ne vozite v prečni smeri. Premikajte se v smeri od zgoraj navzdol ali od spodaj navzgor.



Stroja na pobočjih z naklonom, večjim od 10°, ne smete voziti v nobeni smeri.



Pri vožnji na pobočjih in pri ostrem zavijanju zmanjšajte hitrost – tako boste obdržali nadzor nad strojem in zmanjšali možnost prevrnitve.



Ne obračajte volana do konca, kadar vozite v najvišji prestavi in s polnim plinom. Stroj se lahko hitro prevrne.



Roke in prste imejte vedno dovolj daleč od zgibnega krmilnega zgloba in nosilca sedeža. Nevarnost poškodb zaradi zmečkanja. Nikdar ne vozite z odprtim pokrovom motorja.

4.7 Ustavitev

Izklopite odjem moči. Vključite parkirno zavoro. Motor pustite delovati v prostem teku 1–2 minuti. Obrnite ključ in tako ugasnite motor. Zaprite ventil na dovodu bencina. To je še zlasti pomembno, če boste stroj na primer prevažali na prikolici.



Če ob stroju ni nikogar, odstranite kabel z vžigalne svečke in odstranite ključ za vžig.



Takoj po ustavitvi je motor lahko zelo vroč. Ne dotikajte se glušnika, cilindra ali hladilnih reber. To lahko povzroči opekline.

4.8 Čiščenje



Da zmanjšate nevarnost požara, poskrbite, da v bližini motorja, glušnika in posode za gorivo nikoli ni trave, listja in olja.



Da zmanjšate nevarnost požara, redno preverjajte, ali kje iztekata olje in/ali gorivo.

Stroj po vsaki uporabi očistite. Čistite po spodnjih navodilih:

- Pri pranju stroja z vodo pod visokim tlakom nikoli ne usmerjajte curka neposredno v tesnila osi, električne dele ali hidravlične ventile.
- Vode ne pršite neposredno v motor.
- Motor očistite s krtačo in/ali stisnjenim zrakom.
- Pri motorju očistite odprtine za dotok hladilnega zraka (9:T).

5 VZDRŽEVANJE

5.1 Servisni program

Za zanesljivo in okolju prijazno delovanje stroja priporočamo, da se ravnate po predpisanem servisnem programu.

Vsebinsko tega programa lahko najdete v priloženi servisni knjižici.

Generalni servis obvezno opravite v pooblaščenih servisnih delavnicah.

Prvi servis in nadaljnje vmesne je priporočljivo opraviti v pooblaščenih delavnicah, lahko pa jih opravite tudi sami. Servisna opravila lahko najdete v servisni knjižici, njihov opis pa pod "4 ZAGON IN DELOVANJE" in tudi spodaj.

Servisiranje v pooblaščenih servisnih delavnicah jamči profesionalno delo z uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ob vsakem generalnem ali vmesnem servisu, opravljenem v pooblaščenih delavnicah, vam žigosajo servisno knjižico. Servisna knjižica z žigosanimi opravili je dragocen dokument, ki veča vrednost rabljenega stroja.

5.2 Priprave

Vse servisiranje in vse vzdrževanje morate opraviti na mirujočem stroju pri ugasnjenem motorju.



Vedno vklopite parkirno zavoro, da preprečite samodejno premikanje stroja.



Ugasnite motor.



Nenačrtovan vžig motorja preprečite tako, da odstranite kabel s svečke (če jih je več, odstranite vse) in odstranite ključ za vžig.

5.3 Tlak v pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah nastavite, kakor sledi:

Spredaj: 0,6 bara (9 psi).

Zadaj: 0,4 bara (6 psi).

5.4 Menjava motornega olja in filtra

Olje prvič zamenjajte po 5 urah delovanja, nato pa po vsakih 50 urah ali enkrat v vsaki sezoni.

Olje menjajte pogosteje (po 25 urah delovanja ali najmanj enkrat na sezono), če motor deluje v zahtevnih pogojih ali pri visokih temperaturah okolice.

Uporabljajte olje po spodnji tabeli.

Olje	SAE 10W-30
Obratovalni razred	SJ ali višji

Uporabljajte olje brez dodatkov.

Ne nalijte preveč olja. To bi lahko povzročilo pregrevanje motorja.

Olje menjajte pri toplem motorju.



Motorno olje je lahko zelo vroče, če ga izpustite takoj po ustavitvi motorja. Zaradi tega pred izpuščanjem olja pustite, da se motor nekaj minut hladi.

1. Namestite objemko na cev za izpust olja. Uporabite polimersko ali podobno. Glejte sliko 10:V.
2. Premaknite objemko 3–4 cm vzdolž cevi za izpust olja in izvlecite čep.
3. Olje zberite v zbirno posodo.
PÓZOR! Olja ne smete politi po pogonskih jermenih.
4. Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
5. Znova namestite čep za izpust olja in premaknite objemko nazaj, tako da cev objame nad čepom.
6. Odstranite merilno palico za olje in nalijte novo olje.
Količina olja: približno 1,4 litra
7. Potem ko ste nalili olje, zaženite motor in ga pustite teči v prostem teku 30 sekund.
8. Preverite, ali olje kje pušča.
9. Ugasnite motor. Počakajte 30 sekund in nato preverite količino olja v skladu z 4.2.

5.5 Prenos moči (4WD)

Olje hidravličnega sistema prenosa moči preverjajte/dolivajte in menjajte v časovnih intervalih po spodnji tabeli.

Opravo	Prvič	Nato v intervalih po
	Delovne ure	
Preverjanje nivoja – dolivanje	-	50
Zamenjava olja	5	200

Vrsta olja: Sintetično olje 5W-50.

Količina olja pri zamenjavi: približno 3,5 litra.

5.5.1 Preverjanje - dolivanje

Glejte "4.3".

5.5.2 Izpust olja

1. Stroj pustite teči 10–20 minut pri različnih hitrostih, da se olje v prenosu moči segreje.
2. Postavite stroj na popolnoma ravno podlago.
3. Potegnite obe ročici za sprostitve po sliki 6.
4. Eno zbiralno posodo postavite pod zadnjo os, drugo pa pod sprednjo os.
5. Snemite pokrov z rezervoarja. Glejte sliko 9:R.



Za odstranitev čepa za izpust olja uporabljajte samo kvadratni ključ 3/8". Z drugimi orodji bi čep poškodovali.

6. Odstranite čep za izpust olja na zadnji osi. Očistite odprtino za ključ in uporabite kvadratni ključ 3/8". Glejte sliko 11.
7. Odstranite dva čepa za izpust olja na sprednji osi. Uporabite 12-milimetrski natični ključ. Pustite, da olje izteče iz pogona sprednje osi in cevi. Glejte sl. 12.
8. Preverite, ali so tesnila na izpustnih ceveh na sprednji osi brezhibna. Glejte sliko 12. Čepe spet namestite. Moment privijanja: 15–17 Nm.



Če čep za izpust olja privijete z momentom, večjim od 5 Nm, ga poškodujete.

9. Preverite, ali je tesnilo na čep za izpust olja na zadnji osi brezhibno. Glejte sl. 11:Y. Namestite nazaj na zadnjo os. Privijte čep za izpust olja z momentom 5 Nm.
10. S sesalno črpalko posesajte olje iz spodnjih delov rezervoarja. Glejte sl. 13.
11. Olje odstranite v skladu s predpisi o varovanju okolja.

5.5.3 Nalivanje olja



Motor ne sme teči pri pritisnjenem vzvodu za sprostitve zadnje sklopke in izvlečenem vzvodu za sprostitve sprednje sklopke.

Pri tem bi se poškodovala tesnila na sprednji osi.

1. Posodo za olje napolnite z novim oljem.
-
- Če boste motor prižigali v zaprtem prostoru, uporabite napravo za odvajanje izpušnih plinov, ki jo priključite na izpušno cev motorja.**
2. Preverite, ali je vzvod za sprostitve sklopke zadnje osi izvlečen.
 3. Zaženite motor. Po zagonu motorja vzvod za sprostitve sklopke sprednje osi samodejno zdrsne nazaj noter.
 4. Izvlecite vzvod za sprostitve sklopke sprednje osi.

POZOR! Sistem vsrka olje zelo hitro. Posoda mora biti vedno popolnoma napolnjena. Pazite, da sistem ne vsrka zraka.

5. Blokirajte pedal v položaju za vožnjo naprej, tako da ga podstavite z leseno zagazdo. Glejte sl. 14. Ročno nalijte novo olje v oljni rezervoar.
6. Pustite motor teči eno minuto pri pedalu v položaju za vožnjo naprej.
7. Odstranite leseno zagazdo in premaknite pedal v položaj za vožnjo nazaj. Še naprej nalivajte olje.
8. Pustite motor teči eno minuto pri pedalu v položaju za vožnjo nazaj.
9. Menjajte položaj pedala za smer vožnje na eno minuto in dolivajte olje, dokler v rezervoarju ne nehajo nastajati zračni mehurčki.
10. Ugasnite motor, namestite pokrov na oljni rezervoar in zaprite pokrov motorja.
11. Opravite preizkusno vožnjo (nekaj minut) in nato spet preverite nivo olja v rezervoarju.

5.6 Jermenski prenosi

Po 5 urah delovanja preverite, ali so vsi jermeni brezhibni in nepoškodovani.

5.7 Smerno krmiljenje

Krmilni mehanizem morate preveriti/nastaviti po 5 urah delovanja, potem pa po vsakih 100 urah delovanja.

5.7.1 Preverjanje

Volan za malenkost obrnite v levo in desno. Krmilne verige ne smejo imeti mrtvega hoda.

5.7.2 Nastavitev

Če je treba, nastavite krmilni verigi na naslednji način:

1. Postavite stroj v položaj naravnost naprej.
2. Krmilni verigi nastavite z dvema maticama, ki se nahajata pod centralno točko. Glejte sliko 16.
3. Obe matici prilagodite enako, tako da mrtvega hoda volana ne bo več mogoče zaznati.
4. Poskusno zapeljite stroj naprej in nazaj in preverite, ali je volan centriran.
5. Če volan ni pravilno centriran, odvijte eno matico in privijte drugo.

Krmilnih verig ne smete preveč zategniti. V takšnem primeru boste stroj težko upravljali, krmilne verige pa se bodo hitreje obrabile.

5.8 Akumulator



Če pride kislina v stik z očmi ali kožo, lahko povzroči resne poškodbe. Če pridete s katerim koli delom telesa v stik s kislino, ga takoj izperite z veliko količino vode in čimprej poiščite zdravniško pomoč.

Akumulator je zaprt akumulator z nominalno napetostjo 12 V. Tekočine v akumulatorju ni treba in ni mogoče preverjati ali dodajati. Edino potrebno vzdrževanje je polnjenje, če na primer akumulatorja dalj časa ne uporabljate.



Akumulator je treba pred prvo uporabo povsem napolniti. Vedno ga shranjujte povsem napolnjenega. Če akumulator shranite v izpraznjenem stanju, ga lahko resno poškodujete.

5.8.1 Polnjenje z motorjem

»Akumulator lahko napolnite z dinamom na motorju na naslednji način:«

1. Akumulator namestite na stroj, kot je opisano spodaj.
2. Stroj postavite na prosto ali namestite napravo za odvajanje izpušnih plinov.
3. Prižgite motor v skladu z navodili za uporabo.
4. Motor pustite delovati neprekinjeno 45 minut.
5. Ugasnite motor. Akumulator je sedaj napolnjen.

5.8.2 Polnjenje akumulatorja s polnilnikom

Pri polnjenju s polnilnikom morate uporabiti polnilnik s konstantno napetostjo. Za nakup polnilnika s konstantno napetostjo se obrnite na prodajalca.

Če uporabljate standardni tip polnilnika akumulatorjev, lahko akumulator poškodujete.

5.8.3 Odstranjevanje/Nameščanje

Akumulator se nahaja pod ohišjem motorja. Med odstranjevanjem/nameščanjem pri priključevanju kablov upoštevajte naslednje:

- Odstranjevanje. Najprej odklopite črn kabel z negativnega pola akumulatorja (-). Nato odklopite rdeč kabel s pozitivnega pola akumulatorja (+).
- Nameščanje. Najprej povežite rdeč kabel na pozitivni pol akumulatorja (+). Nato povežite črn kabel na negativni pol akumulatorja (-).



Če kabla priklopite/odklopite v napačnem vrstnem redu, lahko pride do kratkega stika in poškodb akumulatorja.



Če kabla zamenjate, bo prišlo do poškodb dinam in akumulatorja.



Dobro pritrdite vse kable. Slabo pritrjeni kablji lahko povzročijo požar.



Motor ne sme nikdar teči brez priključenega akumulatorja. Pride lahko do resnih poškodb dinam in električnega sistema.

5.8.4 Čiščenje

Oksidirana pola akumulatorja je treba očistiti. Očistite ju z žično krtačo in ju naoljite s kontaktno mastjo.

5.9 Zračni filter motorja

Predfilter (penasti filter) morate očistiti/zamenjati po 25 urah delovanja.

Zračni filter (papirnati filter) morate očistiti/zamenjati po 100 urah delovanja.

POZOR! Filtre morate očistiti/zamenjati pogosteje, če stroj deluje v prašnem okolju.

Odstranite/namestite zračne filtre na naslednji način.

1. Temeljito očistite okolico pokrova zračnega filtra.
 2. Odstranite pokrov zračnega filtra (15:A) z odstranitvijo dveh objemk.
 3. Odstranite sestav filtrov (15:B). Predfilter je nameščen nad zračnim filtrom. Poskrbite, da v uplinjač ne pridejo kakšne smeti. Očistite ohišje zračnega filtra.
 4. Očistite papirni filter, tako da z njim previdno trkate ob ravno podlago. Če je filter zelo umazan, ga zamenjajte.
 5. Očistite predfilter. Če je filter zelo umazan, ga zamenjajte.
 6. Spet sestavite v obrnjenem vrstnem redu.
- Za čiščenje vložka papirnatega filtra ne smete uporabljati stisnjenega zraka ali topil na podlagi nafte, kot je na primer kerozin. To bi poškodovalo filter.

5.10 Vžigalna svečka

Vžigalne svečke je treba zamenjati po vsakih 200 urah delovanja (= pri vsakem generalnem servisu). Preden odklopite vžigalni kabel, očistite okolico njegovega priključka.

Vžigalna svečka Champion RC12YC ali ekvivalentna.

Razmik med elektrodama: 0,75 mm.

5.11 Zajem zraka

Glejte 9:T. Motor ima zračno hlajenje. Zamašen hladilni sistem lahko poškoduje motor. Očistite odprtino za zajemanje zraka po 50 urah delovanja. Podrobnejše čiščenje hladilnega sistema se opravi pri vsakem generalnem servisu.

5.12 Mazanje

Vse mazalne točke, v skladu s spodnjo tabelo, morajo biti namazane vsakih 50 ur delovanja in tudi po vsakem pranju.

Del	Kaj storiti	Slika
Centralna točka	4 mazalke. Uporabite mazalno tlačilko, napolnjeno z univerzalno mastjo. Polnite, dokler se ne pojavi mast.	17
Krmilne verige	Z žično krtačo skrtajte verige do čistega. Napršite z univerzalnim pršilom za verige.	-
Natezne ročice	Naoljite ležajne točke z oljno posodico, medtem ko je ustrezna komanda vključena. Najbolje je, če to izvajata dve osebi.	18
Krmilni kabli	Naoljite konce kablov z oljno posodico, medtem ko je ustrezna komanda vključena. Za to opravilo sta potrebni dve osebi.	18

5.13 Varovalka

V primeru električnih napak preverite ali zamenjajte varovalko 20 A. Glejte 9:S.

6 PATENTNA ZAŠČITA IZDELKA

Ta stroj in njegovi sestavni deli so zaščiteni z naslednjimi patenti in registracijo izdelka:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6, US595 7497, FR772384, DE69520215.4, GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT), SE0401554-1, SE0501599-5.

GGP si pridržuje pravico do spremembe izdelka brez prejšnjega opozorila.



www.stiga.com

GGP Sweden AB • Box 1006 • SE-573 28 TRANÅS